United Nations Development Programme and Turkmenistan

PARTNERSHIP FOR DEVELOPMENT

#FutureSmartUNDP

Development is changing. So are we.

Copyright © 2023

United Nations Development Programme in Turkmenistan
21 Archabil Avenue
Ashgabat, 744036
Turkmenistan
Tel: +99312 488325, Fax: +99312 488311

www.undp.org/ru/turkmenistan
facebook.com/undptm
@undp_turkmenistan
@UNDPTM

Copyright © 2023 United Nations Development Programme in Turkmenistan
21 Archabil Avenue
Ashgabat, 744036
Turkmenistan
Tel: +99312 488325, Fax: +99312 488311

For feedback, please write to us at: undptm@gmail.com
Disclaimer: The views expressed in this publication are those of the authors and do not necessarily represent those of the United Nations, including UNDP or the UN Member States. UNDP has copyrights to all images and visuals used in the advocacy brief.

UNDP and Turkmenistan:
Partnership for Development

TOWARDS AN INCLUSIVE AND SUSTAINABLE FUTURE FOR ALL

Ashgabat
December 2023

LIST OF ABBREVIATIONS
GYSGALTMALARYŇ SANAWY
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

CSO	Civil Society Organization
CPRP	Turkmenistan's Acute Infectious Disease Preparedness and Response Plan
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
DRR	Disaster Risk Reduction
EU	European Union
ESMF	Environment and Social Management Framework
GF	Global Fund
GCF	Green Climate Fund
GEF	Global Environment Facility
INFF	Integrated National Financing Framework
ICWMP	Infection Control and Waste Management Plan
MDR TB	Multidrug-Resistant TB
MEA	Multilateral Environmental Agreements
MoHMIT	Ministry of Health and Medical Industry of Turkmenistan
mSTR	Modified Short Treatment Regimens
NAP	National Adaptation Process
NCD	Non-Communicable Disease
NDC	Nationally Determined Contributions
NHRI	National Human Rights Institute
NHRAP	National Action Plan for Human Rights for 2021-2025
NTP	National TB Programme
PHC	Primary Health Care
RCCE	Risk Communication and Community Engagement
SARI	Severe Acute Respiratory Infections
SCA	State Control Authorities
SCS	State Customs Service
SDGs	Sustainable Development Goals
SEP	Stakeholder Engagement Plan
TB	Tuberculosis
TFEB	State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan
UHC	Universal Health Coverage
UNDP	United Nations Development Programme
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNFCCC	United Nations Framework Convention on Climate Change
VNR	Voluntary National Review
WB	World Bank
WHO	World Health Organization
WTO	World Trade Organization

AHMI	Adam hukuklary boýunça milli instituty
AHHMM	Adam hukuklary boýunça 2021-2025-nji ýyllar üçin hereketleriň milli meýilnamasy
BMGÖM	Birleşen milletler guramasynyň Ösüş maksatnamasy
BLK	başlangyç lukmançylyk kömegi
BSG	Bütindünýä Söwda Guramasy
BSSG	Bütindünýa Saglygy goraýyş Guramasy
CNMF	maliýeleşdirmegiň toplumlaýyn milli mehanizmleri
CRPD	Maýyplaryň hukuklary baradaky Konwensiýa
CPRP	Türkmenistanyň ýiti respirator ýokanç kesellerine taýýarlygy we oňa jogap çäreleri boýunça meýilnamasy
DGE	döwlet gözegçilik edaralary
DÖM	Durnukly ösüş maksatlary
DRR	betbagtçylyk töwekgelçiligi azaltmak
DGG we DMDÇM	Daşky gurşaw goramak we durmuş meselelerini dolandyrmak boýunça çarçuwaly resminama
GANHRI	Milli Adam Hukuklary Guramalarynyň Global Bileleşigi
GCF	Ýaşyl Klimat Gaznasy
GF	Global gazna
GEF	Global Ekologiýa Gaznasy
GTAÝGM	Gyzyklanýan taraplar bilen aragatnagygy ýola goýmagyň meýilnamasy
IGMM	Türkmenistanyň inçekesele garşy göreşmek boýunça Milli maksatnamasy
KDY	köptaraplaýyn daşky gurşawy goramak bilen bagly ylalaşyklar
MDR-TB	köp sanly dermanlara durnukly inçekesel
mSTR	üýtgedilen gysga möhletli tertip
NAP	Milli uýgunlaşma prosesi
NDC	Milli dereje-de kesgitlenen goşant
NCD	ýokanç däl keseller
RCI	Ilaty töwekgelçilikler barada habarly etmek we aragatnaşygy ýola goýmak meýilnamasyny
SARI	ýiti respirator ýokanç keseller
SGÄG	saglygy goraýşyň ähliumumy gurşawy
TB	inçekesel
TDDYB	Türkmenistanyň Döwlet Daşary Ykdysady Iş Banky
TDGG	Türkmenistanyň Döwlet gümrük gullugy
TKKJ	Türkmenistanyň Körler we kerler jemgyýeti
TMYM	Türkmenistanyň Maliýe we Ykdysadyýet ministrligi
TSGDSM	Türkmenistanyň Saglygy goraýyş we derman senagaty ministrligi
UNCTAD	Birleşen Milletler Guramasynyň Söwda we ösüş boýunça konferensiýasy
WB	Bütindünýä banky
ÝB	Ýewropa Bileleşigi
ÝDK	ýokanç däl keseller
ÝGG we LGDM	Ýokanja garşy gözegçilik we lukmançylyk galyndylaryny dolandyrmak meýilnamasy
VNR	Meýletin milli syny

ВБ	Всемирный банк
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОУЗ	всеобщий охват услугами здравоохранения
ВТО	Всемирная торговая организация
ГАНПЗУ	Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений
ГБВЭДТ	Государственный банк внешнеэкономической деятельности Туркменистана
ГФ	Глобальный фонд
ГТС	Государственная таможенная служба
ГТК	органы государственного контроля
ГЭФ	Глобальный экологический фонд
ДНО	Добровольный национальный обзор
ЕС	Европейский Союз
ЗКФ	Зеленый климатический фонд
ИРВН	План информирования о рисках и взаимодействия с населением
КНМФ	Комплексные национальные механизмы финансирования
КПИ	Конвенция о правах инвалидов
МФЭТ	Министерство финансов и экономики Туркменистана
МПС	Многосторонние соглашения об охране окружающей среды
МЗиМПТ	Министерство здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана
НАП	Национальный процесс адаптации
НИПЧ	Национальный институтый по правам человека
НИЗ	неинфекционные заболевания
НПДПЧ	Национальный план действий по правам человека на 2021-2025 гг.
НТП	национальная противотуберкулезная программа
ОНУВ/NDC	Определяемый на национальном уровне вклад
ОСГТ	Общество слепых и глухих Туркменистана
ПВЗС	План взаимодействия с заинтересованными сторонами
ПИКУМО	План инфекционного контроля и управления медицинскими отходами
ПМСП	первичная медико-санитарная помощь
ПРООН	Программа Развития ООН
РДУООС	Рамочный документ по охране окружающей и социальной среды
РКИК ООН	Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата
СРБ	снижение риска бедствий
СРРР	План готовности и реагирования Туркменистана на острое инфекционное заболевание
ТБ	туберкулёз
ТОРИ	тяжелые острые респираторные инфекции
ЦУР	Цели в области устойчивого развития
ЮНКТАД	Конференция ООН по торговле и развитию

TABLE OF CONTENTS
MAZMUNY
СОДЕРЖАНИЕ

FOREWORD
SÖZBAŞY
ПРЕДИСЛОВИЕ 04

UNDP IN TURKMENISTAN
TÜRKMENISTANDAKY BMG-NIŇ ÖSÜŞ MAKSATNAMASY
ПРООН В ТУРКМЕНИСТАНЕ 06

GOVERNANCE AND INCLUSIVE ECONOMIC GROWTH
DOLANDYRYŞ WE INKLÝUZIW YKDYSADY ÖSÜŞ
УПРАВЛЕНИЕ И ИНКЛЮЗИВНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РОСТ 10

ACCELERATING THE SDGS: THE UNDP'S INTEGRATOR ROLE
DURNUKLY ÖSÜŞ MAKSATLARYNA ÝETMEKDE ÖŇEGIDIŞLIGIŇ DEPGINLERINI TIZLEŞDIRMEK: BMG-NIŇ ÖSÜŞ MAKSATNAMASYNYŇ BIRLEŞDIRIJI HÖKMÜNDE ROLY
УСКОРЕНИЕ ПРОГРЕССА В ДОСТИЖЕНИИ ЦУР: РОЛЬ ПРООН В КАЧЕСТВЕ ИНТЕГРАТОРА 12

ENABLING DIGITAL TRANSFORMATION
TÜRKMENISTANDA SANLY ÖZGERIŞI TIZLEŞDIRMEK
УСКОРЕНИЕ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ В ТУРКМЕНИСТАНЕ 14

DIGITALIZATION OF PUBLIC SERVICES
DÖWLET HYZMATLARYNYŇ SANLAŞDYRYLMAGY
ЦИФРОВИЗАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УСЛУГ 14

DIGITAL BANKING
SANLY BANKING
ЦИФРОВОЙ БАНКИНГ 16

ACCESSION TO THE WTO
TÜRKMENISTANYŇ BÜTINDÜNÝÄ SÖWDA GURAMASYNA KABUL EDILMEGINE ÝARDAM BERMEK
СОДЕЙСТВИЕ ВСТУПЛЕНИЮ ТУРКМЕНИСТАНА В ВТО 18

PROMOTING HUMAN RIGHTS
ADAM HUKULARYNYŇ ÖŇE SÜRÜLMEGI
ПРОДВИЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА 20

BUILDING INCLUSIVE SOCIAL PROTECTION
INKLÝUZIW DURMUŞ GORAGY ULGAMYNYŇ DÖREDILMEGI
СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ ИНКЛЮЗИВНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ 22

YOUTH EMPOWERMENT AND RESILIENCE FOR SOCIAL COHESION
ÝAŞLARYŇ MÜMKINÇILIKLERINI GIŇELTMEK WE DURMUŞ BITEWILIGINI PUGTALANDYRMAK
РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УКРЕПЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНОЙ СПЛОЧЕННОСТИ МОЛОДЕЖИ 24

GENDER EQUALITY AND WOMEN'S EMPOWERMENT
GENDER DEŇLIGI WE AÝALLARYŇ HUKUKLARYNYŇ WE MÜMKINÇILIKLERINIŇ GIŇELDILMEGI
ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО И РАСШИРЕНИЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН 27

ACCESS TO INCLUSIVE HEALTH SERVICES
INKLÝUZIW SAGLYGY GORAÝYŞ HYZMATLARYNYŇ ELÝETERLILIGI
ДОСТУП К ИНКЛЮЗИВНЫМ МЕДИЦИНСКИМ УСЛУГАМ 32

CONTROLLING COMMUNICABLE DISEASES BY TIMELY DIAGNOSIS AND TREATMENT
ÝOKANÇ KESELLER BILEN GÖREŞMEKDE ÖZ WAGTYNDA ANYKLAÝYŞ WE BEJERGI
СВОЕВРЕМЕННАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ДЛЯ БОРЬБЫ С ИНФЕКЦИОННЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ 34

CONTROLLING TB
INÇEKESELE GARŞY GÖREŞ
БОРЬБА С ТУБЕРКУЛЕЗОМ 34

COVID-19 PREPAREDNESS
COVID-19-a TAÝÝARLYK
ГОТОВНОСТЬ К COVID-19 38

STRENGTHENING PUBLIC HEALTH LABORATORY SERVICES
JEMGYÝETÇILIK SAGLYGY GORAÝYŞYŇ BARLAGHANA GULLUKLARYNYŇ BINÝADYNY PUGTALANDYRMAK
УКРЕПЛЕНИЕ ЛАБОРАТОРНЫХ СЛУЖБ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ 42

PROVISION OF ESSENTIAL MEDICINES TO PREVENT AND TREAT NON-COMMUNICABLE DISEASES
ÝOKANÇ DÄL KESELLERIŇ ÖŇÜNI ALMAK WE OLARY BEJERMEK ÜÇIN ZERUR BOLAN ESASY DERMAN SERIŞDELERI BILEN ÜPJÜN ETMEK
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСНОВНЫМИ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ СРЕДСТВАМИ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ И ЛЕЧЕНИЯ НЕИНФЕКЦИОННЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ 44

RESILIENCE, CLIMATE AND ENERGY
DURNUKLYLYK, KLIMAT WE ENERGIÝA
УСТОЙЧИВОСТЬ, КЛИМАТ И ЭНЕРГИЯ 46

ADAPTATION TO CLIMATE CHANGE
KLIMATYŇ ÜÝTGEMEGINE UÝGUNLAŞMAK
АДАПТАЦИЯ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА 48

INCREASING WATER AND ENERGY EFFICIENCY
SUWUŇ WE ENERGIÝANYŇ ULANYLYŞYNYŇ NETIJELILIGINI ÝOKARLANDYRMAK
ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДЫ И ЭНЕРГИИ 52

SUSTAINABLE AND SAFE CITIES FOR A GREEN FUTURE
ÝAŞYL GELEJEK ÜÇIN DURNUKLY WE HOWPSUZ ŞÄHERLER
УСТОЙЧИВЫЕ И БЕЗОПАСНЫЕ ГОРОДА ДЛЯ ЗЕЛЕНОГО БУДУЩЕГО 56

CLIMATE CHANGE EDUCATION
KLIMATYŇ ÜÝTGEMEGI BOÝUNÇA BILIM
ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА 60

Narine Sahakyan
UNDP Resident Representative in Turkmenistan

Narine Saakýan
BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili

Нарине Саакян
Постоянный представитель ПРООН в Туркменистане

FOREWORD

We live in a time of uncertainty as the World continues to recover from the pandemic, deal with the consequences of the accelerated climate crisis, and address the root causes of inequality around the world. Every new crisis we face impedes human development and unsettles human lives across the globe threatening the future of humanity and the future of our planet.

In these immensely challenging years for the global community, the United Nations Development Programme (UNDP) has joined hands with member states in responding to global threats and building resilience to accelerate the achievement of the Sustainable Development Goals (SDGs).

For more than 25 years already, UNDP in Turkmenistan, as the lead development agency of the United Nations, supports the Government of Turkmenistan to ensure that the implementation of the national development agenda is guided by global knowledge and best practices, cutting-edge technologies and innovative solutions to help people build a better life.

Bearing the responsibility to promote the 2030 Agenda for Sustainable Development, we support economic diversification and growth acceleration, linked with sustainable management of Turkmenistan's natural wealth, and build on new opportunities for green economy and low-emission development. Our assistance is instrumental in sustaining and enhancing the country's health and social protection systems focusing on the most vulnerable people.

We are committed to making sure that all these measures are translated into improved lives of local people, ranging from a woman inspired to pursue a career in STEM, to a farmer practicing innovative approaches in smart agriculture, from a person with a disability acquiring new capacities and skills to become more competitive in the labor market, to a patient benefiting from rapid diagnostics and quality-assured treatment to recover from a life-threatening disease.

This dynamically developing, constructive and strategic partnership with UNDP is evidenced by multiple joint results in various areas of development and the growing trust of the government, aimed at promoting the rule of law, human rights and creating strong, accountable institutions that govern stable and inclusive societies.

Guided by the national development priorities and the UNDP Strategic Plan 2022-2025, together with our government partners and allies within the UN system and beyond, we advocate for a change, and for connecting the country to global knowledge, development expertise and resources to help achieving the 2030 Agenda for Sustainable Development, while leaving no one behind.

As the development landscape changes, UNDP also sets out a new vision for a future-smart UNDP, which pushes us to embrace new ideas, search for practical long-term solutions and raise higher aspirations to confront the complexities of the age and create a world where people and the planet thrive together. Guided by this new vision we improve our role in the development process through our unwavering commitment to continuous learning, improving, applying futures-thinking and achieving the sustainable impact of our interventions in Turkmenistan and beyond. As we strive to stay ahead of the ever-changing digital reality, we ensure that our efforts are powered by digitalization, innovation, smart and green policies to build inclusive and sustainable digital societies.

UNDP recognizes the role of youth as a key partner in achieving the SDGs and empowers young people with knowledge and tools to meaningfully engage and enable them to create sustainable communities.

Gender equality remains the top priority for UNDP in Turkmenistan. We support strengthening the role of women in political, economic, social and other areas of state and public life. An emphasis is placed on advocating for women's and girls' rights, fostering women's participation in public life and access to justice, promoting women's leadership, fighting with inequalities amplified by climate change and combating discriminatory practices and gender stereotypes.

A successful development agenda requires inclusive partnerships built upon principles and values, as well as on a common vision and shared goals placing people and the planet at the center of our work. Indeed, none of our valuable results could have been achieved without the support of our partners. UNDP is grateful for the continuous commitment and contributions of all our national and international partners. It helped UNDP to achieve tangible and long-lasting positive results in country's development and in people's lives.

On behalf of our dedicated team, it is my profound pleasure and privilege to present our new publication "UNDP and Turkmenistan: Partnership for Development", which demonstrates the results of our work and growing partnership with the government and people of Turkmenistan to generate long-term solutions to complex development challenges, build resilience and foster change towards an inclusive, just and sustainable future for all.

SÖZBAŞY

Häzirki wagtda biz näbellilik döwründe ýaşaýarys, çünki dünýä pandemiýadan soň henize çenli dikeldilýär, çaltlaşýan klimat krizisiniň täsirleri bilen göreşip we deňsizligiň düýp sebäplerini ýok edýär. Bize duş gelýän her bir täze krizis adam ösüşine päsgelçilik döredýär we adamzadyň hem planetamyzyň geljegine howp salyp, bütin dünýädäki adamlaryň durmuşyna howp salýar.

Bütindünýä bileleşigi üçin bu kyn döwürde, BMG-nyň Ösüş Maksatnamasy (BMGÖM) global howplara jogap hökmünde, agza döwletler bilen, jemgyýetleriň durnuklylygyny ýokarlandyrmak we Durnukly ösüş maksatlaryna (DÖM) ýetilmegini çaltlaşdyrmak üçin tagallalaryny birleşdi.

BMGÖM 25 ýyldan gowrak wagt bäri BMGÖM, BMG-niň ösüş boýunça öňdebaryjy agentligi hökmünde, Türkmenistanyň Hökümetine dünýä bilimine we öňdebaryjy tejribelere, iň täze tehnologiýalara we innowasion çözgütlerine esaslanýan, adamlara has gowy durmuş gurmaga kömek edýän, ösüş ugrunda milli gün tertibini amala aşyrmakda goldaw berýär.

Durnukly ösüş ugrunda 2030-njy ýyl üçin gün tertibini öňe sürmek üçin, Türkmenistanyň tebigy baýlyklaryny durnukly dolandyrmak bilen baglanyşykly ykdysady diwersifikasiýany we çalt ösüşi goldaýarys we az uglerod zyňyndylary bilen ýaşyl ykdysadyýete geçmek üçin täze mümkinçiliklerden peýdalanýarys. Biziň edýän tagallalarymyz, ilatyň iň ejiz gatlaklaryna aýratyn üns bermek bilen ýurduň saglygy goraýyş we durmuş goragy ulgamlaryny berkitmekde möhüm rol oýnaýar.

STEM-de hünäri saýlan zenandan başlap, "akylly" ekerançylykda innowasion çemeleşmeleri ulanýan daýhana çenli, zähmet bazarynda has bäsleşige ukyply bolmak üçin täze başarnyklary we bilim alýan maýyplygy bar bolan adamdan başlap, çalt keseli kesgitlemekden peýdalanmagy, ýokary hilli bejergini almagy we ömre howp salýan keselden gutulmagy başaran hassa çenli ähli tagallalarymyzyň adamlaryň durmuşynyň has gowulanmagyny üpjün etmäge çalyşýarys.

BMGÖM bilen dinamiki ösýän, konstruktiw we strategiki hyzmatdaşlygy barada dürli ugurlarynda ägirt uly bilelikdäki üstünlikler we kanunyň hökmürowanlygyň, adam hukuklarynyň öňe sürülmegine we durnukly hem inklýuziw jemgyýeti dolandyrýan, jogapkärçilikli guramalary gurmaga gönükdirilen maksatnamalary durmuşa geçirmäge Türkmenistanyň Hökümetiniň bolan ynamynyň artmagy şaýatlyk edýär.

Ösüşiň milli ileri tutulýan ugurlary we BMGÖM-iň 2022-2025-nji ýyllar üçin strategiki meýilnamasy bilen gollanyp, BMG-niň ulgamynda we ondan daşardaky ösüş hyzmatdaşlary we milli hyzmatdaşlar bilen bilelikde özgertmeleri goldaýarys we hiç kimi yzda galdyrman, ýurtlara Durnukly ösüş ugrunda 2030-njy ýyl üçin gün tertibini durmuşa geçirmek üçin bilelikdäki tagallalarda ösüş çygrynda dünýä bilimine, öňdebaryjy tejribä we serişdelere eýe bolmaga mümkinçilik döredýäris.

Global ösüşiniň landşaftynyň üýtgemegi bilen, BMGÖM täze pikirleri döretmäge itergi berýän, häzirki dünýäniň kynçylyklaryna garşy durmak üçin uzak möhletli amaly çözgütleri tapmaga we adamlar bilen planetanyň bilelikde gülläp ösýän täze dünýäsini döretmäge iterýän täze bir garaýyş hödürleýär. Geljege bolan bu täze gözýetimime esaslanyp, üznüksiz öwrenmek, kämilleşdirmek, öňdengörüjilik pikirini ulanmak we Türkmenistanda we onuň daşynda alyp barýan işlerimizden durnukly netijelere ýetmek baradaky üýtgewsiz ygrarlylygymyza esaslanyp, ösüşdäki rolumyzy güýçlendirýäris. Hemişe üýtgeýän sanly hakykatdan öňe geçmek üçin biziň tagallalarymyz sanly tehnologiýalara, innowasiýalara, inklýuziw we durnukly sanly jemgyýet gurmak üçin paýhasly we daşky gurşaw syýasatyny öňe sürmäge esaslanýar.

BMGÖM ýaşlaryň DÖM-lere ýetmekde esasy hyzmatdaş hökmünde roluny ykrar edýär we ýaşlara durnukly jemgyýetleri gurmakda netijeli gatnaşmaga mümkinçilik berýän bilime we gurallara elýeterlilik berýär.

Gender deňligi öňe sürmek, Türkmenistanda BMGÖM üçin ileri tutulýan we ilkinji mesele bolup galýar. Zenanlaryň döwlet we jemgyýetçilik durmuşynyň syýasy, ykdysady, jemgyýetçilik we beýleki ugurlarynda tutýan ornuny güýçlendirmek üçin çykyş edýäris. Aýal-gyzlaryň hukuklarynyň goralmagynyüpjün edilmegine, zenanlaryň jemgyýetçilik durmuşyna gatnaşmagyna we adyl kazyýetlige elýeterli bolmagyna, zenanlaryň ýolbaşçylygyny ýokarlandyrmagyna, klimatyň üýtgemegi bilen güýçlenýän deňsizlige garşy göreşine, kemsitmäni we gender stereotiplerini ýok edilmegine ýardam berýäris.

Ösüş grunda gün tertibiniň üstünlikli durmuşa geçirilmegi umumy ýörelgelere we gymmatlyklara, şeýle hem adamlary we planetany işimiziň merkezinde goýýan umumy düşünjä we maksatlara esaslanýan inklýuziw hyzmatdaşlygy talap edýär. Hakykatdanam, hyzmatdaşlarymyzyň goldawy bolmazdan BMGÖM-iň üstinlikleriniň hiç biri-de gazanylmazdy. Ýurduň ösüşinde we halkyň durmuşynda möhüm we uzak möhletli oňyn netijelere ýetmäge kömek eden BMGÖM-iň ýurtdaky işine hemişelik ygrarlylygy we bahasyna ýetip bolmajak goşantlary üçin ähli milli we halkara hyzmatdaşlarymyza sag bolsun aýdýarys.

Öz işine ygrarly toparymyzyň adyndan, işimiziň netijelerini we Türkmenistanyň Hökümeti we halky bilen çylşyrymly ösüş meselelerini çözmek, ýerli jemgyýetleriň durnuklylygyny ýokarlandyrmak we hemmeler üçin inklýuziw, adalatly we durnukly geljegi döretmek üçin uzak möhletleýin çözgüt tapmak maksady bilen ösýän hyzmatdaşlygymyzy aýdyň edýän "BMGÖM we Türkmenistan: Ösüş üçin hyzmatdaşlyk" täze neşirimizi hödürlemek meniň üçin uly hormat we hoşallykdyr.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Сегодня мы живем во времена неопределенности, поскольку мир все еще восстанавливается после пандемии, борется с последствиями ускоряющегося климатического кризиса и устраняет коренные причины неравенства. Каждый новый кризис, с которым мы сталкиваемся, препятствует человеческому развитию и влияет на жизнь людей во всем мире, угрожая будущему человечества и нашей планеты.

В это непростое для мирового сообщества время Программа развития ООН (ПРООН) в ответ на глобальные угрозы объединила усилия с государствами-членами ООН с целью повышения устойчивости сообществ и ускорения достижения Целей в области устойчивого развития (ЦУР).

Уже более 25 лет ПРООН, как ведущее агентство ООН по развитию, поддерживает Правительство Туркменистана в осуществлении национальной повестки в области развития, основываясь на мировых знаниях и передовом опыте, новейших технологиях и инновационных решениях, которые помогают людям строить лучшую жизнь.

В целях продвижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года мы поддерживаем экономическую диверсификацию и ускорение роста, связанные с устойчивым управлением природными богатствами Туркменистана, и используем новые возможности для перехода к «зеленой» экономике с низким уровнем выбросов углерода. Наши усилия играют важную роль в укреплении систем здравоохранения и социальной защиты страны, уделяя особое внимание наиболее уязвимым слоям населения.

Мы стремимся к тому, чтобы все наши усилия приводили к улучшению жизни людей: от женщины, выбравшей карьеру в STEM, до фермера, применяющего инновационные подходы в «умном» сельском хозяйстве, от человека с инвалидностью, приобретающего новые навыки и знания, чтобы стать более конкурентоспособным на рынке труда, до пациента, который смог воспользоваться быстрой диагностикой, получить качественное лечение и вылечиться от опасного для жизни заболевания.

О динамично развивающемся, конструктивном и стратегическом партнерстве с ПРООН свидетельствуют огромные совместные успехи, достигнутые в различных сферах развития, и растущее доверие Правительства в реализации программ, направленных на продвижение верховенства закона, прав человека и создание сильных, подотчетных институтов, управляющих стабильным и инклюзивным обществом.

Вместе с национальными партнерами и партнерами по развитию в системе ООН и за ее пределами мы руководствуемся национальными приоритетами развития и Стратегическим планом ПРООН на 2022–2025 годы. Мы выступаем в поддержку преобразований и предоставляем доступ стран к глобальным знаниям, передовому опыту в области развития и ресурсам в рамках совместных усилий по достижению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, никого не оставляя позади.

По мере изменения глобального ландшафта развития, ПРООН также представляет новое видение, которое подталкивает нас к созданию новых идей, поиску практических долгосрочных решений с целью противостоять трудностям современного мира и создать новый мир, в котором люди и планета процветают вместе. Руководствуясь этим новым видением будущего, мы усиливаем свою роль в развитии, основываясь на нашей непоколебимой приверженности непрерывному обучению, совершенствованию, применению перспективного мышления и достижению устойчивых результатов нашей работы в Туркменистане и за его пределами. В стремлении опередить постоянно меняющуюся цифровую реальность, наши усилия основываются на цифровых технологиях, инновации, продвижении правильной экологической политики для построения инклюзивного и устойчивого цифрового общества.

ПРООН признает роль молодежи как ключевого партнера в достижении ЦУР и предоставляет молодым людям доступ к знаниям и инструментам с целью обеспечения их конструктивного участия в создании устойчивых сообществ.

Продвижение гендерного равенства остается приоритетом и первоочередной задачей ПРООН в Туркменистане. Мы выступаем за укрепление роли женщин в политической, экономической, социальной и других сферах государственной и общественной жизни. Мы содействуем обеспечению защиты прав женщин и девочек, участию женщин в общественной жизни и продвижению женского лидерства, борьбе с неравенством, усугубляемым изменением климата, и устранению дискриминации и гендерных стереотипов, а также получению женщинами доступа к правосудию.

Успешная реализация повестки дня в области развития требует инклюзивного партнерства, основанного на общих принципах и ценностях, а также на общем видении и целях, ставящих людей и планету в центр нашей работы. Действительно, ни одно из достижений ПРООН не было бы достигнуто без поддержки наших партнеров. Мы благодарим всех наших национальных и международных партнеров за постоянную приверженность и неоценимый вклад в работу ПРООН, что помогло нам добиться значимых и долгосрочных положительных результатов в жизни людей и в развитии Туркменистана.

От имени нашей преданной делу команды для меня большая честь и удовольствие представить нашу новую публикацию «ПРООН и Туркменистан: партнерство в целях развития», которая демонстрирует результаты нашей работы и растущее партнерство с Правительством и народом Туркменистана для поиска долгосрочных решений сложных задач в области развития, повышения устойчивости местных сообществ и создания инклюзивного, справедливого и устойчивого будущего для всех.

UNDP IN TURKMENISTAN
TÜRKMENISTANDAKY BMG-NIŇ ÖSÜŞ MAKSATNAMASY
ПРООН В ТУРКМЕНИСТАНЕ

As the United Nations lead Agency on international development, the United Nations Development Programme (UNDP) works in 170 countries and territories to support the implemen-tation of the Sustainable Development Goals (SDGs). We help countries to develop sustainable policies, leadership skills, partnering abilities and institutional capabilities on the way towards the 2030 Agenda for Sustainable Development.

UNDP's mandate is to end poverty, build democratic governance, strengthen the rule of law, human rights and justice, and help countries move towards low-carbon development, more sustainable use of natural resources, and build resilience to climate change and disasters. We advocate for change, and connect countries to knowledge, experience and resources to help make the SDGs a reality.

BMG-nyň halkara ösüş boýunça öňdebaryjy agentligi hökmünde Birleşen Milletler Guramasynyň Ösüş Maksatnamasy (BMGÖM) Durnukly Ösüş Maksatlaryna (DÖM) ýetmek üçin 170 ýurtda we sebitde işleýär. Biz ýurtlara durnukly syýasaty ösdürmäge, liderçilik häsiýetleri gurmaga, hyzmatdaşlyk aragatnaşyklary ýola goýmaga we Durnukly ösüş üçin 2030-njy ýyla çenli gün tertibine ýetmek üçin ugrunda institusional mümkinçilikleri ösdürmäge kömek edýäris.

BMGÖM-iň wezipesi garyplygy ýok etmek, demokratik dolandyryşy döretmek, kanunyň hökmürowanlygyny üpjün etmek, adam hukuklaryny öňe sürmek we goramak, şeýle hem ýurtlara klimatyň üýtgemegine we tebigy betbagtçylyklara garşy durnuklylygy ýokarlandyrmak üçin tebigy baýlyklardan has rejeli peýdalanmak, pes derejeli uglerod ösüşine geçmäge kömek etmekdir. Biz özgerişi goldaýarys we DÖM-leri hakykata öwürmek üçin ýurtlara bilime, öňdebaryjy tejribelere we serişdelere elýeterlilik berýäris.

Являясь ведущим агентством ООН по международному развитию, Программа развития ООН (ПРООН) работает в 170 странах и территориях, содействуя достижению Целей устойчивого развития (ЦУР). Мы помогаем странам разрабатывать устойчивую политику, формировать лидерские качества, налаживать партнерские связи и наращивать институциональный потенциал на пути к достижению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мандат ПРООН заключается в том, чтобы покончить с бедностью, создать демократическое управление, обеспечить верховенство закона, продвигать и защищать права человека, а также помочь странам перейти к низко-углеродному развитию, более рациональному использованию природных ресурсов для повышения устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям. Мы выступаем за перемены и предоставляем странам доступ к знаниям, передовому опыту и ресурсам в целях воплощения ЦУР в реальность.

Our Strategic Plan 2022-2025 sets a new benchmark for success in the future of development. Building on UNDP's 50 years of expertise, this new approach allows us to focus and prioritize where country demands are greatest. By working together this way, UNDP aims to expand people's choices for a more inclusive and sustainable future, with people and the planet in balance.

Biziň 2022-2025-nji ýyllar üçin Strategiki meýilnamamyz ösüşiň üstünlikleri üçin täze görkeziji kesgitleýär. BMGÖM-iň 50 ýyllyk tejribesine esaslanan bu täze çemeleşme, ýurduň zerurlyklarynyň iň köp bolýan ýerine ünsi jemlemäge we ileri tutulmaga mümkinçilik berýär. Bu ýol bilen bilelikde işlemek bilen, BMGÖM adamlara planetanyň we adamlaryň arasyndaky deňagramlylygy saklamak bilen bir hatarda has inklýuziw we durnukly geljegi döretmäge mümkinçilik bermäge çalyşýar.

Наш Стратегический план на 2022–2025 годы устанавливает новый ориентир для успеха в процессах развития. Этот новый подход, основанный на 50-летнем опыте ПРООН, позволяет нам сосредо-точиться и расставить приоритеты там, где потребности страны наиболее высоки. Работая вместе таким образом, ПРООН стремится расширить возможности людей для создания более инклюзивного и устойчивого будущего, с сохранением баланса между планетой и людьми.

> "To be an effective partner in transformative change, UNDP has to build a new culture: one that embraces complexity, actively manages risk, continually adapts and seeks to learn alongside delivering results."
>
> **– UNDP Strategic Plan 2022-2025**
>
> «Üýtgeşmeli özgerişleri durmuşa geçirmekde ygtybarly hyzmatdaş bolmak üçin BMGÖM ähli kynçylyklary göz öňünde tutýan, töwekgelçiligi işjeň dolandyrýan, yzygiderli uýgunlaşýan we kämilleşýän hem-de ýokary netijeleriň ýetilmegine goldaw berýän täze çemeleşmäni ulanmaly».
>
> **– 2022-2025-nji ýyllar üçin BMG ÖM strategiki meýilnamasy**
>
> «Чтобы оставаться надежным партнером в осуществлении транс-формационных изменений, ПРООН должна применить новый подход, который учитывает все трудности, активно управляет рисками, постоянно адаптируется и совершенствуется, при этом способствует достижению высоких результатов».
>
> **– Стратегический план ПРООН на 2022–2025 гг.**

The UNDP Strategic Plan sets out a path to help countries go beyond solving immediate development challenges towards focusing on achieving systemic change and building resilience against crises. The Plan sets out a new approach, based on human rights, inclusion and equity to tackle areas where people's needs are the biggest, and UNDP's capabilities are strongest to achieve the greatest results.

UNDP has been part of Turkmenistan's development progress since the early years of independence and has implemented hundreds of projects worth hundreds of millions of dollars in a wide array of thematic areas related to human development.

The Standard Basic Assistance Agreement (SBBA), signed between UNDP and the Government of Turkmenistan on 5 October 1993, embodies the basic conditions, under which the UNDP shall assist the Government in carrying out its development projects, and under which such UNDP projects shall be executed.

UNDP in Turkmenistan is guided by its Country Programme Document (2021-2025), and the United Nations Sustainable Development Cooperation Framework for 2021-2025, which align with the strategic priorities of the Government of Turkmenistan.

Being a long-term strategic development partner of the country, together with the government and other development actors in Turkmenistan, we work to support the country in addressing a broad spectrum of issues relating to economic diversification, digitalization, the rule of law, human rights and gender equality, climate change mitigation and adaptation, sustainable management of natural resources, disaster risk reduction and improving the efficiency of health and social protection systems, with particular attention to the most vulnerable groups of the population.

To ensure all stakeholders are on board with the Agenda 2030, UNDP works with relevant ministries, agencies, international organizations and other development partners. UNDP provides platforms for joint actions and plays a key role in international development as an intermediary, bringing its best people and connecting countries to resources, knowledge and innovations.

In line with the global and regional discussions on the sustainable development agenda, the UNDP's country programme reinforces the links between managing natural resources, economic development and human development. It targets socially excluded, vulnerable groups such as women, elderly people, persons with disabilities and the unemployed. UNDP's strategic collaboration with development partners is focused on innovative development of the national economy, improving the quality of social services and rational use of natural resources, with strong environmental protection policies offering solutions to climate change effects.

Recognizing that digitalization will reshape our future and ability to respond to the global challenges our world faces, we prioritized our efforts on expanding cooperation with Turkmenistan to support the country's digital transformation. We strengthen the country's digital capacity in statistics, banking, finance, customs, civil registration and other public services in line with the State Programme of Turkmenistan for the Development of the Digital Economy for 2021-2025 and UNDP Digital Strategy 2022-2025.

Guided by our new vision for a future-smart UNDP, as stated in our Strategic Plan, we embrace new ideas and raise our aspirations to act with more ambition and at a larger scale to meet and respond to new challenges and bring positive change towards more inclusive, fair and sustainable societies.

The new UNDP Gender Equality Strategy for 2022-2025 guides our work towards strengthening women's economic empowerment, participation and leadership and removing obstacles to equality and women's development despite deeply rooted traditional stereotypes. Together with partners, UNDP intends to strengthen the efforts to shift power structures, promote women's development, end gender-based violence and tackle the social, political and economic drivers of gender discrimination.

In line with the National Programme for the Socio-Economic Development of Turkmenistan for 2022-2052, together with the Government of Turkmenistan, our international partners, CSOs and the people of Turkmenistan, UNDP continues to support the national development agenda, using world knowledge and the best practices, advanced technologies and innovative solutions to achieve 2030 Agenda for sustainable development and build a peaceful, secure and sustainable future in Turkmenistan, leaving no one behind.

BMGÖM-iň strategiki meýilnamasy ýurtlara diňe bir möhüm ösüş meselelerini çözmek bilen çäklenmän, ulgamlaýyn üýtgeşmelere we krizislere durnuklylygy ýokarlandyrmaga kömek edýän ugry kesgitleýär. BMGÖM-iň Meýilnamasynda adamlaryň isleglerini kanagatlandyrmaga we iň gowy netijeleri gazanmak üçin iň uly güýçlerimizi ulanmaga gönükdirilen adam hukuklaryna, inklýuziw we deňlik ýörelgelerine esaslanýan täze çemeleşme beýan edilendir.

BMGÖM garaşsyzlygyň ilkinji ýyllaryndan bäri Türkmenistanyň ösüşine ýardam edýär we adam ösüşi bilen baglanyşykly giň tematiki ugurda bahasy ýüzlerçe million ABŞ dollary bolan birnäçe taslamany durmuşa geçirýär.

BMGÖM bilen Türkmenistanyň Hökümetiniň arasynda 1993-nji ýylyň 5-nji oktýabrynda gol çekilen Ýardam bermek hakynda standart binýatlyk ylalaşygy (SBBA), BMGÖM-iň milli ösüş taslamalaryny durmuşa geçirmekde Hökümete edýän kömeginiň esasy şertlerini öz içine alýar.

Türkmenistanda BMGÖM Türkmenistanyň Hökümetiniň strategiki ileri tutulýan ugurlaryna laýyk gelýän Türkmenistan bilen Birleşen Milletler Guramasynyň Ösüş Maksatnamasynyň arasynda 2021-2025-nji ýyllar üçin hyzmatdaşlyk boýunça Ýurt Maksatnamanyň Resminamasy we Türkmenistan bilen Birleşen Milletler Guramasynyň arasynda durnukly ösüş çygrynda 2021-2025-nji ýyllar üçin hyzmatdaşlyk boýunça Çarçuwaly Maksatnamasy bilen goldanýar.

Türkmenistanda Hökümet we beýleki ösüş hyzmatdaşlary bilen bilelikde ýurduň uzak möhletleýin strategiki ösüş hyzmatdaşy bolup, biz ýurda ykdysady diwersifikasiýa, sanlaşdyrma, kanunyň hökmürowanlygy, adam hukuklaryny öňe sürmek we gender deňligi, klimatyň üýtgemegini bilen baglanyşykly täsirleriň netijelerini azaltmak we oňa uýgunlaşmak, tebigy baýlyklary durnukly dolandyrmak, ilatyň iň ejiz toparlaryna aýratyn üns bermek bilen betbagtçylyklaryň töwekgelçiliklerini azaltmak we saglygy goraýyş hem-de durmuş gorag ulgamlarynyň netijeliligini ýokarlandyrmak ýaly köp sanly meseleleri çözmekde kömek berýäris.

#futuresmartUNDP

Что мы делаем

Предложения ПРООН в области развития

2030 ýyla çenli Gün tertibini durmuşa geçirmek üçin BMGÖM ministrlikler, gulluklar, halkara guramalar we beýleki ösüş boýunça çekilýän hyzmatdaşlary bilen hyzmatdaşlyk edýär. BMGÖM iň gowy adamlary, serişdeleri, bilimi we innowasiýalary çekip, ösüş işlerinde araçy bolmaga we bilelikdäki hereketler üçin platformalar bermäge çalyşýar.

Durnukly ösüşiň gün tertibi boýunça global we sebitleýin çekişmelere laýyklykda ýurt maksatnamasy tebigy baýlyklary durnukly dolandyrmak, ykdysady ösüş we adam mümkinçilikleriniň ösüşi arasyndaky baglanyşygy berkitmäge kömek edýär. Bu maksatnama, esasanam zenanlar, ýaşy ulular, maýyplar we işsizler ýaly ejiz toparlara gönükdirilendir. BMGÖM ösüş hyzmatdaşlary bilen strategiki hyzmatdaşlygy milli ykdysadyýetiň innowasiýa ösüşine, durmuş hyzmatlaryň hilini ýokarlandyrmaga we tebigy baýlyklardan rejeli peýdalanmaga, şeýle hem klimatyň üýtgemeginiň täsirleriniň netijelerini çözmek üçin güýçli klimat syýasatyny işläp düzmäge we durmuşa geçirmäge gönükdirilendir.

Sanlaşdyrmagyň geljegimizi üýtgetjekdigini we adamzadyň global kynçylyklaryna garşy durmak ukybyna täsir etjekdigini bilip, BMGÖM sanly özgerişleri çaltlaşdyrmak üçin Türkmenistan bilen hyzmatdaşlygyny giňeldýär. 2021-2025-nji ýyllar üçin Türkmenistanda sanly ykdysadyýeti ösdürmek boýunça döwlet maksatnamasyna we BMGÖM 2022-2025 sanly strategiýasyna laýyklykda statistika, bank işi, maliýe, gümrük, raýat hasaba alyş we beýleki döwlet hyzmatlarynda ýurduň sanly mümkinçiliklerini güýçlendirýäris.

Geljege gönükdirilen täze garaýyşdan ugur alyp, Strategiki meýilnama laýyklykda, BMGÖM has uly hyjuwda we has giň gerimde hereket etmek üçin täze çözgütleri kabul edýär. Biz täze kynçylyklara jogap berip hereket edýäris we has inklýuziw, adalatly we durnukly jemgyýet gurmak üçin oňyn üýtgeşmeler girizýäris.

BMGÖM-iň 2022-2025 ýyllar üçin täze gender deňligi strategiýasy biziň işimizi zenanlaryň ykdysady hukuklaruny we mümkinçiliklerini giňeltmäge, olaryň gatnaşmagyna we liderçiligine, çuňňur däp bolan gender düşünjeleri (stereotipleri) bilen döredilen aýallaryň ösüşindäki päsgelçilikleri ýok etmäge gönükdirýär. BMGÖM hyzmatdaşlar bilen bilelikde zenanlaryň ösüşi, gender esasly zorlugy ýok etmek we gender taýdan kemsitmäniň durmuş j, syýasy we ykdysady hereketlendirijilerini çözmek üçin düzümleýin we toplumlaýyn çemeleşmegi maksat edinýär.

“Türkmenistanyň 2022-2052-nji ýyllar üçin durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň Milli maksatnamasyna” laýyklykda BMGÖM Türkmenistanyň Hökümeti, halkara hyzmatdaşlarymyz, raýat jemgyýeti we Türkmenistanyň halky bilen bilelikde 2030-njy ýyla çenli Durnukly ösüşiň gün tertibine ýetmek we Türkmenistanda hiç kimi yzda galdyrman parahatçylykly, howpsuz we durnukly geljegi gurmak üçin global bilimleri, öňdebaryjy tehnologiýalary we innowasiýa çözgütleri ulanyp milli ösüş meýilnamasyna goldaw bermegini dowam etdirýär.

Стратегический план ПРООН определяет путь, который поможет странам не только решать насущные проблемы в области развития, но и сосредоточиться на достижении системных изменений и повышении устойчивости к кризисам.

В Плане ПРООН изложен новый подход, основанный на правах человека, инклюзивности и принципах равенства, уделяя особое внимание удовлетворению потребностей женщин и, используя свои самые сильные стороны для достижения наилучших результатов.

ПРООН содействует развитию Туркменистана с первых лет независимости, осуществляя сотни проектов стоимостью в сотни миллионов долларов в широком спектре тематических областей, связанных с человеческим развитием.

Стандартное базовое соглашение о содействии (SBBA), подписанное между ПРООН и Правительством Туркменистана 5 октября 1993 года, включает в себя основные условия, согласно которым ПРООН оказывает содействие Правительству в реализации национальных проектов развития.

ПРООН в Туркменистане руководствуется Страновым программным документом (2021 - 2025 гг.) и Рамочной программой сотрудничества в области устойчивого развития между Туркменистаном и ООН на 2021-2025 гг., которые соответствуют стратегическим приоритетам Правительства Туркменистана.

Являясь долгосрочным стратегическим партнером страны в области развития, вместе с Правительством и другими партнерами по развитию в Туркменистане, мы оказываем содействие стране в решении широкого спектра вопросов, включая экономическую диверсификацию, цифровизацию, верховенство закона, продвижение прав человека и гендерного равенства, смягчение последствий изменения климата и адаптация к нему, устойчивое управление природными ресурсами, снижение риска бедствий и повышение эффективности систем здравоохранения и социальной защиты, уделяя особое внимание наиболее уязвимым группам населения.

В целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года ПРООН сотрудничает с вовлеченными министерствами, агентствами, международными организациями и другими партнерами по развитию. ПРООН стремится предоставить платформы для совместных действий и служить посредником в процессах развития, привлекая лучших людей, ресурсы, знания и инновации.

В соответствии с глобальными и региональными дискуссиями по повестке дня в области устойчивого развития страновая программа способствует укреплению связи между устойчивым управлением природными ресурсами, экономическим развитием и повышением человеческого потенциала. Программа более конкретно нацелена на такие уязвимые группы, как женщины, пожилые люди, лица с ограниченными возможностями и безработные. Стратегическое сотрудничество ПРООН с партнерами по развитию направлено на инновационное развитие национальной экономики, повышение качества социальных услуг и рациональное использование природных ресурсов, а также разработку и осуществление сильной климатической политики для решения последствий изменения климата.

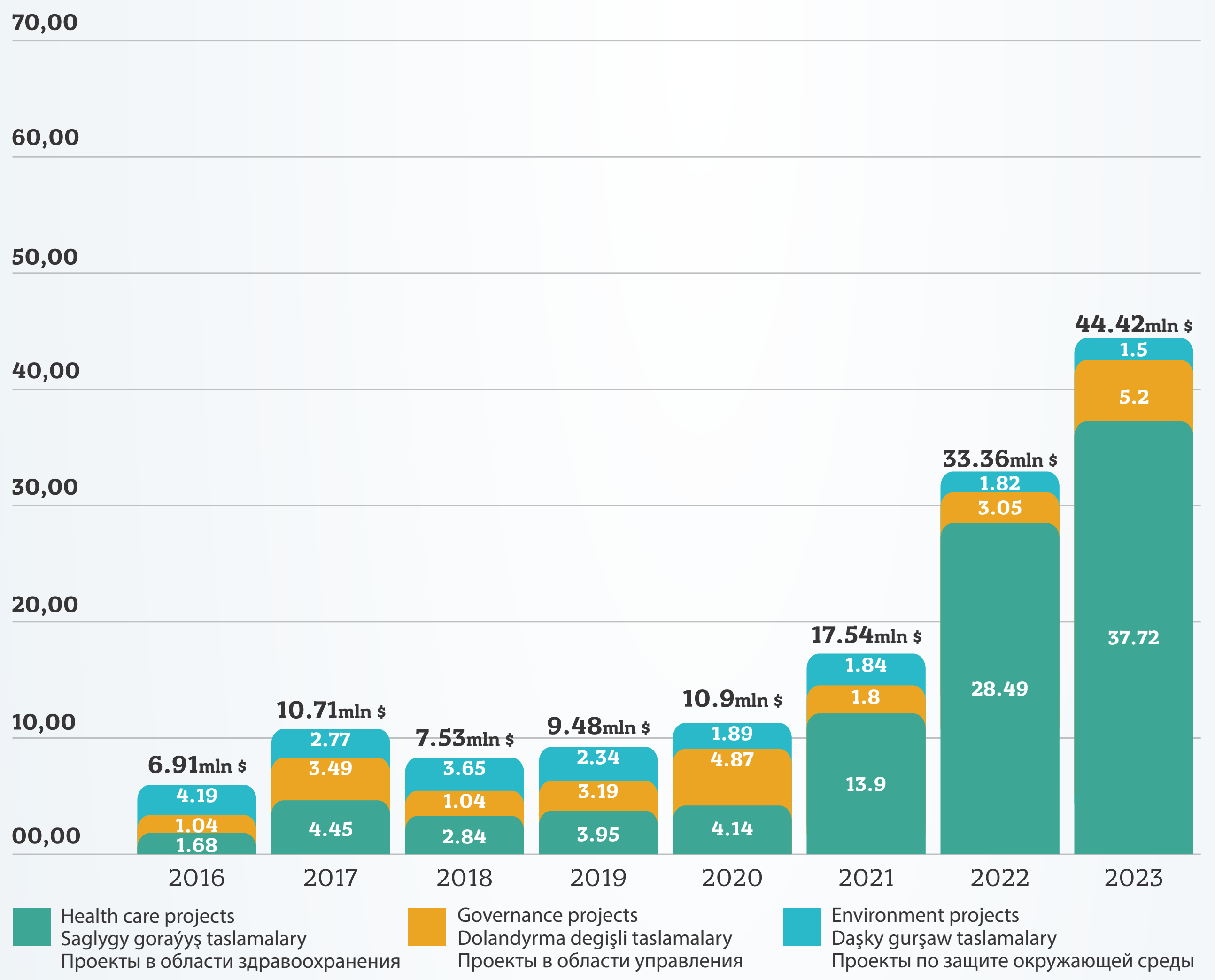
Признавая, что цифровизация изменит наше будущее и повлияет на способность реагировать на глобальные вызовы человечества, ПРООН расширяет сотрудничество с Туркменистаном для ускорения цифровой трансформации. Мы укрепляем цифровой потенциал страны в области статистики, банковского дела, финансов, таможни, регистрации актов гражданского состояния и других государственных услуг в соответствии с Государственной программой развития цифровой экономики в Туркменистане на 2021–2025 гг. и Цифровой стратегией ПРООН на 2022-2025 г.г.

Согласно Стратегическому Плану, руководствуясь новым видением, ориентированным на будущее, ПРООН принимает новые решения в стремлении действовать с большей амбициозностью и в большем масштабе. Мы действуем в ответ на новые вызовы и привносим позитивные изменения для построения более инклюзивного, справедливого и устойчивого общества.

Новая Стратегия гендерного равенства ПРООН на 2022–2025 гг. направляет нашу работу на расширение экономических прав и возможностей женщин, их участие и лидерство, а также устране-ние препятствий на пути к развитию женщин, создаваемых из-за глубоко укоренившихся традиционных гендерных стереотипов. Вместе с партнерами ПРООН намерена применить структурно-комплексный подход для содействия развитию женщин, прекращению гендерного насилия и устранению социальных, политических и экономических факторов гендерной дискриминации.

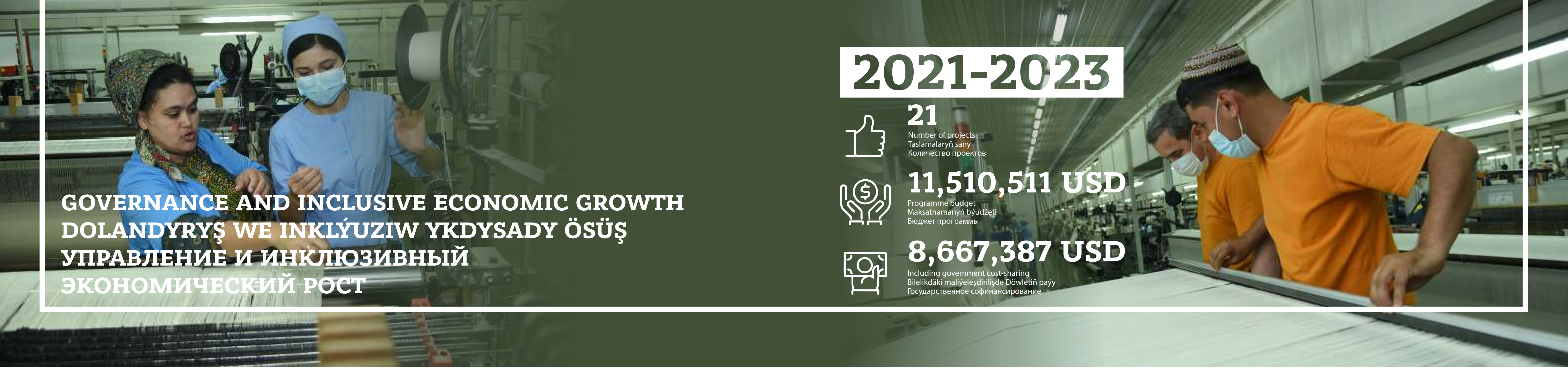
В соответствии с Национальной программой социально-экономического развития Туркменистана на 2022-2052 годы, совместно с Правительством Туркменистана, нашими международными партнерами, гражданским обществом и народом Туркменистана, ПРООН продолжает поддерживать национальную повестку развития, используя мировые знания и опыт, передовые технологии и инновационные решения для достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и построения мирного, безопасного и устойчивого будущего в Туркменистане, никого не оставляя позади.

ANNUAL DELIVERY BY PORTFOLIO (USD)
SERIŞDELERIŇ MAKSATNAMALAR BOÝUNÇA HER ÝYLDAKY ÖZLEŞDIRILIŞI (ABŞ DOLL.)
ЕЖЕГОДНОЕ ОСВОЕНИЕ СРЕДСТВ В РАЗБИВКЕ ПО ПРОГРАММАМ (ДОЛЛ. США)



PROGRAMME BUDGET (mln USD)
BÝUJET (mln ABŞ dollary)
БЮДЖЕТ (млн долл. США)

2010-2015	2016-2020	2021-2025
34 mln. $	46 mln. $	150 mln. $



GOVERNANCE AND INCLUSIVE ECONOMIC GROWTH
DOLANDYRYŞ WE INKLÝUZIW YKDYSADY ÖSÜŞ
УПРАВЛЕНИЕ И ИНКЛЮЗИВНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РОСТ

2021-2023

21
Number of projects
Taslamalaryň sany
Количество проектов

11,510,511 USD
Programme budget
Maksatnamanyň býudžeti
Бюджет программы

8,667,387 USD
Including government cost-sharing
Bilelikdäki maliýeleşdirilişde Döwletiň paýy
Государственное софинансирование

PROGRAMME AT A GLANCE
MAKSATNAMANYŇ GYSGAÇA SYNY
КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОГРАММЫ

UNDP in Turkmenistan contributes to strengthening democratic principles, improving economic performance, and fostering high living standards by supporting the development of responsive national institutions, strengthening the human capital, and nurturing inclusive participation in line with national development plans and priorities. This includes protecting human rights, improving national capacity to report to the United Nations treaty bodies, increasing participation in the regional and global economic and trade processes, enhancing national employment and labour capacities, and modernizing public administration via development of digital public services.

With every opportunity arising, UNDP fosters human development in the heart of the economic growth of the country. Efforts are taken to make sure that the results of our work are sustainable and have long-term positive impact on people of Turkmenistan.

UNDP connects the country to the knowledge, resources and networks needed to support its national development agenda, hence significantly contributing to the nationalization and implementation of Sustainable Development Goals of Turkmenistan.

Türkmenistanda BMGÖM degişli milli institutlaryň ösüşini goldamak, adam mümkinçiliklerini güýçlendirmek we inklýuziw gatnaşygy höweslendirmek arkaly milli meýilnamalara we ileri tutulýan ugurlara laýyklykda demokratik ýörelgeleri berkitmäge, ykdysady görkezijileri gowylandyrmaga we ýaşaýyş derejesini ýokarlandyrmaga ýardam berýär. Bu, adam hukuklaryny goramagy, hasabatlary taýýarlamagy we Birleşen Milletler Guramasynyň şertnamalaýyn guramalaryna bermek üçin milli mümkinçiligi ýokarlandyrmagy, sebitleýin we global ykdysady we söwda proseslerine gatnaşmagyň artdyrylmagy, iş üpjünçiligi we zähmet mümkinçilikleriniň ýokarlandyrylmagyny we sanly döwlet hyzmatlaryny ösdürmek arkaly döwlet dolandyryşyny döwrebaplaşdyrmak üçin milli mümkinçilikleri öz içine alýar.

Her pursatda, BMGÖM ýurduň ykdysady ösüşiniň esasyny düzýän adam ösüşine ýardam berýär. Işlerimiziň netijeleriniň durnukly bolmagyny we Türkmenistanyň halkyna uzak möhletleýin oňyn täsir etmegini üpjün etmek üçin ähli tagallalary edýäris.

BMGÖM milli ösüş maksatnamasynyň durmuşa geçirilmegini goldaýar we bilime, serişdelere we torlara elýeterlilik bermek arkaly Türkmenistanda Durnukly ösüş maksatlarynyň millileşdirilmegine we durmuşa geçirilmegine goşant goşýar.

ПРООН в Туркменистане способствует укреплению демократических принципов, улучшению экономических показателей и повышению уровня жизни, поддерживая развитие соответствующих национальных институтов, укрепляя человеческий капитал и поощряя инклюзивное участие в соответствии с национальными планами и приоритетами. Это включает в себя защиту прав человека, улучшение национального потенциала для подготовки и представления отчетности договорным органам ООН, расширение участия в региональных и глобальных экономических и торговых процессах, повышение занятости и трудового потенциала, а также модернизацию государственного управления посредством развития цифровых государственных услуг.

При каждой возможности ПРООН способствует человеческому развитию, что лежит в основе экономического роста страны. Мы прилагаем все усилия, чтобы результаты нашей деятельности были устойчивыми и оказывали долгосрочное положительное влияние на жителей Туркменистана.

ПРООН поддерживает осуществление национальной программы развития и вносит вклад в национализацию и реализацию Целей устойчивого развития в Туркменистане, предоставляя доступ к знаниям, ресурсам и сетям.

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- **ПРООН оказала содействие в подготовке 1-го и 2-го ДНО Туркменистана в 2019 и 2023 годах.**
- **ПРООН оказала содействие в создании Совместной экспертной группы по финансированию ЦУР в Туркменистане для продвижения Комплексных национальных механизмов финансирования ЦУР (КНМФ).**
- **ПРООН оказала содействие в создании и запуске Национальной базы данных ЦУР.**
- **ПРООН оказывает содействие в реализации НПДПЧ на 2021–2025 гг.**
- **ПРООН содействует подготовке национальных докладов и выполнению рекомендаций договорных органов ООН и УПО Совета по правам человека ООН.**
- **ПРООН укрепляет институциональный потенциал Аппарата Омбудсмена по защите прав человека в соответствии с Парижскими принципами.**

KEY ACHIEVEMENTS

- **UNDP assisted with the preparation of the 1st and 2nd VNRs of Turkmenistan in 2019 and 2023.**
- **UNDP supported the creation of the Joint Expert Group on SDG Financing to promote the INFF.**
- **UNDP provided assistance with the development and launch of the National SDG database.**
- **UNDP assists with the realization of the NHRAP for 2021-2025.**
- **We help to implement the recommendations of the UN Treaty Bodies and Human Rights Council`s UPR process.**
- **UNDP increases the institutional capacity of the Ombudsperson's Office to protect human rights in accordance with the Paris Principles.**

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- **BMGÖM 2019 we 2023-nji ýyllarda Türkmenistanyň 1-nji we 2-nji Meýletin milli synlaryny taýýarlamaga ýardam berdi.**
- **BMGÖM DÖM-leri maliýeleşdirmegiň toplumlaýyn milli mehanizmlerini (CNMF) öňe sürmek üçin Türkmenistanda DÖM-leri maliýeleşdirilmek boýunça Bilelikdäki bilermenler toparyny döretmäge ýardam berdi;**
- **BMGÖM Milli DÖM maglumat binýadyny döretmekde we işe girizmekde ýardam berdi.**
- **BMGÖM 2021-2025 ýyllar üçin AHHMM-yň durmuşa geçirilmegine ýardam berýär.**
- **BMGÖM milli hasabatlary taýýarlamakda we BMG şertnamalaýyn guramalarynyň we BMG-niň Adam Hukuklary boýunça Geňeşiniň Ählumumy Döwürleýin Synynyň tekliplerini ýerine ýetirmäge ýardam berýär.**
- **BMGÖM Pariž ýörelgelerine laýyklykda adam hukuklaryny goramak boýunça Adalatçynyň edarasynyň institusional mümkinçiliklerini artdyrýar.**

ACCELERATING THE SDGS: THE UNDP'S INTEGRATOR ROLE

DURNUKLY ÖSÜŞ MAKSATLARYNA ÝETMEKDE ÖŇEGIDIŞLIGIŇ DEPGINLERINI TIZLEŞDIRMEK: BMG-NIŇ ÖSÜŞ MAKSATNAMASYNYŇ BIRLEŞDIRIJI HÖKMÜNDE ROLY

УСКОРЕНИЕ ПРОГРЕССА В ДОСТИЖЕНИИ ЦУР: РОЛЬ ПРООН В КАЧЕСТВЕ ИНТЕГРАТОРА

The Sustainable Development Goals (SDGs) are a universal call to action to end poverty, protect the planet and ensure that all people enjoy peace and prosperity. The SDGs guide UNDP's work across the world to build inclusive, just and sustainable societies.

UNDP in Turkmenistan strives to increase the capacity of the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan as a responsible body for coordinating activities to implement the SDGs in the country. UNDP joined forces with the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan and provided technical support to the government in the preparation of the first and second Voluntary National Reviews of the country in 2019 and 2023 to present the national progress made in implementing the 17 Sustainable Development Goals.

The UNDP's integrator role in delivering SDGs and Agenda 2030 provoked the need for the reform of the international and national financial architecture to achieve notable results with a continuous focus on SDG financing, which serves as the key principle for ensuring sustainable and balanced economic growth.

UNDP contributes to the work of the Joint Expert Group on SDG Financing in Turkmenistan on promoting the Integrated National Financing Framework (INFF), which will facilitate the development of the financial planning and budgeting, improvement of the investment climate and business environment, development of capital markets and the introduction of innovative financial instruments.

UNDP Turkmenistan has supported the development of the national SDG Database, which enabled country-wide data collection, analysis of local trends for each indicator and further strengthened the country's capacity to report and monitor the SDGs.

UNDP partnered with the State Statistics Committee of Turkmenistan and the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan to strengthen the statistical and accounting capacity of the two institutions. It is expected that as a result of joint cooperation, quality disaggregated data, aligned with international standards, would be available to policymakers, legislators, and the public.

UNDP in Turkmenistan will continue to focus on enhancing the national statistical capacity to enable more agile, efficient and evidence-based decision-making and ensure better measurement of progress towards the SDGs in a way that is both inclusive and fair.

Durnukly ösüş maksatlary (DÖM) — garyplygy ýok etmek, planetany goramak we ähli adamlara parahatçylygy we abadançylygy üpjün etmek üçin hereketlere ählumumy çagyryşdyr. DÖM BMGÖM-iň inklýuziw, adalatly we durnukly jemgyýetiň gurulmagyna gönükdirilen işlerini kesgitleýär.

Türkmenistanda BMGÖM, Türkmenistanyň Maliýe we Ykdysadyýet ministrliginiň (TMYM) Durnukly ösüş maksatlaryny durmuşa geçirmek üçin çäreleri utgaşdyrmak üçin jogapkär edara hökmünde mümkinçiliklerini güýçlendirmäge çalyşýar. BMGÖM TMYM bilen tagallalaryny birleşdi we 2019-njy we 2023-nji ýyllarda Durnukly ösüş maksatlarynyň 17-ni durmuşa geçirmekde milli öňegidişliklere baha bermek we görkezmek üçin ýurduň birinji we ikinji meýletin milli synlaryny (VNR) taýýarlamakda ýurduň Hökümetine bilermen we tehniki goldaw berdi.

DÖM-leri we 2030-njy ýyl döwür üçin Gün tertibini durmuşa geçirmekde BMGÖM-iň birleşdiriji roly, durnukly we deňagramly ykdysady ösüşiň esasy bölegi bolan DÖM-leri maliýeleşdirmäge hemişe üns bermek bilen görünýän netijelere ýetmek üçin halkara we milli maliýe arhitekturasyny özgertmegiň zerurdygyny görkezdi.

BMGÖM, netijeli maliýe meýilnamalaşdyrylyşynyň we býudjetleşdirilmeginiň, maýa goýum klimatynyň we işewürlik gurşawynyň gowulaşmagyna, pul bazarlarynyň ösmegine we innowasiýa maliýe gurallarynyň girizilmegine goşant goşjak DÖM-leri maliýeleşdirmegiň toplumlaýyn milli mehanizmlerini (CNMF) öňe sürmek üçin Türkmenistanda DÖM Maliýeleşdirmek boýunça Bilelikdäki Bilermenler toparynyň işine goşant goşýar.

Türkmenistandaky BMG-niň Ösüş Maksatnamasy, tutuş ýurt boýunça maglumatlary ýygnajak, her görkezijiniň ýerli meýillerini seljerjek we ýurduň DÖM-ler boýunça hasabat bermek we gözegçilik etmek mümkinçiligini has-da güýçlendirýän milli DÖM maglumat binýadynyň işlenilip taýýarlanylmagyny goldady.

BMGÖM Türkmenistanyň Statistika baradaky döwlet komiteti hem Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministrligi bilen iki edaranyň statistika we hasabat mümkinçiliklerini ýokarlandyrmak üçin hyzmatdaşlyk edýär. Bu hyzmatdaşlygyň netijesinde halkara ülňülerine laýyk gelýän ýokary hilli bölümleýin maglumatlaryň çözgütleri kabul edýän şahslara, kanun çykaryjylar we halk köpçüligi üçin elýeterli bolmagyna garaşylýar.

BMGÖM Türkmenistanda mundan beýläk hem has çeýe, netijeli we subutnamalara esaslanýan çözgütleri kabul etmegi üpjün etmek we DÖM-lere ýetmekde öňegidişlikleriň ýzarlanyşyny gowulandyrmak üçin milli statistika kuwwatyny güýçlendirmäge aýratyn üns berer.

Цели в области устойчивого развития (ЦУР) — это всеобщий призыв к действиям по искоренению нищеты, защите планеты и обеспечению мира и процветания для всех людей. ЦУР определяют работу ПРООН во всем мире, нацеленную на построение инклюзивного, справедливого и устойчивого общества.

ПРООН в Туркменистане стремится укрепить потенциал Министерства финансов и экономики Туркменистана (МФЭТ) в качестве ответственного органа за осуществление координации мероприятий по реализации Целей устойчивого развития. ПРООН объединила усилия с МФЭТ и оказала экспертную и техническую поддержку Правительству страны в подготовке первого и второго Добровольных национальных обзоров (ДНО) страны в 2019 и 2023 годах для осуществления оценки и представления национального прогресса в реализации 17 Целей устойчивого развития.

Роль интегратора ПРООН в реализации ЦУР и Повестки дня на период до 2030 года подчеркнула необходимость реформирования международной и национальной финансовой архитектуры для достижения заметных результатов с постоянным акцентом на финансирование ЦУР, что является ключевым элементом устойчивого и сбалансированного экономического роста.

ПРООН вносит свой вклад в работу Совместной экспертной группы по финансированию ЦУР в Туркменистане для продвижения Комплексных национальных механизмов финансирования ЦУР (КНМФ), что будет способствовать развитию эффективного финансового планирования и бюджетирования, улучшению инвестиционного климата и бизнес-среды, развитию рынков капитала и внедрению инновационных финансовых инструментов.

ПРООН в Туркменистане поддержала разработку национальной базы данных по ЦУР, которая позволит собирать данные по всей стране, анализировать местные тенденции по каждому показателю и еще больше укрепить потенциал страны по отчетности и мониторингу ЦУР.

ПРООН сотрудничает с Государственным комитетом Туркменистана по статистике и Министерством финансов и экономики Туркменистана в целях улучшения статистического и бухгалтерского потенциала двух учреждений. Ожидается, что в результате данного сотрудничества качественные дезагрегированные данные, соответствующие международным стандартам, будут доступны для лиц, принимающих решения, законодателей и общественности.

ПРООН в Туркменистане будет и впредь уделять особое внимание укреплению национального статистического потенциала, чтобы обеспечить принятие более гибких, эффективных и, основанных на фактах решений и улучшить отслеживание прогресса в достижении ЦУР.

ENABLING DIGITAL TRANSFORMATION

TÜRKMENISTANDA SANLY ÖZGERIŞI TIZLEŞDIRMEK

УСКОРЕНИЕ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ В ТУРКМЕНИСТАНЕ

We are living in a rapidly changing world where new technologies and innovative solutions play an increasingly important role in achieving the Sustainable Development Goals.

In line with the UNDP Digital Strategy 2022-2025, UNDP works with governments and partners across 170 countries to boost the digital capacity of vulnerable and marginalized groups including women and people with disabilities and build digital ecosystems that benefit everyone.

UNDP in Turkmenistan actively supports the delivery of the national priorities on digital development outlined in the "Concept for the Development of the Digital Economy in Turkmenistan for 2019-2025" and the "State Programme for the Development of the Digital Economy in Turkmenistan for 2021-2025" paying special attention to strengthening country's digital capacity in such areas as electronic government, statistics, banking, finance, customs, civil registration and other public services.

Häzirki wagtda, biz täze tehnologiýalar we innowasiýa çemeleşmeleri Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmekde has möhüm rol oýnaýan, çalt üýtgeýän dünýäde ýaşaýarys.

BMGÖM-iň 2022-2025 ýyllar üçin Sanly strategiýasyna laýyklykda, biz 170 ýurtda hökümetler we hyzmatdaşlar bilen ejiz we çetleşdirilen toparlaryň, şol sanda zenalar we mümkinçilikleri çäkli şahslaryň sanly mümkinçiliklerini artdyrmak we hemmelere peýdaly sanly ekosistemalary döretmek üçin işleýäris.

BMGÖM elektron hökümet, statistika, bank işi, maliýe, gümrük, raýat ýagdaýynyň namalarynyň hasaba alnyşy we beýleki döwlet hyzmatlary ýaly ugurlarda ýurduň sanly kuwwatyny güýçlendirmeklige aýratyn üns berip, "2019-2025-nji ýyllar üçin Türkmenistanda sanly ykdysadyýeti ösdürmek konsepsiýasy" we "2021-2025-nji ýyllar üçin Türkmenistanda sanly ykdysadyýeti ösdürmek boýunça döwlet maksatnamasy"-nda görkezilen sanly ösüş pudagynda milli ileri tutulýan ugurlaryň durmuşa geçirilmegini işjeň goldaýar.

Сегодня мы живем в быстро меняющемся мире, где новые технологии и инновационные подходы играют все более решающую роль в достижении Целей устойчивого развития.

В соответствии с Цифровой стратегией ПРООН на 2022–2025 годы, мы работаем с Правительствами и партнерами в 170 странах, чтобы повысить цифровой потенциал уязвимых и маргинализированных групп, включая женщин и людей с ограниченными возможностями, и создать цифровые экосистемы, которые принесут пользу всем.

ПРООН активно поддерживает реализацию национальных приоритетов в области цифрового развития, изложенных в «Концепции развития цифровой экономики в Туркменистане на 2019–2025 годы» и «Государственной программе развития Цифровой экономики в Туркменистане на 2021-2025 годы», уделяя особое внимание укреплению цифрового потенциала страны в таких сферах, как электронное правительство, статистика, банковское дело, финансы, таможня, регистрация актов гражданского состояния и другие государственные услуги.

DIGITALIZATION OF PUBLIC SERVICES

DÖWLET HYZMATLARYNYŇ SANLAŞDYRYLMAGY

ЦИФРОВИЗАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УСЛУГ

Digital transformation in the public sector has become an essential part of UNDP's work in Turkmenistan, including its support to the simplification and harmonization of business processes and strengthening interaction between the State Customs Service of Turkmenistan (SCS) and state control authorities (SCAs) engaged in control of import and export operations.

UNDP, jointly with the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), channels relevant technical assistance to the government to further automate and modernize customs clearance procedures using the Single Window concept to strengthen country's trade capacity for development. These joint efforts promote fair trade and private sector development, ensure people's economic rights, strengthen public institutions, improve the quality of public finances and promote economic stability and growth.

UNDP in Turkmenistan joined hands with the Ministry of Justice of Turkmenistan to pilot the digitalization of the services of the civil registration system and contribute to the creation of a Unified State Register of Records of Civil Status Acts to ensure a more efficient public services delivery.

Together with the State Statistics Committee of Turkmenistan, UNDP currently develops the Statistical Business Register to automate internal processes and increase the efficiency of business processes.

In February 2023 the UNDP and "Turkmenaragatnashyk" Agency under the Agency for Transport and Communications of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan started the implementation of a pilot system of interdepartmental electronic information exchange in Turkmenistan.

This new initiative on the creation of an Electronic Data Interchange System will become the backbone for all future interagency data communication, and will expand cooperation in the field of digital transformation of public administration, in line with UNDP's efforts to accelerate digital transformation in Turkmenistan under the Memorandum of Understanding with "Turkmenaragatnashyk" Agency signed in March 2022.

UNDP in Turkmenistan strengthens the potential of the Academy of Civil Service under the President of Turkmenistan to improve the professional qualifications and retrain civil servants, as well as promote young national specialists to leadership positions. Our efforts are aimed at strengthening the capacity and competence of civil servants in the area of digital transformation and increasing the efficiency of public administration through the introduction of digital technologies.

Döwlet pudagynda sanly özgerişlik, işewürlik amallary ýönekeýleşdirmekde we sazlaşdyrmakda, Türkmenistanyň Döwlet gümrük gullugynyň (TDGG) bilen importa we eksporta gözegçilik edýän döwlet gözegçilik edaralarynyň (DGE) arasynda özara gatnaşyklary güýçlendirmek bilen bilelikde BMGÖM-iň Türkmenistanda alyp barýan işleriniň aýrylmaz bölegine öwrüldi.

BMGÖM Birleşen Milletler Guramasynyň Söwda we ösüş boýunça konferensiýasy (UNCTAD) bilen bilelikde ýurduň söwda kuwwatyny güýçlendirmek üçin "bir penjire" konsepsiýasyny ulanyp, gümrük taýdan resmileşdirmek amallaryny awtomatlaşdyrmak we döwrebaplaşdyrmak üçin Hökümete degişli tehniki kömek berdi.

Biziň bilelikdäki tagallalarymyz söwda we hususy pudagyň ösmegi üçin adalatly gurşawy öňe sürer, adamlaryň ykdysady hukuklaryny üpjün eder, döwlet edaralaryny güýçlendirer, döwlet maliýe serişdeleriniň hilini ýokarlandyrar we ykdysady durnuklylygy we ösüşi üpjün eder.

BMGÖM, Türkmenistanyň Adalat ministrligi bilen birleşip, raýat ýagdaýynyň namalarynyň hasaba alyş ulgamynyň sanly hyzmatlaryny synagdan geçirdi we döwlet hyzmatlarynyň netijeli berilmegini üpjün etmek üçin Raýat ýagdaýynyň namalarynyň ýazgylarynyň bitewi döwlet sanawyny döretmäge ýardam berdi.

BMGÖM, Türkmenistanyň Statistika baradaky döwlet komiteti bilen bilelikde içerki amallary awtomatlaşdyrmak we işewürlik amallarynyň netijeliligini ýokarlandyrmak üçin Statistik iş sanawyny döretmek boýunça işi alyp barýar.

2023-nji ýylyň fewral aýynda BMGÖM we Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň ýanyndaky Ulag we kommunikasiýalar agentliginiň "Türkmenaragatnaşyk" agentligi Türkmenistanda pudagara elektron maglumat alyş-çalşygynyň synag ulgamyny durmuşa geçirip başlady.

Geljekde Pudagara maglumatlary geçirmegiň binýady boljak elektron maglumatlary alyş-çalyş ulgamyny döretmek baradaky bu täze başlangyç, BMGÖM-iň 2022-nji ýylyň mart aýynda döwlet dolandyryşynyň sanly özgerişi ugrynda hyzmatdaşlygy ösdürmek üçin Türkmenaragatnaşyk agentligi bilen gol çekilen Özara düşünişmek hakynda Memorandumynyň çäginde Türkmenistanda sanly özgerişleri çaltlaşdyrmak ugrundaky tagallalaryny dowam etdirer.

Türkmenistandaky BMGÖM, Türkmenistanyň Prezidentiniň ýanyndaky Döwlet gullugy akademiýasynyň hünär derejesini ýokarlandyrmak we döwlet işgärlerini gaýtadan taýýarlamak, şeýle hem ýaş hünärmenleri ýolbaşçy wezipelere çykarmak üçin mümkinçiliklerini pugtalandyrýar.

Biziň tagallalarymyz, döwlet işgärleriniň sanly özgertmeler pudagynda mümkinçiliklerini we başarnyklaryny güýçlendirmäge we sanly tehnologiýalary ornaşdyrmak arkaly döwlet dolandyryşynyň netijeliligini ýokarlandyrmaga gönükdirilen.

Цифровая трансформация в государственном секторе стала неотъемлемой частью работы ПРООН в Туркменистане, включая поддержку в упрощении и гармонизации бизнес-процессов и усилении взаимодействия между Государственной таможенной службой Туркменистана (ГТС) и органами государственного контроля (ГТК), осуществляющими контроль за импортно-экспортными операциями.

ПРООН совместно с Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД) предоставила Правительству соответствующую техническую помощь для дальнейшей автоматизации и модернизации процедур таможенного оформления с использованием концепции «единого окна» для укрепления торгового потенциала страны в целях развития.

Наши совместные усилия будут способствовать продвижению справедливой среды для торговли и развития частного сектора, обеспечивать экономические права людей, укреплять государственные институты, улучшать качество государственных финансов и способствовать экономической стабильности и росту.

ПРООН объединила усилия с Министерством адалат Туркменистана для пилотирования цифровых услуг системы по регистрации записей актов гражданского состояния и содействия созданию Единого государственного реестра записей актов гражданского состояния для обеспечения эффективности предоставления государственных услуг.

Совместно с Государственным комитетом Туркменистана по статистике ПРООН работает над созданием Статистического бизнес-реестра для автоматизации внутренних процессов и повышения эффективности бизнес-процессов.

В феврале 2023 г. ПРООН и Агентство «Туркменарагатнашык» Агентства Транспорта и Коммуникаций при Кабинете Министров Туркменистана приступили к внедрению пилотной системы межведомственного электронно-информационного обмена в Туркменистане.

Данная новая инициатива по созданию Системы электронного обмена данными, которая станет основой для всей будущей межведомственной передачи данных, продолжит усилия ПРООН по ускорению цифровой трансформации в Туркменистане в рамках подписанного в марте 2022 года Меморандума о взаимопонимании с Агентством «Туркменарагатнашык» по расширению сотрудничества в области цифровой трансформации государственного управления.

ПРООН в Туркменистане укрепляет потенциал Академии государственной службы при Президенте Туркменистана по повышению профессиональной квалификации и переподготовке государственных служащих, а также продвижению молодых специалистов на руководящие должности.

Наши усилия направлены на усиление потенциала и компетентности государственных служащих в сфере цифровой трансформации и повышение эффективности государственного управления за счет внедрения цифровых технологий.

"UNDP is proud to become the partner of choice in promoting digital transformation of Turkmenistan, and we are privileged to start a flagship project with the national telecommunications agency on building the national government's digital governance ecosystem."

Narine Sahakyan,
UNDP Resident Representative in Turkmenistan

«BMGÖM, sanly üýtgeşmeleri öňe sürmekde ýurduň ygtybarly hyzmatdaşdygyna buýsanýar. Milli sanly dolandyryş ekosistemasyny döretmek üçin telekommunikasiýa agentligi bilen öňdebaryjy taslamany durmuşa geçirmek biziň üçin uly hormat».

Narine Saakýan,
BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili

«ПРООН гордится тем, что стала надежным партнером страны в продвижении цифровой трансформации. Для нас большая честь запустить флагманский проект с агентством телекоммуникаций по созданию национальной экосистемы цифрового управления»

Нарине Саакян,
Постоянный представитель ПРООН в Туркменистане

DIGITAL BANKING

SANLY BANKING

ЦИФРОВОЙ БАНКИНГ

Digital transformation is the dominant trend in the development of banking. Guided by the SDGs and the national strategic objectives, the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan (TFEB) and UNDP joined forces in the digitalization of banking services, to build a solid foundation for gaining competitive advantages due to increased flexibility, speed and efficiency of banking processes. UNDP will continue cooperation on enabling digital transformation by developing an innovative business model and digitalization of TFEB to ensure customer engagement, better profitability, and attract external finance.

With UNDP's technical support the TFEB aims to increase its capacity to find solutions to the most critical challenges in digital transformation in banking and implement the national development agenda towards an inclusive and sustainable digital society in Turkmenistan.

Sanly özgeriş bank işiniň ösüş pudagynda agdyklyk edýär. DÖM we milli strategiki maksatlardan ugur alyp, Türkmenistanyň Döwlet Daşary Ykdysady Iş Banky (TDDYB) we BMGÖM, çeýeligi, tizligi we bank amallarynyň netijeliligini ýokarlandyrmak arkaly bäsdeşlik artykmaçlyklaryny gazanmak üçin berk binýady döretmek maksady bilen bank hyzmatlaryny sanlaşdyrmakda tagallaryny birleşdiler.

BMGÖM, müşderiler bilen netijeli gatnaşygy üpjün etmek, girdejileri artdyrmak we daşarky maliýeleşdirmegi çekmek üçin innowasion işewürlik modelini we TDDYB-i sanlaşdyrmak arkaly sanly özgerişleriň binýadyny döretmek üçin hyzmatdaşlar bilen işleşýär.

BMGÖM, bank pudagyndaky sanly özgerişiň iň möhüm meselelerini çözmek we Türkmenistanda inklýuziw we durnukly sanly jemgyýet gurmak üçin ösüş pudagyndaky milli gün tertibini durmuşa geçirmek üçin bankyň mümkinçiliklerini ýokarlandyrmak maksady bilen TDDYB-e tehniki kömek berýär.

Цифровая трансформация является доминирующей тенденцией в области развития банковского дела. Руководствуясь ЦУР и национальными стратегическими задачами, Государственный банк внешнеэкономической деятельности Туркменистана (ГБВЭДТ) и ПРООН объединили усилия в цифровизации банковских услуг, чтобы заложить прочную основу для получения конкурентных преимуществ за счет повышения гибкости, скорости и эффективности банковских процессов.

ПРООН сотрудничает с партнерами по созданию основы для цифровой трансформации путем разработки инновационной бизнес-модели и цифровизации ГБВЭДТ для обеспечения эффективного взаимодействия с клиентами, повышения прибыли и привлечения внешнего финансирования.

ПРООН оказывает техническое содействие ГБВЭДТ в стремлении повысить потенциал банка для решения наиболее важных проблем цифровой трансформации в банковской сфере и реализации национальной повестки дня в области развития в целях построения инклюзивного и устойчивого цифрового общества в Туркменистане.

> This Digital Strategy demonstrates that UNDP refuses to stand still. With the Sustainable Development Goals serving as our guiding stars, we are looking beyond the immediate horizon to continue offering cutting-edge development support at the seminal moment for people and planet.
>
> **Achim Steiner**
> **UNDP Administrator**
>
> Bu sanly strategiýa, BMGÖM-iň bir ýerde durmajakdygyny görkezýär. Adamlar we planeta üçin iň möhüm pursatda ösüş üçin ýokary tehnologiýaly goldaw bermäge dowam edýäris, durnukly ösüş maksatlary bolsa ýol görkeziji ýyldyzlarymyz hökmünde gulluk edýärler.
>
> **Akim Ştaýner**
> **BMGÖM-niň Dolandyryjysy**
>
> Данная цифровая стратегия демонстрирует, что ПРООН не будет стоять на месте. В решающий для людей и планеты момент мы стремимся по-прежнему оказывать высокотехнологичную поддержку прогресса, а путеводными звездами нам служат цели в области устойчивого развития.
>
> **Аким Штайнер**
> **Администратор ПРООН**

UNDP and "Turkmenaragatnashyk" Agency under the Agency for Transport and Communications of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan sign a project "Assistance in the implementation of a pilot system of interdepartmental electronic information exchange in Turkmenistan" (27 February 2023). Photo: UNDP

BMG ÖM we Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň ýanyndaky Ulag we kommunikasiýalar agentliginiň "Türkmenaragatnaşyk" Agentligi 2023-nji ýylyň 27-nji fewralynda "Türkmenistanda pudagara elektron maglumat alyş-çalşygynyň synag ulgamyny durmuşa geçirmekde ýardam bermek" atly taslama gol çekýärler

ПРООН и Агентство «Туркменарагатнашык» Агентства Транспорта и Коммуникаций при Кабинете Министров Туркменистана подписывают проект «Содействие внедрению пилотной системы межведомственного электронно-информационного обмена в Туркменистане» (27 февраля 2023 г.). Фото: ПРООН

KEY ACHIEVEMENTS

- **Modernization of customs clearance procedures using the Single Window concept to strengthen country's trade capacity.**
- **Creation of a Unified State Register of Records of Civil Status Acts to digitalize the services of the civil registration system.**
- **Creation of an Electronic Data Interchange System to accelerate digital transformation in Turkmenistan.**
- **Introducing online banking to increase efficiency of banking processes.**

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- **BMGÖM, ýurduň söwda mümkinçiliklerini güýçlendirmek üçin "bir penjire" konsepsiýasyny ulanyp, gümrük taýdan resmileşdirmek amallaryny döwrebaplaşdyrmaga kömek etdi.**
- **BMGÖM, raýat ýagdaýynyň namalarynyň ulgamynyň hyzmatlaryny sanlaşdyrmak üçin Raýat ýagdaýynyň namalarynyň ýazgylarynyň bitewi döwlet sanawyny döretmäge goşant goşdy.**
- **BMGÖM Türkmenistanda sanly özgerişi çaltlaşdyrmak üçin Elektron Maglumat alyş-çalyş ulgamyny gurýar.**
- **Bank amallarynyň netijeliligini ýokarlandyrmak üçin onlaýn bankingi girizmäge kömek edýäris.**

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- **ПРООН оказала содействие в модернизации процедур таможенного оформления с использованием концепции «единого окна» для укрепления торгового потенциала страны.**
- **ПРООН способствовала созданию Единого государственного реестра записей актов гражданского состояния для цифровизации услуг системы по регистрации актов гражданского состояния.**
- **ПРООН создает Систему электронного обмена данными для ускорения цифровой трансформации в Туркменистане.**
- **Мы помогаем внедрить онлайн-банкинг для повышения эффективности банковских процессов.**

ACCESSION TO THE WTO

TÜRKMENISTANYŇ BÜTINDÜNÝÄ SÖWDA GURAMASYNA KABUL EDILMEGINE ÝARDAM BERMEK

СОДЕЙСТВИЕ ВСТУПЛЕНИЮ ТУРКМЕНИСТАНА В ВТО

The development of an effective and multilateral trading system is key to enhancing international economic cooperation. UNDP is supporting Turkmenistan in conducting an analysis of the institutional framework, strengthening national capacity to develop effective trade policies while using digital opportunities and learning from global best practices. Assistance is in place to coordinate and implement regulatory and institutional reforms to prepare Turkmenistan to the accession to the World Trade Organization (WTO), which will allow the country to integrate into world trade processes more effectively.

UNDP builds trade capacity of the country through the development of the human capital to increase the competitiveness of national staff and transform human intelligence into the leading factor of economic growth and national competitiveness, diversification of export and increasing the share of higher value-added products in export composition and lowering the share of import in the national economy.

Netijeli we köptaraplaýyn söwda ulgamynyň ösüşi halkara ykdysady hyzmatdaşlygy güýçlendirmek üçin möhümdir. BMGÖM institusional binýadynyň deslapky seljermesini geçirmekde, sanly mümkinçiliklerden we dünýäniň öňdebaryjy tejribelerinden peýdalanyp, netijeli söwda syýasatlaryny ösdürmek üçin milli mümkinçilikleri güýçlendirmekde Türkmenistany goldaýar. BMGÖM, Türkmenistany Bütindünýä Söwda Guramasyna (BSG) goşulmaga taýýarlamak üçin kadalaşdyryjy we institusional özgertmeleri netijeli utgaşdyrmaga we durmuşa geçirmäge kömek edýär, bu bolsa ýurda dünýä söwda amallaryna has netijeli goşulmaga mümkinçilik berer.

BMGÖM, milli işgärleriň bäsdeşlige ukyplylygyny ýokarlandyrmak we adam intellektini ykdysady ösüşde we milli bäsdeşlik ukybynda esasy faktorlara öwürmek, şeýle hem eksporty diwersifikasiýa etmek we onuň düzümindäki ýokary bahaly önümleriň paýyny ýokarlandyrmak, ýurduň ykdysadyýetinde importyň paýyny azaltmak maksady bilen adam kapitalyny ösdürmek arkaly ýurduň söwda mümkinçiligini ösdürýär.

Развитие эффективной и многосторонней торговой системы важно для укрепления международного экономического сотрудничества. ПРООН поддерживает Туркменистан в проведении предварительного анализа институциональной базы, укреплении национального потенциала для разработки эффективной торговой политики с использованием цифровых возможностей и передового мирового опыта. ПРООН помогает эффективно координировать и осуществлять нормативные и институциональные реформы для подготовки Туркменистана к вступлению во Всемирную торговую организацию (ВТО), что позволит стране более эффективно интегрироваться в мировые торговые процессы.

ПРООН наращивает торговый потенциал страны посредством развития человеческого капитала с целью повышения конкурентоспособности национальных кадров и превращения интеллекта человека в ведущий фактор экономического роста и национальной конкурентоспособности, а также диверсификации экспорта и увеличения в его структуре доли продукции с высокой добавленной стоимостью, снижения доли импорта в экономике страны.

UNDP supports national partners with top notch international expertise to effectively prepare and progress on legislative and institutional base towards WTO accession.

Ýurduň BSG-ä girmegi üçin kanunçylyk we institusional binýadyny netijeli taýýarlamak üçin iň oňat halkara tejribesini bermek arkaly milli hyzmatdaşlary goldaýarys.

ПРООН поддерживает национальных партнеров, предоставляя лучший международный опыт для эффективной подготовки законодательной и институциональной базы для вступления страны в ВТО.

PROMOTING HUMAN RIGHTS

ADAM HUKULARYNYŇ ÖŇE SÜRÜLMEGI

ПРОДВИЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Promoting respect and protecting human rights is in the core of UNDP's work, which enables more strategic and sustainable development programming. Human rights are the cross-cutting issue theme for our programme which embraces such aspects as gender equality, promotion of disability rights and ensuring good governance.

UNDP in Turkmenistan strengthens the national system of protection, promotion, and implementation of human rights in Turkmenistan by harmonizing laws and practices in accordance with the country's international human rights obligations and execution of the National Action Plan of Turkmenistan on human rights for 2021-2025.

UNDP assists the government of Turkmenistan in the implementation of the recommendations of the UN Treaty Bodies and Human Rights Council`s Universal Periodic Review process, supporting the government to participate in and prepare national reports on implementation of core international human rights instruments.

UNDP focuses on increasing the institutional capacity of the Ombudsperson's Office and expanding the independent and effective functions of the Ombudsperson's Office to protect human rights in accordance with the Paris Principles, as well as strengthening cooperation of National Human Rights Institute (NHRI) with NHRIs in the Asia-Pacific region and supporting accreditation of Ombudsperson`s Office with Global Alliance of National Human Rights Institutions. These joint efforts will ensure the effective interaction of the Ombudsperson`s Office with the judiciary system, law enforcement agencies, government organizations and CSOs to protect and promote human rights in the country.

UNDP supports the establishment of a National Preventive Mechanism in the format of Ombudsperson`s Office plus CSOs to address torture in penitentiary institutions.

Adam hukuklarynyň öňe sürülmegine we goralmagyna ýardam bermek, BMGÖM-iň strategiki we durnukly ösüş maksatnamalaryny işläp taýýarlamaga mümkinçilik berýän işiniň özenidir. Adam hukuklary BMGÖM-niň milli hyzmatdaşlary bilen ileri tutulýan ugry bolup, gender taýdan deňlik, maýyplaryň hukuklaryny öňe sürmek we demokratik dolandyryşy üpjün etmek ýaly ugurlary öz içine alýar.

BMGÖM Türkmenistanda adam hukuklaryny goramak, öňe sürmek we durmuşa geçirmek ulgamyny adam hukuklary boýunça halkara kadalara we ölçeglere laýyklykda kanunlary we amallary sazlaşdyrmak we BMGÖM-niň ýardam berilmeginde işlenip taýýarlanan Türkmenistanda adam hukuklary boýunça 2021-2025-nji ýyllar üçin Hereketleriň milli Meýilnamasyny durmuşa geçirmek arkaly güýçlendirýär.

BMGÖM Türkmenistanyň Hökümetine BMG-nyň şertnamalaýyn guramalarynyň tekliplerini ýerine ýetirmekde we BMG Adam Hukuklary boýunça Geňeşiniň Alhlumumy Döwürleýin Synynyň mehanizminiň çäginde we halkara adam hukuklary boýunça esasy halkara şertnamalaryň ýerine ýetirilişi baradaky milli hasabatlary taýýarlamakda ýardam berýär.

BMGÖM Türkmenistanda Adalatçynyň edarasynyň institusional mümkinçiliklerini ýokarlandyrmaga we Adalatçynyň edarasynyň Pariž ýörelgelerine laýyklykda adam hukuklaryny goramakdaky garaşsyz we netijeli wezipelerini giňeltmäge, şeýle hem Adam hukuklary boýunça milli instituty (AHMI) bilen Aziýa we Ýuwaş umman sebitindäki AHMI-larynyň arasyndaky hyzmatdaşlygy berkitmäge aýratyn üns berýär. Adalatçynyň edarasyna Milli Adam Hukuklary Guramalarynyň Global Bileleşiginde (GANHRI) akkreditasiýa işinde ýardam berýäris. Biziň bilelikdäki tagallalarymyz, Adalatçynyň edarasynyň ýurtda adam hukuklaryny goramak we öňe sürmek üçin kazyýet, hukuk goraýjy edaralar, döwlet edaralary we jemgyýetçilik birleşikleri bilen netijeli özara gatnaşyklary üpjün edýär.

Adalatçynyň edarasy + jemgyýetçilik birleşikleriniň formatynda düzediş edaralarynda gynamalaryň öňüni almak üçin çäre görmek üçin Milli Öňüni alyş Mehanizminiň döredilmegini goldaýar.

Содействие продвижению и защите прав человека лежит в основе деятельности ПРООН, что позволяет разрабатывать стратегические и устойчивые программы развития. Права человека являются приоритетным направлением сотрудничества ПРООН с национальными партнерами и охватывает такие аспекты, как гендерное равенство, продвижение прав лиц с инвалидностью и обеспечение демократического управления.

ПРООН в Туркменистане укрепляет национальную систему защиты, поощрения и реализации прав человека в Туркменистане путем гармонизации законов и практики в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека и реализации Национального плана действий по правам человека в Туркменистане на 2021–2025 гг., разработанного при содействии ПРООН в Туркменистане.

ПРООН оказывает содействие Правительству Туркменистана в выполнении рекомендаций договорных органов ООН и в процессе подготовки национальных докладов в рамках механизма Универсального периодического обзора Совета по правам человека ООН и о выполнении основных международных договоров в области прав человека.

ПРООН уделяет особое внимание повышению институционального потенциала Аппарата Омбудсмена Туркменистана и расширению независимых и эффективных функций Аппарата Омбудсмена в защите прав человека в соответствии с Парижскими принципами, а также укреплению сотрудничества Национального института по правам человека (НИПЧ) с НИПЧ в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Мы содействуем Аппарату Омбудсмена в процессе аккредитации в Глобальном альянс национальных правозащитных учреждений (ГАНПЗУ). Наши совместные усилия обеспечивают эффективное взаимодействие Аппарата Омбудсмена с судебной системой, правоохранительными органами, государственными организациями и общественными объединениями по защите и продвижению прав человека в стране.

ПРООН поддерживает создание Национального превентивного механизма в формате Аппарат Омбудсмена + общественные объединения для принятий действий по предупреждению пыток в пенитенциарных учреждениях.

UNDP supports the Government of Turkmenistan in preparing for the Dialogue with the UN Committee on the Elimination of Racial Discrimination. Photo: UNDP

BMGÖM Türkmenistanyň Hökümetine BMG-niň Rasa kemsitmäni ýok etmek boýunça komiteti bilen Dialoga taýýarlanmagyny goldaýar. Surat: BMGÖM

ПРООН поддерживает Правительство Туркменистана в подготовке к Диалогу с Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации. Фото: ПРООН

UNDP meets with representatives of civil society organizations (CSOs) in Turkmenistan on the First Draft of the national report of Turkmenistan for 4th cycle of the Universal Periodic Report (UPR) (10February 2023). Photo: UNDP

BMG ÖM 2023-nji ýylyň 10-njy fewralynda Umumy döwürleýin synyň dördünji tapgyry boýunça milli hasabatyň birinji taslamasyny ara alyp maslahatlaşmak üçin raýat jemgyýetiniň wekilleri bilen duşuşygy geçirýär

ПРООН проводит встречу с представителями гражданского общества в Туркменистане для обсуждения первого проекта национального доклада Туркменистана по четвертому циклу Универсального периодического обзора (УПО) (10 февраля 2023г.). Фото: ПРООН

UNDP is collaborating with the Government of Finland to support Ombudsperson`s Office. Photo: UNDP

BMGÖM Finlýandiýanyň Hökümeti bilen Adalatçynyň edarasyna goldaw bermek üçin hyzmatdaşlyk edýär. Surat: BMGÖM

ПРООН сотрудничает с Правительством Финляндии для поддержки Аппарата Омбудсмена. Фото: ПРООН

UNDP and UNFPA jointly with the Working Group on educational courses on human rights are developing the Special Courses for Civil Servant on Gender-Responsive Governance (29 May 2023). Photo: UNDP

BMGÖM we UNFPA , Adam hukuklary boýunça okuw sapaklary boýunça Iş topary bilen bilelikde döwlet gullukçylary üçin gendere gönükdirilen dolandyryş boýunça ýörite okuwlary işläp taýýarlaýarlar (2023-nji ýylyň 29-njy maýy). Surat: BMGÖM

ПРООН и ЮНФПА совместно с Рабочей группой по образовательным курсам по правам человека разрабатывают специальные курсы для государственных служащих по гендерно-ориентированному управлению (29 мая 2023 г.). Фото: ПРООН

BUILDING INCLUSIVE SOCIAL PROTECTION

INKLÝUZIW DURMUŞ GORAGY ULGAMYNYŇ DÖREDILMEGI

СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ ИНКЛЮЗИВНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Strong social protection systems are key to future sustainability to ensure that everyone has access to the opportunities and resources needed to participate fully in economic, social, cultural, and political life.

UNDP in Turkmenistan actively contributed to the introduction of a new model of the community based social services within the framework of the Joint Programme, funded by the Joint SDG Fund and implemented by the UN Agencies in Turkmenistan. This initiative served as a starting point in the process of reforming the social service provision system in the country to empower vulnerable people and ensure their access to essential services and strong social protection.

With the support of the Global Development and South-South Cooperation Fund, UNDP partners with the Blind and Deaf Society of Turkmenistan to increase employment and income generation opportunities for people with disabilities in Turkmenistan through vocational training and the creation of new employment opportunities.

UNDP plans to work on the development of a Roadmap for the implementation of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD) jointly with the Working Group of Interdepartmental Commission on Human Rights and CSOs in Turkmenistan.

Ygtybarly durmuş gorag ulgamlary durnukly geljege ýetmek üçin edilýän tagallalarda möhüm faktorlaryň biri bolup durýar. Netijeli durmuş gorag ulgamy her bir adamyň ykdysady, jemgyýetçilik, medeni we syýasy durmuşa doly gatnaşmak üçin zerur mümkinçiliklere we serişdelere elýeterliligini üpjün edýär.

Türkmenistandaky BMG-niň Ösüş Maksatnamasy DÖM Bilelikdäki gaznasy tarapyndan maliýeleşdirilýän we BMG guramalary tarapyndan Türkmenistanda durmuşa geçirilýän Bilelikdäki Maksatnama laýyklykda ýerli derejede inklýuziw durmuş hyzmatlaryň täze modeliniň ornaşdyrylmagyna işjeň goldaw berdi. Bu başlangyç, ilatyň ejiz toparlarynyň hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň artdyrylmagy we esasy hyzmatlara elýeterliligi hem ygtybarly durmuş goragyny üpjün etmek üçin ýurduň durmuş hyzmat ulgamyny özgertmegiň başlangyç nokady boldy.

Global Ösüş Gaznasynyň we “Günorta-Günorta” Hyzmatdaşlygyň maliýe goldawy bilen BMGÖM, Türkmenistanyň Körler we kerler jemgyýeti (TKKJ) bilen ýakyndan işleşýär we hünär okuwy hem täze iş mümkinçilikleri döretmek arkaly Türkmenistanda maýyplar üçin iş we girdeji mümkinçiliklerini giňeltmek üçin işleýär.

Türkmenistandaky BMGÖM Türkmenistanyň adam hukuklary babatda halkara borçnamalarynyň we halkara ynsanperwer hukugynyň ýerine ýetirilmegini üpjün etmek boýunça pudagara toparyň Iş topary we jemgyýetçilik birleşmeleri bilen bilelikde Maýyplaryň hukuklary baradaky Konwensiýany (CRPD) durmuşa geçirmek üçin teklipleri işläp taýýarlamagy meýilleşdirýär.

Надежные системы социальной защиты являются одним из решающих факторов в усилиях по достижению устойчивого будущего. Действенная система социальной защиты обеспечивает доступ каждого человека к возможностям и ресурсам, необходимым для полноценного участия в экономической, социальной, культурной и политической жизни.

ПРООН в Туркменистане активно способствовала внедрению новой модели инклюзивных социальных услуг на местном уровне в рамках Совместной программы, финансируемой Объединенным фондом ЦУР и реализуемой агентствами ООН в Туркменистане. Данная инициатива послужила отправной точкой в процессе реформирования системы предоставления социальных услуг в стране для расширения прав и возможностей уязвимых групп населения и обеспечения их доступа к основным услугам и надежной социальной защите.

При финансовой поддержке Фонда глобального развития и сотрудничества «Юг-Юг» ПРООН тесно сотрудничает с Обществом слепых и глухих Туркменистана (ОСГТ), чтобы расширить возможности трудоустройства и получения дохода для людей с ограниченными возможностями в Туркменистане посредством профессионального обучения и создания новых возможностей трудоустройства.

ПРООН планирует сотрудничество в целях разработки рекомендаций по реализации Конвенции о правах инвалидов (КПИ) совместно с Рабочей группой Межведомственной комиссии по обеспечению выполнения международных обязательств Туркменистана в области прав человека и международного гуманитарного права и общественными объединениями в Туркменистане.

UNDP provides support in reforming the social service provision system to empower vulnerable people.
We increase employment and income generation opportunities for people with disabilities in Turkmenistan.
UNDP plans to assist in the development of a Roadmap for the implementation of the CRPD.

BMGÖM, ejiz adamlaryň hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň giňeldilmegi üçin durmuş hyzmat ulgamynyň özgertmelerini goldaýar.
Biz Türkmenistanda mümkinçilikleri çäkli adamlar üçin iş we girdeji mümkinçiliklerini giňeldýäris.
BMGÖM Maýyplaryň hukuklary baradaky konwensiýany durmuşa geçirmek üçin teklipleri işläp taýýarlamagy meýilleşdirýär.

ПРООН оказывает поддержку в реформировании системы социальных услуг для расширения прав и возможностей уязвимых людей.
Мы расширяем возможности трудоустройства и получения дохода для людей с ограниченными возможностями в Туркменистане.
ПРООН планирует оказать содействие в разработке рекомендаций по реализации Конвенции о правах инвалидов.

YOUTH EMPOWERMENT AND RESILIENCE FOR SOCIAL COHESION

ÝAŞLARYŇ MÜMKINÇILIKLERINI GIŇELTMEK WE DURMUŞ BITEWILIGINI PUGTALANDYRMAK

РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УКРЕПЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНОЙ СПЛОЧЕННОСТИ МОЛОДЕЖИ

Young people around the world can be a driving force for the achievement of the Sustainable Development Goals. Considering the crucial role played by younger generation in the socio-economic development of Turkmenistan, UNDP enhances the potential of young people, including through outreach, advocacy, thought leadership, global networks, and familiarization with international experience and global initiatives on sustainable development.

We empower youths through digital literacy, skills, and resources they need to embrace digital technology through providing platforms for knowledge sharing and networking. We help younger generation to capitalize on the ever-evolving digital reality and ensure youth's active engagement in building an inclusive and sustainable future for all.

Violent extremism undermines peace and security, human rights, and sustainable development. Mitigating the appeal of violent extremism amongst communities and vulnerable groups, particularly young people, is a high priority for many countries around the world, including Turkmenistan. In partnership with the European Union (EU) we support the government and Civil Society Organizations (CSOs) in their efforts to provide socio-economic support to vulnerable youth to empower and build their resilience to violent extremism.

In Turkmenistan, UNDP applies a collective approach to develop the values of providing mutual support among youth. The youth are supported to develop their professional and business skills by expert groups from the private and public sectors, and thus enhance their opportunities in life and build resilience to tackle global threats.

Dünýädäki ýaşlar Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmegiň möhüm hereketlendiriji kuwwaty bolup durýar. BMGÖM ýaş nesliň Türkmenistanyň durmuş-ykdysady ösüşinde oýnaýan möhüm roluny göz öňünde tutup, şol sanda wagyz-nesihat, wekilçilik, pikir liderligini höweslendirmek, global ulgamlara gatnaşmak, halkara tejribesi we durnukly ösüş başlangyçlar bilen tanyşmak arkaly, ýaşlaryň mümkinçiliklerini ösdürýär.

BMGÖM sanly sowatlylygy, sanly tehnologiýalary ulanmak üçin zerur endikleri we serişdeleri ýokarlandyrmak we bilimleri paýlaşmak we aragatnaşyk gurmak üçin platformalary hödürlemek bilen ýaşlaryň mümkinçiliklerini giňeldýär. Biz ýaş nesle hemişe ösýän sanly hakykatdan peýda gazanmaga we ýaşlaryň hemmeler üçin inklýuziw we durnukly geljegi gurmaga işjeň gatnaşmagyny üpjün edýäris.

Zorlukly ekstremizm parahatçylygy we howpsuzlygy, adam hukuklaryny we durnukly ösüşi pese gaçyrýar. Ilatyň, esasanam ýaşlaryň arasynda zorlukly ekstremizmiň öňüni almak Türkmenistan ýaly köp ýurt üçin ileri tutulýan ugur. Ýewropa Bileleşigi (ÝB) bilen hyzmatdaşlykda biz Hökümet we raýat jemgyýeti guramalarynyň ejiz ýaşlara hukuklary we mümkinçilikleri giňeltmek hem zorlukly ekstremizme garşy durnuklylygy ýokarlandyrmak üçin durmuş we ykdysady goldaw bermek baradaky tagallalaryna goldaw berýäris.

Türkmenistanda BMGÖM ýaşlaryň arasynda özara goldawyny üpjün etmek üçin köpçülikleýin gatnaşmak çemeleşmesini ulanýar. Hususy we döwlet pudaklarynyň hünärmen toparlary tarapyndan ýaşlaryň maksatlaýyn toparlarynyň hünär we işewürlik ukyplaryny ösdürmäge goldaw berýär, bu olaryň mümkinçiliklerini giňeldýär we global howplara garşy durnuklylygy ýokarlandyrýar.

Молодые люди во всем мире являются важнейшей движущей силой достижения Целей в области устойчивого развития. Учитывая важную роль, которую играет подрастающее поколение в социально-экономическом развитии Туркменистана, ПРООН повышает потенциал молодежи, в том числе посредством информационно-разъяснительной работы, адвокации, поощрения идейного лидерства, участия в глобальных сетях, ознакомления с международным опытом и глобальными инициативами по устойчивому развитию.

ПРООН расширяет возможности молодежи посредством повышения цифровой грамотности, навыков и ресурсов, необходимых для использования цифровых технологий, а также предоставления платформ для обмена знаниями и создания сетей. Мы помогаем молодому поколению извлечь выгоду из постоянно развивающейся цифровой реальности и обеспечиваем активное участие молодежи в построении инклюзивного и устойчивого будущего для всех.

Насильственный экстремизм подрывает мир и безопасность, права человека и устойчивое развитие. Предупреждение насильственного экстремизма среди населения, в особенности молодежи, является приоритетной задачей для многих стран, включая Туркменистан. В партнерстве с Европейским Союзом (ЕС) мы поддерживаем Правительство и организации гражданского общества в их усилиях по оказанию социально-экономической поддержки уязвимой молодежи, чтобы расширить их права и возможности и повысить устойчивость к насильственному экстремизму.

В Туркменистане ПРООН использует коллективный подход для обеспечения взаимной поддержки среди молодежи. Экспертными группами из частного и государственного секторов оказывается поддержка в развитии профессиональных и деловых навыков целевых групп молодежи, что расширяет их возможности и повышает устойчивость к глобальным угрозам.

UNDP together with GDG and Women Techmakers Ashgabat hosted a Hackathon themed "Virtual Civil Registry Office" (7-8 August 2021). Photo: UNDP

BMGÖM Türkmenistandaky edarasy GDG we "Women Techmakers Ashgabat" bilen bilelikde "Wirtual RÝNÝ" atly Hakaton bäsleşigini geçirdi. (2021-nji ýylyň 7-8-nji awgusty). Surat: BMGÖM

ПРООН в сотрудничестве с GDG и Women Techmakers Ashgabat провели Хакатон на тему «Виртуальный ЗАГС» (7–8 августа 2021 г.) Фото: ПРООН

Essay writing competition among students of Turkmenistan organized on the occasion of the International Human Rights Day (10 December 2021). Photo: UNDP

Halkara adam hukuklary güni mynasybetli Türkmenistanyň talyplarynyň bäsleşigi (2021-nji ýylyň 10-njy dekabry). Surat: BMGÖM

Конкурс работ студентов Туркменистана, посвященный Международному дню прав человека (10 декабря 2021 г.). Фото: ПРООН

Summarizing the results of the Turkmenistan Country Component of the Global Project on "Strengthening Resilience to Violent Extremism in Asia" (STRIVE Asia). A joint EU-UN partnership", funded by the EU (31 March 2023). Photo: UNDP

ÝB tarapyndan maliýeleşdirilen "Aziýada zorlukly ekstremizme garşy durnuklylygy pugtalandyrmak (STRIVE Asia) ÝB bilen BMG-niň bilelikdäki hyzmatdaşlygy" atly global taslamanyň Türkmenistan boýunça ýurt komponentiniň netijeleriniň jemlenmegi (2023-nji ýylyň 31-nji marty). Surat: UNDP

Подведение итогов странового компонента Туркменистана глобального проекта «Усиление устойчивости к насильственному экстремизму в Азии (STRIVE Asia). Совместное партнерство ЕС и ООН», финансируемого Европейским Союзом (31 марта 2023 г.). Фото: ПРООН

UNDP and partners opened the Education-information centers to support youth employment (24 November 2022). Photo: UNDP

BMGÖM we hyzmatdaşlar ýaşlaryň iş üpjünçiligini goldamak maksady bilen okuw-maglumat merkezlerini açýar (2022-nji ýylyň 24-nji noýabry). Surat: BMGÖM

ПРООН и партнеры открыли Учебно-информационные центры для поддержки занятости молодежи (24 ноября 2022 г.). Фото: ПРООН

UNDP and the Turkmen National Institute of World Languages named after D. Azadi meet on the SDGs within the framework of the Book club "Kitap-paýhasyň çeşmesi" to discuss the role of the younger generation in achieving the 17 SDGs (19 May 2023). Photo: UNDP

BMGÖM we D. Azadi adyndaky Türkmen Milli Dünýä dilleri Instituty (TMDDI) 17 DÖM-leriň hersini durmuşa geçirmekde ýaş nesilleriň roluny ara alyp maslahatlaşmak üçin "Kitap - paýhas çeşmesi" kitap klubynyň işiniň çäginde Durnukly Ösüş Maksatlary duşuşyklary dowam etdýär. (2023-nji ýylyň 19-njy maýy). Surat: BMGÖM

ПРООН и Туркменский национальный институт мировых языков имени Д. Азади проводят встречи по ЦУР в рамках работы книжного клуба "Kitap-paýhasyň çeşmesi" в целях обсуждения роли молодого поколения в реализации каждой из 17 ЦУР (19 мая 2023 г.). Фото: ПРООН

GENDER EQUALITY AND WOMEN'S EMPOWERMENT
GENDER DEŇLIGI WE AÝALLARYŇ HUKUKLARYNYŇ WE MÜMKINÇILIKLERINIŇ GIŇELDILMEGI
ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО И РАСШИРЕНИЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН

Gender equality is imperative to creating a peaceful, prosperous and sustainable future for all. Strengthening women's leadership and full participation in society, will accelerate the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development.

The United Nations Development Programme (UNDP) is strongly committed to accelerating gender equality and women's empowerment. UNDP's Gender Equality Strategy 2022-2025, aligned with its Strategic Plan, is instrumental in fulfilling these obligations to support countries and communities to accelerate progress in achieving equal rights and opportunities between women and men.

Around the world, UNDP is working towards making economies more inclusive through accelerating women's economic empowerment. UNDP is dedicated to investing more strongly in empowering women in leadership positions, working with women peacekeepers to promote peace and stability, developing local social infrastructure, tackling the gender dimension of poverty, fighting gender-based discrimination and violence, and ensuring equal access to clean energy and resources to improve livelihoods.

UNDP in Turkmenistan partners with international and national stakeholders towards developing long-term solutions for women's development through removing the structural barriers to achieving gender equality and women's economic empowerment, building gender-responsive governance and ensuring women's equal participation and leadership in political and public life.

In collaboration with the United Nations Regional Centre for Preventive Diplomacy for Central Asia (UNRCCA) and the UNDP Regional Bureau for Europe and the CIS to foster the Dialogue of Women of Central Asian countries initiated in 2020, UNDP promotes gender equality in the region of Central Asia and beyond. The Dialogue aims at strengthening women's political, economic and social role in society and empowering them to participate in decision-making processes on issues related to peace and sustainable development.

UNDP supports the efforts of the Dialogue to enhance women's role in countering global threats, including climate change and environmental degradation. The negative effects of climate change place an excessive burden on the most vulnerable part of the population, especially women. Through the Dialogue mechanism, women and girls are encouraged to take the leading role and become agents of change in climate change adaptation and mitigation action.

UNDP in Turkmenistan supports the improvement of socio-economic opportunities for women throughout the country, especially in rural areas, helping them to adapt and become more resilient to the effects of climate change. A gender-sensitive approach is advocated for all areas of our interventions to ensure a fair share of women as key players in the fight against climate change and move towards a sustainable future.

We provide gender-specific trainings and advisory support to empower women and girls by strengthening their capacity, introducing new adaptation practices and opportunities for environmentally sustainable women-led start-ups to obtain alternative sources of income. We also create opportunities to enhance the role of women in developing local adaptation plans for rural areas.

In line with the UNDP mandate on gender equality, we also regularly organize events to increase the knowledge and education of women and girls in various areas, including climate-smart agriculture, entrepreneurship, innovation and digitalization. UNDP provides a platform to create innovative ideas, promote digital skills training for women and girls and encourage them to become more involved in STEM fields (science, technology, engineering and math) to bridge the digital gender divide.

Our work seeks to facilitate the exchange of ideas and experiences including promoting local STEM related events to the regional level and to raise awareness, share success stories and good practices aimed at motivating and encouraging more women and girls to pursue technical education and careers.

UNDP will continue to encourage government support and strengthen youth ICT education, as the promotion of digital skills, education and employment opportunities play a leading role in achieving economic independence and self-fulfillment of women and girls.

Removing structural barriers to women's education and development also plays a huge role in preventing gender-based violence (GBV) by increasing the independence and self-realization of women's potential. Together with other partners, focus is given to promoting Multi-stakeholder Approach to Gender Mainstreaming Issues in Turkmenistan in line with the National Action Plan of Turkmenistan on Gender Equality (NAPGE) and recommendations of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW). UNDP works on strengthening the system of multisectoral response based on providing a coordinated social support to the victims of gender-based violence, including health, psycho, social and police sectors of the Central Asian countries. These joint efforts are carried out in the framework of the Spotlight Initiative Regional Programme, which aims at ending sexual and gender-based violence and harmful practices in Central Asia and Afghanistan.

Rights-based and gender-sensitive approaches are also essential in ensuring good health for all. Through our health programmes we tackle gender-related disparities in access to sustainable health services and focus on improving women's and girls' health.

Gender equality is vital to achieving the 2030 Agenda for Sustainable Development, which envisions a world, where all people enjoy equal rights and freedoms and all legal, social and economic barriers to women's empowerment are removed. UNDP in Turkmenistan stays committed to making gender equality and advancement of women, a basic human right and a necessity for a sustainable world, a reality. Together with partners, UNDP will further focus its work on eradicating prejudice, ending discrimination, and promoting equal rights and respect for all.

We strongly believe that promoting women's empowerment and gender equality is a critical means to implement the SDGs. In collaboration with UNRCCA, UNDP launched the Central Asian Women Leaders' Caucus in December 2020, which aims to inspire women to act as change agents at various levels, thereby advancing gender equality in Central Asia.

Ivana Živković, UNDP Assistant Administrator and Director of the Regional Bureau for Europe and the CIS

Gender deňligine ýetmek hemmeler üçin parahatçylykly, abadan we durnukly geljegi döretmek üçin möhümdir. Zenanlaryň liderligini öňe sürmek we zenanlaryň jemgyýetiň durmuşyna doly gatnaşmagyny üpjün etmek 2030-njy ýylyň Durnukly ösüş ugrunda Gün tertibiniň durmuşa geçirilmegine ýardam edýär.

Birleşen Milletler Guramasynyň Ösüş Maksatnamasy (BMGÖM) gender deňligine ýetilmegi we zenanlaryň hukuklarynyň hem-de mümkinçilikleriniň giňeldilmegini çaltlaşdyrmagy berk maksat edinýär. Häzirki BMGÖM Strategiki meýilnamasy bilen sazlaşdyrylan BMGÖM-iň 2022-2025 ýyllar üçin Gender deňligi strategiýasy, ýurtlara we jemgyýetlere zenanlar we erkekler üçin deň hukuklary we mümkinçilikleri gazanmakda goldaw bermekde möhüm rol oýnaýar.

BMGÖM-iň bütin dünýädäki işi zenanlaryň ykdysady hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň giňeldilmegi arkaly ykdysady ösüşiň has inklýuziw etmek üçin gönükdirilendir. BMGÖM zenanlary ýolbaşçy wezipelere çykarmak, parahatçylygy we durnuklylygy ösdürmek üçin zenanlary parahatçylyk dörediji amallara çekmek, ýerli durmuş infrastrukturany ösdürmek, garyplygyň gender meselelerini çözmek, jyns alamatly kemsitmä we zorluga garşy göreşmek, şeýle-de energiýanyň arassa çeşmelerine we durmuş ähmiýetli serişdelere deň elýeterliligi üpjün etmek üçin has köp serişde goýmaga çalyşýar.

Türkmenistandaky BMG-iň Ösüş maksatnamasy halkara we milli gyzyklanýan taraplar bilen gender deňligine we zenanlaryň ykdysady hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň giňeldilmegine ýetmekde ýüze çykýan gurluş päsgelçiliklerini aradan aýyrmak üçin uzakmöhletli çözgütleri taýýarlamak, zenanlaryň dolandyryşyň ähli işlerine we ugurlaryna deňhukukly gatnaşmagyny we syýasy hem-de jemgyýetçilik durmuşynda zenanlaryň liderligini üpjün etmek üçin hyzmatdaşlyk edýär.

BMG-nyň Merkezi Aziýada Öňüni alyş diplomatiýasy boýunça sebitleýin merkezi (UNRCCA) we BMGÖM-iň Ýewropa we GDA ýurtlary boýunça sebitleýin edarasy bilen hyzmatdaşlykda, 2020-nji ýylda başlanan Merkezi Aziýa ýurtlarynyň zenanlarynyň Dialogyna goldaw bermek maksady bilen BMGÖM sebitiň ýurtlarynda we onuň çäkleriniň daşynda gender deňligini öňe sürýär. Dialogyň çäginde alnyp barylýan çäreler, zenanlaryň jemgyýetdäki syýasy, ykdysady we durmuş roluny pugtalandyrmak we çözgütleri kabul etmek işinde, şol sanda dünýä tertibi we durnukly ösüş meselelerine gatnaşmak mümkinçiliklerini giňeltmäge gönükdirilendir.

BMGÖM Dialogyň klimatyň üýtgemegi we daşky gurşawyň zaýalanmagy ýaly global howplara garşy göreşde zenanlaryň roluny güýçlendirmek ugrundaky tagallalaryny goldaýar. Klimatyň üýtgemeginiň ýaramaz täsirleri, ilatyň iň ejiz gatlaklaryna, şol sanda zenanlara hem artykmaç ýük berýär. Dialog, klimatyň üýtgemegine uýgunlaşmak we onuň täsirlerini azaltmak çärelerinde aýal-gyzlaryň esasy ornuny öňe sürmek üçin platforma bolup hyzmat edýär.

Türkmenistandaky BMGÖM tutuş ýurt boýunça, esasanam oba ýerlerinde zenanlaryň durmuş-ykdysady mümkinçilikleriniň ýokarlandyrmagyna ýardam berýär, klimatyň üýtgemeginiň täsirlerine uýgunlaşmaga we has çydamly bolmaga kömek edýär. Klimatyň üýtgemegine garşy göreşde we durnukly geljegi gurmakda esasy rol oýnaýan zenanlaryň paýyny artdyrmak maksady bilen işimiziň ähli ugurlarynda gender taýdan duýgur çemeleşmäni goldaýarys.

Aýal-gyzlara olaryň hukuklaryny we mümkinçiliklerini giňeltmek, täze uýgunlaşma usullaryny girizmek we alternatiw girdeji çeşmeleriniň döredilmegine goşant goşýan zenanlaryň ýolbaşçylygyndaky, ekologiýa taýdan durnukly başlangyçlary açmak üçin

Zenanlaryň hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň, gender deňliginiň giňeldilmegine ýardam bermek, Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmegiň möhüm usuly bolup durýandygyna biz berk ynanýarys. UNRCCA bilen hyzmatdaşlykda BMG-nyň Ösüş Maksatnamasy 2020-nji ýylyň Dekabr aýynda Merkezi Aziýa ýurtlarynyň zenanlarynyň Dialogyna badalga berdi, onuň maksady zenanlary dürli derejedäki özgertmeleriň durmuşa geçirijileri hökmünde öňe sürmek we şeýlelik bilen Merkezi Aziýada gender deňligine ýardam bermekdir.

Iwanana Žiwkowiç, BMGÖM-iň Dolandyryjysynyň orunbasary, BMGÖM-nyň Ýewropa we GDA ýurtlary boýunça sebitleýin býurosynyň başlygy

mümkinçilikleri artdyrmak arkaly gender okuwlaryny we maslahat beriş goldawyny berýäris. Şeýle hem, oba ýerleri üçin ýerli uýgunlaşma meýilnamalaryny işläp taýýarlamakda zenanlaryň roluny ýokarlandyrmak üçin mümkinçilikler döredýäris.

BMGÖM gender deňligini üpjün etmek boýunça mandatyna laýyklykda, BMGÖM klimat boýunça has amatly oba hojalygy, telekeçilik, innowasiýa we sanlylaşdyrma ýaly dürli ugurlarda aýal-gyzlaryň bilimlerini ýokarlandyrmak üçin yzygiderli çäreleri geçirýär. Sanly gender bölünişigini ýeňip geçmek üçin BMGÖM innowasiýa pikirlerini döretmek, aýal-gyzlara sanly başarnyklary öwretmek we STEM ugurlaryna (ylym, tehnologiýa, inženerçilik we matematika) işjeň gatnaşmagyny we ösmegini höweslendirmek üçin platforma hödürleýär.

Biziň işimiz, ýerli STEM çärelerini sebit derejesine çykarmak ýaly tejribe we bilim alyşmak arkaly kömek bermäge, şeýle hem has köp aýal-gyzlary bilim almaga we tehnologiýa pudagyndaky karýeralary özleşdirmäge höweslendirmek üçin habardarlygy ýokarlandyrmaga, üstünlikleri we üstünlik wakalaryny paýlaşmaga gönükdirilen.

BMGÖM döwlet goldawyny bermek we ýaşlaryň MKT (maglumat-kompýuter tehnologiýalary) ulgamynda bilimini ýokarlandyrmak ugrundaky tagallalary makullaýar, sebäbi sanly başarnyklary öňe sürmek, bilimi we iş mümkinçiliklerini öňe sürmek aýal-gyzlaryň ykdysady garaşsyzlygyny durmuşda özbaşdaklygyny gazanmakda esasy rol oýnaýar.

Zenanlaryň bilim almagy we ösmegi üçin gurluş päsgelçiliklerini aýyrmak zenanlaryň garaşsyzlygyny ýokarlandyrmaga we aýal-gyzlara garşy gender esasly zorlugyň öňüni almakda möhüm rol oýnaýar. Beýleki hyzmatdaşlar bilen bilelikde Türkmenistanda gender deňligi boýunça 2021-2025-nji ýyllar üçin Hereketleriň Milli Meýilnamasyna (NAPGE) we Aýallar barada kemsitmäniň ähli

The annual final meeting of the Dialogue of Women of Central Asia under the chairmanship of Turkmenistan (10 December 2022). Photo: UNDP

Türkmenistanyň ýolbaşçylygyndaky Merkezi Aziýa ýurtlarynyň zenanlarynyň Dialogynyň ýyllyk jemleýji ýygnagy (2022-nji ýylyň 10-njy dekabry). Surat: BMGÖM

Ежегодное итоговое заседание Диалога женщин стран Центральной Азии под председательством Туркменистана (10 декабря 2022 г.). Фото: ПРООН

Мы твердо верим, что содействие расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству является важнейшим средством достижения ЦУР. В сотрудничестве с РЦПДЦА Программа развития ООН в декабре 2020 года инициировала Диалог женщин-лидеров стран Центральной Азии (ЦА), целью которого является продвижение женщин как проводников перемен на различных уровнях, тем самым способствуя гендерному равенству в ЦА.

Ивана Живкович, Заместитель Администратора ПРООН, Директор Регионального бюро ПРООН по странам Европы и СНГ

görnüşlerini ýok etmek hakynda konwensiýa (CEDAW) boýunça tekliplerine laýyklykda, Türkmenistanda gender meselesine jogap bermekde köp taraply çemeleşmäni öňe sürýäris. Gender esasly zorlugyň pidalaryna, şol sanda Merkezi Aziýa ýurtlarynyň saglygy goraýyş, psihologiki, durmuş we polisiýa edaralaryny goşmak bilen sosial goldaw berilmegine esaslanýan köp pudaklaýyn jogap ulgamyny güýçlendirmek üçin işleýäris. Bu bilelikdäki tagallalar, Merkezi Aziýada we Owganystandaky jyns we gender esasly zorlugy we zyýanly amallary ýok etmek üçin "Ýagtylyk şöhlesi" başlangyjynyň sebit maksatnamasynyň çäginde amala aşyrylýar.

Adam hukuklaryny berjaý edilmegine we gender ölçeglerini hasaba alynmagyna esaslanýan çemeleşmeler adamlaryň saglygynyň gowy derejesini hemmeler üçin üpjün etmek üçin zerurdyr. Durmuşa geçirilýän saglygy goraýyş ugrundaky maksatnamalarynyň çäginde, Türkmenistanda BMGÖM saglygy goraýyş hyzmatlaryna elýeterlilikde gender deňsizligi meselesini çözýär we aýal-gyzlaryň saglygyny gowulandyrmaga aýratyn üns berýär.

Gender deňligi ähli adamlaryň deň hukuklardan we azatlyklardan peýdalanýan, aýal-gyzlaryň hukuklarynyň we mümkinçilikleriniň giňeldilmeginiň ugrundaky ähli hukuk, durmuş we ykdysady päsgelçilikleriň aýrylan jemgyýetini gurmagy göz öňünde tutýan Durnukly ösüş üçin 2030-njy ýyl üçin gün tertibine ýetmek üçin möhümdir.

BMGÖM Türkmenistanda gender deňligini we zenanlaryň ýagdaýynyň gowulandyrylmagyny, esasy adam hukuklaryny we durnukly parahatçylyga ýetmek üçin zerur şertleri hakykata öwürmegi maksat edinýär. BMGÖM hyzmatdaşlar bilen bilelikde ýaramaz düşünjeleri ýok etmek, kemsitmäni bes etmek, şeýle hem hemmeler üçin hormaty, deň hukuklary we mümkinçilikleri öňe sürmek üçin ähli tagallalary eder.

The Dialogue of Women of Central Asia (CA) participates in a special meeting of the UN Peacebuilding Commission (PBC) in New York, USA (11 November 2022). Photo: UNRCCA

2022-nji ýylyň 11-nji noýabrynda ABŞ-nyň Nýu-Ýork şäherinde BMG-niň Parahatçylygy gurmak baradaky Komissiýasynyň ýörite mejlisine Merkezi Aziýa (MA) ýurtlarynyň Zenanalarynyň Dialogynyň gatnaşmagy

Участие Диалога женщин стран Центральной Азии (ЦА) в специальном заседании Комиссии ООН по миростроительству (КПБ) в Нью-Йорке, США (11 ноября 2022 г.). Фото: РЦПДЦА

Достижение гендерного равенства необходимо для создания мирного, процветающего и устойчивого будущего для всех. Продвижение женского лидерства и обеспечение полноценного участия женщин в жизни общества содействует реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Программа Развития ООН (ПРООН) твердо привержена ускорению достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Стратегия гендерного равенства ПРООН на 2022–2025 гг., согласованная с текущим Стратегическим планом ПРООН, играет важную роль в усилиях по оказанию поддержки странам и сообществам в обеспечении равных прав и возможностей для женщин и мужчин.

Деятельность ПРООН по всему миру нацелена на то, чтобы сделать экономический рост более инклюзивным за счет расширения экономических прав и возможностей женщин. ПРООН стремится вкладывать больше средств в продвижение женщин на руководящие должности, вовлечение женщин в миротворческие процессы в целях укрепления мира и стабильности, развитие местной социальной инфраструктуры, решение проблемы гендерного аспекта бедности, борьбу с дискриминацией и насилием по признаку пола, а также обеспечение равного доступа к чистым источникам энергии и жизненно важным ресурсам.

ПРООН в Туркменистане сотрудничает с международными и национальными заинтересованными сторонами в разработке долгосрочных решений для устранения структурных барьеров на пути достижения гендерного равенства и расширения экономических прав и возможностей женщин, обеспечения равноправного участия женщин во всех процессах и аспектах управления и лидерства женщин в политической и общественной жизни.

В сотрудничестве с Региональным центром ООН по превентивной дипломатии для Центральной Азии (РЦПДЦА) и Региональным бюро ПРООН по странам Европы и СНГ, в целях оказания содействия Диалогу женщин стран Центральной Азии, инициированного в 2020 году, ПРООН продвигает гендерное равенство в странах региона и за его пределами. Мероприятия в рамках Диалога направлены на укрепление политической, экономической и социальной роли женщин в обществе и расширение их возможностей для участия в процессах принятия решений, включая вопросы миро-устройства и устойчивого развития.

ПРООН поддерживает усилия Диалога по повышению роли женщин в противодействии глобальным угрозам, включая изменение климата и ухудшение состояния окружающей среды. Негативные последствия изменения климата ложатся чрезмерным бременем на наиболее уязвимые слои населения, включая женщин. Диалог служит платформой для продвижения ведущей роли женщин и девушек в действиях по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий.

ПРООН в Туркменистане содействует улучшению социально-экономических возможностей женщин по всей стране, особенно в сельской местности, помогая им адаптироваться и стать более устойчивыми к последствиям изменения климата. Мы выступаем за гендерно-чувствительный подход во всех областях нашей деятельности, чтобы увеличить долю женщин как ключевых игроков в борьбе с изменением климата и построении устойчивого будущего.

Ashgabat's first-ever Women's Hackathon promotes gender diversity in Tech (15 August 2022).

Aşgabatda geçirilen ilkinji zenanlaryň Hakatony tehnologiýa pudagynda gender köpdürliligini öňe sürýär (2022-nji ýylyň 15-nji awgusty). Surat: BMGÖM

Первый женский Хакатон в Ашхабаде продвигает гендерное разнообразие в сфере технологий (15 августа 2022 г.). Фото: ПРООН

Мы предоставляем возможность гендерного обучения и консультативную поддержку для расширения прав и возможностей женщин и девочек путем укрепления их потенциала, внедрение новых методов адаптации и повышение возможностей для инициирования экологически устойчивых стартапов, возглавляемых женщинами, что также способствует созданию альтернативных источников дохода. Мы также создаем возможности для повышения роли женщин в разработке местных планов адаптации для сельской местности.

В соответствии с мандатом ПРООН по обеспечению гендерного равенства, ПРООН регулярно проводит мероприятия для повышения знаний женщин и девочек в различных областях, включая климатически оптимизированное сельское хозяйство, предпринимательство, инновации и цифровизацию. В целях преодоления цифрового гендерного разрыва ПРООН предоставляет платформу для создания инновационных идей, обучения женщин и девочек цифровым навыкам и поощрения их активного участия и развития в областях STEM (наука, технологии, инженерия и математика).

Наша деятельность направлена на оказание содействия путем обеспечения обмена опытом и знаниями, включая продвижение местных STEM мероприятий на региональный уровень, а также на повышение осведомленности, ознакомление с достижениями и историями успеха для мотивации и поощрения большего числа женщин и девушек к получению образования и освоения карьеры в области технологий.

ПРООН приветствует усилия по оказанию государственной поддержки и повышению образования молодежи в области ИКТ, поскольку продвижение цифровых навыков, обеспечение образования и возможностей трудоустройства играют ведущую роль в достижении экономической независимости и самореализации женщин и девочек.

Устранение структурных барьеров на пути образования и развития женщин способствует также повышению независимости и самореализации женского потенциала, что играет важную роль в предотвращении гендерного насилия в отношении женщин и девочек. Вместе с другими партнерами мы сосредоточены на продвижении многостороннего подхода в реагировании на гендерную проблематику в Туркменистане в соответствии с Национальным планом действий по гендерному равенству в Туркменистане на 2021-2025 годы (НПДГР) и рекомендациями по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). Мы работаем над укреплением системы многосекторального реагирования на основе оказания скоординированной социальной поддержки жертвам гендерного насилия, включая медицинские, психологические, социальные и полицейские структуры стран Центральной Азии. Эти совместные усилия осуществляются в рамках региональной программы Инициативы «Луч света», направленной на искоренение сексуального и гендерного насилия и вредных практик в Центральной Азии и Афганистане.

Подходы, основанные на соблюдении прав человека и учете гендерных аспектов, также необходимы для обеспечения хорошего уровня здоровья для всех. В рамках выполняемых программ в области здравоохранения ПРООН в Туркменистане решает проблему гендерного неравенства в доступе к медицинским услугам и уделяет особое внимание улучшению здоровья женщин и девочек.

Гендерное равенство имеет жизненно важное значение для достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, предусматривающей построение общества, в котором все люди пользуются равными правами и свободами, а все юридические, социальные и экономические барьеры на пути расширения прав и возможностей женщин устранены. ПРООН в Туркменистане остается приверженной тому, чтобы гендерное равенство и улучшение положения женщин, основные права человека и необходимые условия для достижения устойчивого мира, стали реальностью. Вместе с партнерами ПРООН будет и далее прилагать все усилия для искоренения предрассудков, прекращения дискриминации, а также продвижения уважения и равных прав и возможностей для всех.

UNFPA and UNDP in Turkmenistan held the workshop themed "Learning Experience of Creating a National Response System to Violence Against Women" (5 December 2023). Photo: UNDP

Türkmenistandaky UNFPA we BMG ÖM 2023-nji ýylyň 5-nji sentýabrynda "Aýýalaryň garşysyna ulanylýan zorluga täsir etmegiň milli ulgamynyň döredilmegi barada tejribäni öwrenmek" atly okuw maslahatyny geçirdiler

ЮНФПА и ПРООН в Туркменистане провели семинар на тему «Изучение опыта создания национальной системы реагирования на насилие в отношении женщин» (5 декабря 2023 г.). Фото: ПРООН

UNDP in Turkmenistan provides gender-specific trainings and advisory support to empower women in rural areas.

Türkmenistandaky BMGÖM oba ýerlerinde zenanlaryň hukuklaryny we mümkinçiliklerini giňeltmek üçin gender okuwlaryny we maslahat beriş goldawyny berýär.

ПРООН в Туркменистане предоставляет возможность гендерного обучения и консультативную поддержку для расширения прав и возможностей женщин в сельской местности.

ACCESS TO INCLUSIVE HEALTH SERVICES
INKLÝUZIW SAGLYGY GORAÝYŞ HYZMATLARYNYŇ ELÝETERLILIGI
ДОСТУП К ИНКЛЮЗИВНЫМ МЕДИЦИНСКИМ УСЛУГАМ

2021-2023

7
Number of projects
Taslamalaryň sany
Количество проектов

123,317,107 USD
Programme budget
Maksatnamanyň býudžeti
Бюджет программы

112,869,541 USD
Including government cost-sharing
Bilelikdäki maliýeleşdirilişde Döwletiň paýy
Государственное софинансирование

PROGRAMME AT A GLANCE
MAKSATNAMANYŇ GYSGAÇA SYNY
КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОГРАММЫ

Investments in health are essential for the acceleration of the 2030 Agenda. UNDP contributes to ensuring healthy lives and promoting well-being for all at all ages in Turkmenistan applying multisectoral, rights-based and gender-sensitive approaches.

Together with the government of Turkmenistan and development partners, UNDP implements projects covering a wide range of medical services to ensure Universal Health Coverage (UHC) in the country and enhance the resilience of the national health system to pandemics and acute diseases. The volume of our past and ongoing cooperation on health totals approximately 150 million USD, with the contributions coming from the government of Turkmenistan, Global Fund and the World Bank, resulting in an outstanding collaboration with Turkmenistan on public health.

UNDP supports the country in strengthening healthcare systems by improving quality health services and providing quality-assured medicines, which is essential for preventing and controlling of both communicable and non-communicable diseases (NCDs) throughout the country. To improve public health and wellbeing, we ensure access to free, good quality, available and affordable medicines in Turkmenistan.

Through the development of clinical laboratory services UNDP builds the national health system's capacity for clinical laboratory diagnostics of diseases and ensures availability, accessibility, reliability, and most-up-to-date laboratory services for accurate and timely diagnosis of the most common diseases.

UNDP and partners have been instrumental in supporting the government of Turkmenistan to prevent, detect and respond to the threat posed by COVID-19 and strengthen national public health preparedness systems to respond to global pandemics.

As a result of many years of cooperation with UNDP, the epidemiological situation with tuberculosis has improved significantly. To date, UNDP and the Government of Turkmenistan have jointly implemented grants worth more than $33 million. In addition to introducing international standards for the diagnosis and treatment of tuberculosis, significant efforts have been made to foster a gradual transition to full state funding of the national anti-tuberculosis programme.

UNDP in Turkmenistan will continue to support the country in enhancing the capacity of national systems for public health and improving the affordability, accessibility and quality of healthcare systems.

2030-njy ýyla çenli Durnukly ösüş ugrunda gün tertibiniň durmuşa geçirilmegini çaltlaşdyrmak üçin saglygy goraýyş ugruna goşmaça maýa goýumlarynyň çekilmegi zerur bolup durýar. BMGÖM adam hukuklarynyň berjaý edilşine esaslanýan we gender garaýyşlary hasaba alýan köp ugurly çemeleşmeleri arkaly, Türkmenistanda ähli ýaşdaky adamlar üçin sagdyn durmuş ýörelgeleriniň üpjün etmegine we abadançylygynyň ýokarlandyrmaga öz goşandyny goşýar.

BMGÖM Türkmenistanyň Hökümeti we ösüş ugrunda işleýän gaýry hyzmatdaşlary bilen bilelikde ýurduň çäginde saglygy goraýşyň ähliumumy gurşawyny (SGÄG) üpjün etmek we milli saglyk ulgamynyň pandemiýa we ýiti kesellere garşy durnuklylygyny ýokarlandyrmak maksady bilen giň gerimli saglygy goraýyş hyzmatlaryna gönükdirilen taslamalary durmuşa geçirýär. Saglygy goraýyş pudagyndaky hyzmatdaşlygymyzyň umumy möçberi takmynan 150 million ABŞ-nyň dollaryna barabar bolmak bilen, ol Türkmenistanyň Hökümeti, Global gaznasy we Bütindünýä banky tarapyndan maliýeleşdirilip, Türkmenistan döwleti bilen jemgyýetçilik saglygy goraýyş pudagynda netijeli hyzmatdaşlygynyň amala aşrylýandygyny aýdyň görkezýär.

BMGÖM, saglygy goraýyş hyzmatlarynyň hilini ýokarlandyrmak we tutuş ýurt boýunça ýokanç we ýokanç däl keselleriň (ÝDK) öňüni almak we gözegçilikde saklamak üçin zerur bolan ýokary hilli derman serişdeleri bilen saglygy goraýyş ulgamlaryny berkitmeklik ugrundaky tagallalarynda goldaw berýär. Biz ilatyň saglygyny we abadançylygyny ýokarlandyrmaklyk babatynda Türkmenistanda mugt, ýokary hilli we amatly derman serişdeleriniň elýeterliligi üpjün edilmegine goşandymyzy goşýarys.

Kliniki-barlaghana gulluklaryny pugtalandyrmak arkaly BMGÖM milli saglygy goraýyş ulgamynyň keselleriň kliniki barlaghana anyklaýyş ulgamynyň mümkinçiliklerini ýokarlandyrmakbilen birlikde has ýaýbaň keselleri iň takyk we wagtynda kesgitlemek üçin zerur bolan döwrebap barlaghana hyzmatlarynyň bar bolmagyny, elýeterliligini, ygtybarlylygyny üpjün edýär.

BMGÖM hyzmatdaşlary bilen bilelikde Türkmenistanyň Hökümetine COVID-19 tarapyndan abanýan howpuň öňüni almakda, ýüze çykarmakda we oňa garşy göreşmekde, şeýle hem milli saglygy goraýyş ulgamlarynyň global pandemiýalara garşy taýýarlygyny has-da güýçlendirmekde möhüm rol oýnady.

BMGÖM bilen uzak möhletleýin hyzmatdaşlygyň netijesinde inçekesel boýunça epidemiologiki ýagdaý ep-esli gowulaşdy. Şu güne çenli BMGÖM Türkmenistanyň Hökümeti bilen bilelikde 33 million ABŞ-nyň dollaryndan gowrak möçberde grantlara esaslanýan taslamalary durmuşa geçirdi. Inçekeseli anyklamak we ony bejermek işine halkara ülňülerini girizmekden başga-da, Türkmenistanyň inçekesele garşy göreşmek boýunça Milli maksatnamasynyň döwlet tarapyndan doly maliýeleşdirilmegine kemkemden geçmeklik meselesinde ep-esli tagallalar edildi.

BMGÖM Türkmenistanda milli saglygy goraýyş ulgamlarynyň kuwwatyny mundan beýläk hem berkitmeklik we saglygy goraýyş hyzmatlarynyň elýeterliligini we hilini ýokarlandyrmaklyk meselelerinde Türkmenistan döwletini goldamagyny dowam etdirer.

Инвестиции в охрану здоровья необходимы для ускорения реализации Повестки дня на период до 2030 года. ПРООН вносит свой вклад в обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте в Туркменистане, применяя многосекторальные подходы, основанные на соблюдении прав человека и учитывающие гендерные аспекты.

Совместно с Правительством Туркменистана и партнерами по развитию ПРООН реализует проекты, нацеленные на широкий спектр медицинских услуг, для обеспечения всеобщего охвата услугами здравоохранения (ВОУЗ) в стране и повышения устойчивости национальной системы здравоохранения к пандемиям и острым заболеваниям. Общий объем нашего сотрудничества в области здравоохранения составляет около 150 миллионов долларов США, при этом финансирование поступает от Правительства Туркменистана, Глобального фонда и Всемирного банка, что свидетельствует о плодотворном сотрудничестве с Туркменистаном в области общественного здравоохранения.

ПРООН поддерживает страну в усилиях по укреплению систем здравоохранения путем повышения качества медицинских услуг и обеспечения лекарствами гарантированного качества, что является важным для профилактики и контроля как инфекционных, так и неинфекционных заболеваний (НИЗ) по всей стране. Для улучшения здоровья и благополучия населения мы обеспечиваем доступ к бесплатным, качественным и доступным лекарственным средствам в Туркменистане.

Укрепляя клинико-лабораторные службы, ПРООН наращивает потенциал национальной системы здравоохранения в области клинико-лабораторной диагностики заболеваний и обеспечивает наличие, доступность, надежность и самые современные лабораторные услуги для точной и своевременной диагностики наиболее распространенных заболеваний.

ПРООН и партнеры сыграли важную роль в поддержке Правительства Туркменистана в предотвращении, выявлении и реагировании на угрозу, которую представляет COVID-19, а также в укреплении готовности национальных систем общественного здравоохранения к реагированию на глобальные пандемии.

В результате многолетнего сотрудничества с ПРООН значительно улучшилась эпидемиологическая ситуация по туберкулезу. На сегодняшний день ПРООН и Правительство Туркменистана совместно реализовали гранты на сумму более 33 миллионов долларов США. Помимо внедрения международных стандартов диагностики и лечения туберкулеза, значительные усилия были направлены на постепенный переход на полное государственное финансирование национальной противотуберкулезной программы (НТП).

ПРООН в Туркменистане продолжит поддерживать страну в наращивании потенциала национальных систем общественного здравоохранения и повышении доступности и качества медицинских услуг.

"We are happy to note the increased collaboration between UNDP and the government of Turkmenistan on strengthening the health system of the country, which demonstrates a growing trust in UNDP as a strategic partner to accelerate the achievement of the Sustainable Development Goals".

Narine Sahakyan, UNDP Resident Representative in Turkmenistan

«Biz BMGÖM bilen Türkmenistanyň Hökümetiniň arasynda ýurduň saglygy goraýyş ulgamyny güýçlendirmek babatynda hyzmatdaşlygyň giňelýändigini bellemekden hoşallygymyzy bildirmek bilen bu ýagdaýyň Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmekde strategiki hyzmatdaş hökmünde BMGÖM-ä bolan ynamyň artýandygynyň aýdyň nyşany bolup durýar».

Narine Saakýan, BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili

«Мы рады отметить расширение сотрудничества между ПРООН и Правительством Туркменистана по укреплению системы здравоохранения страны, что свидетельствует о растущем доверии к ПРООН как к стратегическому партнеру в достижении Целей устойчивого развития».

Narine Saakýan, BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili

#FutureSmartUNDP

CONTROLLING COMMUNICABLE DISEASES BY TIMELY DIAGNOSIS AND TREATMENT

ÝOKANÇ KESELLER BILEN GÖREŞMEKDE ÖZ WAGTYNDA ANYKLAÝYŞ WE BEJERGI

СВОЕВРЕМЕННАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ДЛЯ БОРЬБЫ С ИНФЕКЦИОННЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ

In Turkmenistan, UNDP strengthens health and social protection system performance to deliver higher quality and more inclusive services, focusing on controlling tuberculosis and other infectious diseases and resulting in increased prevention and response of the national capacities for pandemics.

Preventing infections and ensuring accessible, timely and accurate tuberculosis (TB) diagnosis is vital to ending the epidemic by 2030, as set by the 2030 Agenda for Sustainable Development. The government of Turkmenistan is committed to combat tuberculosis and other communicable diseases and currently provides funds for the majority of the relevant programmes, which is an impressive result of a long-term and growing partnership with UNDP on ensuring access to inclusive health services in Turkmenistan.

BMGÖM Türkmenistanda inçekesele (TB) we beýleki ýokanç kesellere garşy göreşe aýratyn üns berip, pandemiýanyň öňüni almakda we oňa garşy göreşmekde milli mümkinçilikleri ýokarlandyrýan, hilli has ýokary we inklýuziw hyzmatlary hödürlemek üçin saglygy goraýyş we durmuş taýdan gorag ulgamynyň netijeliligini güýçlendirýär.

Ýokanjyň öňüni almak we elýeterli, öz wagtynda we takyk inçekeseli anyklaýyş hyzmatlaryny hödürlenmegi 2030-njy ýyla çenli Durnukly ösüş ugrunda gün tertibinde bellenilşi ýaly inçekesel epidemiýasynyň soňuna ýetmeklik üçin möhüm wezipeler bolup durýar. Türkmenistanyň Hökümeti inçekesel we beýleki ýokanç kesellere garşy göreşe ygrarlydygyny görkezmek bilen şu günki günde Türkmenistanda inklýuziw saglygy goraýyş hyzmatlarynyň elýeterliligi üpjün etmek babatynda BMGÖM bilen uzak möhletleýin we dinamik hyzmatdaşlygyň täsirli netijesi bolan degişli maksatnamalaryň birnäçesini maliýeleşdirýär.

ПРООН в Туркменистане укрепляет эффективность системы здравоохранения и социальной защиты для предоставления более качественных и инклюзивных услуг, уделяя особое внимание борьбе с туберкулезом (ТБ) и другими инфекционными заболеваниями, что приводит к повышению национального потенциала в области профилактики и реагирования на пандемии.

Профилактика инфекций и обеспечение доступной, своевременной и точной диагностики туберкулеза жизненно необходимы для прекращения эпидемии ТБ к 2030 году, что предусмотрено Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Правительство Туркменистана демонстрирует приверженность борьбе с туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями и в настоящее время выделяет средства на большинство соответствующих программ, что является впечатляющим результатом долгосрочного и динамично развивающегося партнерства с ПРООН для обеспечения доступа к инклюзивным услугам здравоохранения в Туркменистане.

CONTROLLING TB
INÇEKESELE GARŞY GÖREŞ
БОРЬБА С ТУБЕРКУЛЕЗОМ

Since 2010, with the financial and technical support of the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GF) and in close partnership with the Ministry of Health and Medical Industry of Turkmenistan (MoHMIT) and the Ministry of Internal Affairs of Turkmenistan, significant progress was achieved in controlling tuberculosis. The patient adherence support programme was introduced through the Global Fund grant for the first time in Turkmenistan.

Over the past 12 years, in addition to the introduction of international standards for the diagnosis and treatment of tuberculosis, significant efforts have been made to ensure the gradual transition to full state funding of anti-tuberculosis programs. UNDP partners with the Global Fund to ensure a smooth transition of all grant activities to full state funding by 2024. Until then, the grant funding will continue supporting the diagnosis and treatment of the most expensive and technically challenging interventions for drug-resistant tuberculosis.

UNDP has established productive relations with the local WHO office, National Red Crescent Society of Turkmenistan, as well with the global anti-TB initiatives, such as the Stop TB Partnership to provide the most effective services to meet national TB control targets, that are guided by the National Programme for Prevention and Control of Tuberculosis in Turkmenistan for years 2021 – 2025. Our joint efforts are aimed at decreasing the burden of TB in Turkmenistan by ensuring universal access to timely and quality diagnosis and treatment of all forms of TB. We apply people-centered strategic interventions to control TB in the country, focusing on strengthening human resources for provision of health services, in-country laboratory and testing capacity building, providing anti-TB drug supplies, and raising communities' awareness of TB to challenge stigma and discrimination.

UNDP will continue strengthening the sustainability of the previous achievements made with the support of the GF investments and supporting progressive government co-financing of all key interventions on TB by 2024 to ensure sustainability and self-reliance of the National TB Programme (NTP) by 2025.

BMGÖM-iň AIDS, inçekesel we gyzzyrma garşy göreşmek boýunça Global gaznasynyň maliýe we tehniki goldawy, Türkmenistanyň Saglygy goraýyş we derman senagaty ministrligi (TSGDSM) we Türkmenistanyň Içeri işler ministrligi bilen ysnyşykly hyzmatdaşlyk etmegi esasynda 2010-njy ýyldan bäri inçekesele garşy göreşde ep-esli öňegidişlik gazanyldy. Türkmenistanda ilkinji gezek Global gaznasynyň goldawynyň esasynda hassalaryň bejergä ygrarlylygy boýunça maksatnama girizildi.

Soňky 12 ýylda inçekeseli anyklamaklyk we ony bejermeklik işine halkara ülňüleri girizmekden başga-da, inçekesele garşy maksatnamalaryň kem-kemden döwlet tarapyndan maliýeleşdirilmegine geçilmegii babatynda derwaýysişler edildi. BMGÖM, 2024-nji ýyla çenli grant esasynda maliýeleşdirilýän ähli çäreleriniň döwlet tarapyndan doly maliýeleşdirilmegine rahat geçişini üpjün etmek meselesinde Global Gaznasy bilen işleşýär. Oňa çenli grant serişdeleriniň hasabyna derman serişdelerine durnukly inçekesel babatynda has ýokary bahaly we tehniki taýdan çylşyrymly gatyşyklary talap edýän bejergileriň we anyklaýşyň goldanmagy dowam etdiriler.

BMGÖM 2021-2025-nji ýyllar üçin Türkmenistanda inçekeseliň öňüni almak we oňa garşy göreşmek boýunça milli maksatnamasynda beýan edilen inçekesele garşy göreşmek milli maksatlaryna ýetmek maksady bilen iň täsirli hyzmatlary hödürlemek üçin BSGG-nyň ýerli edarasy, Türkmenistanyň Milli Gyzyl Ýarymaý Jemgyýeti, şeýle hem “Inçekeseli bes etmek” («Stop TB») hyzmatdaşlygy ýaly global inçekesel başlangyçlary bilen netijeli gatnaşyklary ýola goýdy. Biziň bilelikdäki tagallalarymyz, inçekeseliň ähli görnüşlerini öz wagtynda we ýokary hilli anyklamaga we bejermekde ähliumumy elýeterliligi üpjün etmek arkaly Türkmenistanda inçekeseliň täsiriniň agramynyň azaldylmagyna gönükdirilendir. Biz saglygy goraýyş hyzmatlaryny hödürlemekde hünärmenleriň mümkinçilikleriniň pugtalandyrylmagyna, barlaghana we synag mümkinçilikleriniň artdyrylmagyna, inçekesele garşy derman serişdeleri bilen üpjünçilige we stigma we diskriminasiýa garşy göreşmek üçin inçekesel barada jemgyýetçiligiň habarlygyny ýokarlandyrmaklyga aýratyn üns berip, inçekesele garşy göreşmek üçin ýurtda adamlaryň zerurlyklaryna gönükdirilen strategiki çözgütleri ulanýarys.

BMGÖM Global gaznasynyň maýa goýumlarynyň goldawy bilen gazanylan öňki üstünlikleriň durnuklylygyny üpjün etmekligi dowam etdirer we Türkmenistanyň inçekesele garşy göreşmek boýunça Milli maksatnamasynyň (IGMM) 2025-nji ýyla çenli durnuklylygyny we özbaşdaklygyny üpjün etmek üçin 2024-nji ýyla çenli inçekesele garşy ähli möhüm çäreleriň döwlet tarapyndan maliýeleşdirilmegine geçilmegi goldar.

С 2010 года при финансовой и технической поддержке Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией (ГФ) и в тесном партнерстве с Министерством здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана (МЗиМПТ) и Министерством внутренних дел Туркменистана был достигнут значительный прогресс в борьбе с туберкулезом. Впервые в Туркменистане за счет гранта Глобального фонда была внедрена программа поддержки приверженности пациентов лечению.

За последние 12 лет, помимо внедрения международных стандартов диагностики и лечения туберкулеза, были предприняты значительные усилия по обеспечению постепенного перехода противотуберкулезных программ на полное государственное финансирование. ПРООН сотрудничает с Глобальным фондом, чтобы обеспечить плавный переход всей грантовой деятельности на полное государственное финансирование к 2024 году. До тех пор грантовое финансирование будет по-прежнему поддерживать диагностику и лечение наиболее дорогостоящих и технически сложных вмешательств по лекарственно-устойчивому туберкулезу.

ПРООН установила продуктивные отношения с местным офисом ВОЗ, Национальным обществом Красного Полумесяца Туркменистана, а также с глобальными инициативами по борьбе с туберкулезом, такими как Партнерство «Остановить ТБ» («Stop TB»), для предоставления наиболее эффективных услуг для достижения национальных целей по борьбе с туберкулезом, которые изложены в Национальной программе профилактики и борьбы с туберкулезом в Туркменистане на 2021-2025 годы. Наши совместные усилия направлены на снижение бремени туберкулеза в Туркменистане путем обеспечения всеобщего доступа к своевременной и качественной диагностике и лечению всех форм туберкулеза. Мы применяем ориентированные на нужды людей стратегические решения для борьбы с ТБ в стране, уделяя особое внимание укреплению потенциала кадровых ресурсов для оказания медицинских услуг, наращиванию потенциала лабораторий и тестирования, обеспечению противотуберкулезными препаратами и повышению осведомленности населения о ТБ для борьбы со стигмой и дискриминацией.

ПРООН продолжит укреплять устойчивость предыдущих достижений, достигнутых при поддержке инвестиций ГФ, и поддерживать постепенный переход на государственное софинансирование всех ключевых мероприятий по борьбе с туберкулезом к 2024 году, чтобы обеспечить устойчивость и самодостаточность Национальной программы по борьбе с туберкулезом (НПТ) к 2025 году.

More than 95% of patients are tested for drug resistance to receive accurate treatment.

Näsaglaryň 95%-den gowragy dogry bejergi almak üçin derman serişdelerine durnukly inçekeseliň görnüşine barlanýar.

Более 95% пациентов проверяются на лекарственно-устойчивую форму ТБ, чтобы получать правильное лечение.

19 units of Xpert machines for detecting the presence of TB bacteria are installed in central, velayat level, etraps medical facilieties, and in the prison sector.

Bütin ýurt boýunça saglygy goraýyş edaralarynda, şol sanda merkezi we welaýat derejesinde, käbir etraplarda we düzediş edaralarynda 4 bölümli Xpert inçekesel bakteriýalaryny anyklaýyş enjamlaryň 19-sy gurnaldy.

В центральных, велаятских, этрапских медицинских учреждениях, в тюремном секторе установлено 19 аппаратов Xpert для определения бактерии туберкулеза.

KEY ACHIEVEMENTS

- The GF has invested in TB control in Turkmenistan more than 33 million USD since 2010;
- UNDP received more than 34 million USD from the Government of Turkmenistan to support the NTP during its exit from the GF support;
- Currently, the Government covers 100% needs in the supplies for drug-sensitive TB, and 50-75% of second-line TB medicines and reagents for drug resistant TB;
- Estimated TB incidence rate has decreased from 79 in 2010 to 47 in 2021.
- Estimated TB mortality rate decreased from 14 in 2010 to 10 in 2021.
- seven medical facilities in Ashgabat and velayat centers were equipped to provide a strong response to TB;
- 19 units of 4-module Xpert machines for detecting the presence of TB bacteria are installed across the country, including at central, velayat level, in some etraps, and in the prison sector. More than 11,000 Xpert tests are performed in a year.
- More than 95% of patients are tested for drug resistance to receive accurate treatment.
- More than 6,000 patients have been enrolled in quality treatment for drug-resistance, including in the prison sector. Since 2018 on, all patients have been treated with innovative medicines such as Bedaquiline and Delamanid. Since 2020, about 300 patients have been treated with innovative modified short treatment regimens (mSTR) or BPAL in accordance with the latest WHO recommendations.
- Treatment success rate for multidrug-resistant TB (MDR TB) in the 2019 cohort reached 55% (in WHO European region on average 57%).

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- 2010-njy ýyldan bäri Global gaznasy Türkmenistanda inçekesele garşy göreşmek boýunça 33 million ABŞ-nyň dollaryndan gowrak maýa goýumlaryny amala aşyrdy;
- BMGÖM Global gaznasynyň goldawyndan çykmak maksady bilen IGMM-ni goldamak üçin Türkmenistanyň Hökümetinden 34 million ABŞ-nyň dollaryndan gowrak pul serişdelerini kabul etdi;
- Türkmenistan häzirki wagtda derman serişdelerine duýgur inçekesel üçin zerurlyklaryň 100%-ini, inçekesele garşy ikinji derejeli dermanlar we derman serişdelerine durnukly inçekeseliň bejergisi üçin reagentleriň 50-75%-ini üpjün edýär;
- Inçekesel bilen kesellänleriň görkezijisi 2010-njy ýylda 79-dan 2021-nji ýylda 47-e çenli peseldi;
- Inçekeselden ölüm görkezijisi 2010-njy ýylda 14 bolsa, 2021-nji ýylda 10-a çenli peseldi;
- Aşgabat şäherinde we welaýat merkezlerinde inçekesele garşy netijeli jogap çärelerini amala aşyrmaklyk maksady bilen 7 saglygy goraýyş edaralary enjamlaşdyryldy;
- Bütin ýurt boýunça saglygy goraýyş edaralarynda, şol sanda merkezi we welaýat derejesinde, käbir etraplarda we düzediş edaralarynda 4 bölümli Xpert inçekesel bakteriýalaryny anyklaýyş enjamlaryň 19-sy gurnaldy. Olarda her ýyl 11 000-den gowrak synag geçirilýär;
- Näsaglaryň 95%-den gowragy dogry bejergi almak üçin derman serişdelerine durnukly inçekeseliň görnüşine barlanýar;
- 6000-den gowrak näsag derman serişdelerine durnukly inçekeselden, şol sanda düzediş edaralarynda ýokary hilli bejergi aldy. 2018-nji ýyldan başlap ähli näsaglar bedakwilin we delamanid ýaly innowasion dermanlar bilen bejergi alýar. 2020-nji ýyldan başlap, Bütindünýä saglygy goraýyş guramasynyň soňky görkezmelerine laýyklykda 300-e golaý hassa üýtgedilen gysga möhletli tertip (mSTR) ýa-da BPAL bilen bejergi aldy;
- 2019-njy ýylda köp sanly dermanlara durnukly inçekeseli (MDR-TB) bejermekde üstünlik derejesi 55%-e ýetdi (BSGG-yň Ýewropa sebitinde ortaça 57%).

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- С 2010 года ГФ инвестировал в борьбу с туберкулезом в Туркменистане более 33 миллионов долларов США;
- ПРООН получила более 34 миллионов долларов США от Правительства Туркменистана для поддержки НПТ для выхода из поддержки ГФ;
- В настоящее время государство покрывает 100% потребностей в поставках для лекарственно-чувствительного туберкулеза и 50-75% - в поставках противотуберкулезных препаратов второго ряда и реагентов для лекарственно-устойчивого туберкулеза;
- Оценочный показатель заболеваемости туберкулезом снизился с 79 в 2010 году до 47 в 2021 году;
- Оценочный показатель смертности от туберкулеза снизился с 14 в 2010 году до 10 в 2021 году;
- 7 медицинских учреждений в Ашхабаде и велаятских центрах были оснащены для обеспечения эффективных мер противотуберкулезного реагирования;
- В учреждениях по всей стране было установлено 19 единиц 4-модульных аппаратов Xpert для выявления наличия бактерий туберкулеза, в том числе на центральном и велаятском уровнях, в некоторых этрапах и в пенитенциарном секторе. В год на них проводится более 11 000 тестов;
- Более 95% пациентов проверяются на лекарственно-устойчивую форму ТБ, чтобы получать правильное лечение;
- Более 6000 пациентов прошли качественное лечение лекарственно-устойчивой формы ТБ, в том числе в пенитенциарном секторе. С 2018 года все пациенты получают лечение инновационными препаратами, такими как бедаквилин и деламанид. С 2020 года около 300 пациентов прошли лечение модифицированным краткосрочным режимом (mSTR) или БПАЛ в соответствии с последними рекомендациями ВОЗ;
- Показатель успешности лечения туберкулеза с множественной лекарственной устойчивостью (МЛУ-ТБ) в когорте 2019 года достиг 55% (в Европейском регионе ВОЗ в среднем 57%).

COVID-19 PREPAREDNESS

COVID-19-a TAÝÝARLYK

ГОТОВНОСТЬ К COVID-19

COVID-19 and other severe acute respiratory infections (SARI) have not only become a global health crisis, but also threatened to create devastating social and economic consequences that reversed development gains achieved over decades by the global community.

Preventing, detecting and responding to this new infection, and strengthening national systems for public health preparedness in Turkmenistan became vitally critical in the fight against the pandemic. We provided emergency support to the country's COVID-19 control and containment interventions, supported efforts to reduce the burden of other infectious and non-communicable diseases and reinforced the national health systems capacities to prepare and respond to pandemics. All these measures were implemented in line with the "Turkmenistan's Acute Infectious Disease Preparedness and Response Plan" (CPRP), adopted in May 2020 and supported by the GF funding for anti-COVID measures and the TB programme in the country.

UNDP, in partnership with the government of Turkmenistan, UNICEF and WHO, and with the support of the World Bank (WB), has largely contributed to ensuring response to the global COVID-19 pandemic in line with the goals of the CPRP. With the $20 million loan from the WB and a $3.0 million grant from the GF, UNDP and MoHMIT teamed up to strengthen national health capacity for early detection, prevention and treatment of SARI and COVID-19.

In helping the country to respond and prepare for COVID-19 global pandemic we joined forces with partners to strengthen the national testing and treatment capacities, upgrade the skills of medical workers, procure clinical laboratory reagents and strengthen the capacity of the national laboratory service, deliver quality medicines, various medical and disinfection equipment, and address environmental and social risks. We supported the introduction of digital solutions for infectious disease surveillance, prevention and control to strengthen the national healthcare system of the country and reinforce its response and preparedness for current and future pandemics.

UNDP and the MoHMIT have developed and operationalized the three important documents – "Environment and Social Management Framework" (ESMF), Stakeholder Engagement Plan (SEP), Infection Control and Waste Management Plan to raise public awareness of COVID-19, involve various stakeholders, raise awareness on COVID-19/SARI infection prevention measures to manage the grievances adequately and ensure transparency in response to the pandemic. These documents serve as the main tools for identifying, assessing and managing environmental and social risks caused by the crisis.

To help the country to respond to this global pandemic, UNDP in partnership with WHO and UNICEF improved the skills of medical workers and developed and implemented Risk Communication and Community Engagement (RCCE) Plan to develop and disseminate messages to the public and create feedback mechanisms during health emergencies.

COVID-19 we beýleki ýiti respirator ýokanç keselleri (SARI) diňe bir global saglyk krizisini döretmän, eýsem soňky onýyllyklarda dünýä jemgyýetçiliginiň ösüşde gazanan üstünliklerini yza çekip biläýjek weýrançylykly durmuş we ykdysady netijeleriň howpyny abandyrýar.

Bu täze peýda bolan ýokanjyň öňüni almak, ýüze çykarmak we oňa garşy göreşmek, şeýle hem Türkmenistanda milli jemgyýetçilik saglygyny goraýyşa taýýarlyk ulgamlaryny pugtalandyrmak, pandemiýa garşy göreşde möhüm ähmiýete eýe boldy. Biz COVID-19-yň ýurduň içine aralaşmazlygyna gözegçilik etmek we onuň öňüni almak boýunça çäreleri durmuşa geçirmek üçin gaýragoýulmasyz goldawy bermek bilen birlikde gaýry ýokanç we ýokanç däl keselleriň täsirini azaltmak boýunça tagallalary goldadyk we milli saglygy goraýyş ulgamlarynyň pandemiýalara taýýarlyk görmek we olara garşy göreşmek ukybyny güýçlendirdik. Bu çäreleriň ählisi, COVID-e garşy çäreleri we ýurtda inçekesele garşy göreş maksatnamasyny durmuşa geçirmekligi maksat edinýän 2020-nji ýylyň maý aýynda kabul edilen we Global gaznasy tarapyndan maliýeleşdirilýän "Türkmenistanyň ýiti respirator ýokanç kesellerine taýýarlygy we oňa jogap çäreleri boýunça meýilnamasyna" (CPRP) laýyklykda durmuşa geçirildi.

BMGÖM Türkmenistanyň Hökümetiniň, UNICEF we BSGG, şeýle-de Bütindünýä bankynyň (WB) goldawy esasynda "Türkmenistanyň ýiti respirator ýokanç kesellerine taýýarlygy we oňa jogap çäreleri boýunça meýilnamasynyň" maksatlaryna laýyklykda global COVID-19 pandemiýasyna jogaby üpjün etmekde möhüm goşandyny goşdy. Bütindünýä bankyndan 20 million ABŞ-nyň dollary möçberindäki karz serişdeleri we Global gaznasynyň 3 million ABŞ-nyň dollaryna barabar granty bilen BMGÖM we Türkmenistanyň saglygy goraýyş we derman senagaty ministrligi SARI we COVID-19-y ir ýüze çykarmak, onuň öňüni almak we bejermek ugrunda milli saglygy goraýyş pudagynyň kuwwatyny güýçlendirmek ugrunda bilelikde tagalla etdik.

Ýurduň global COVID-19 pandemiýasyna garşy durmagyna we beýleki global kynçylyklara taýýarlanmagyna ýardam bermeklik ugrunda milli synag we bejeriş ukybyny güýçlendirmek, saglygy goraýyş işgärleriniň hünärlerini ýokarlandyrmak, kliniki barlaghana reagentlerini satyn almak we milli barlaghana gullugynyň kuwwatyny güýçlendirmek, daşky gurşaw we durmuş taýdan abanýan howplary göz öňünde tutup, ýokary hilli dermanlary, dürli saglygy goraýyş we zyýansyzlandyryş enjamlaryny ýetirmeklik meselesinde hyzmatdaşlar bilen bilelikde güýjümizi jemledik. Biz ýurduň milli saglygy goraýyş ulgamyny pugtalandyrmak we häzirki şeýle hem geljekki pandemiýalara garşy taýýarlygyny güýçlendirmek babatynda ýokanç kesellere gözegçiligi, öňüni alyş we epidemiologiki gözegçiligi amala aşyrmaklyk üçin sanly çözgütleriň durmuşa geçirilmegini goldamaklygy dowam etdik.

BMGÖM we Türkmenistanyň saglygy goraýyş we derman senagaty ministrligi COVID-19 barada jemgyýetiň habarlylygyny ýokarlandyrmak, durmuşa geçirilýän çärelere göniden-göni gyzyklanýan taraplaryň gatnaşmagyny ýola goýmak, olary COVID-19/SARI öňüni alyş çäreleri barada yzygiderli habarly edip durmak, ýüze çykyp biläýjek arz-şikaýatlara ýeterlik derejede garamaklygy guramak we pandemiýa garşy göreşmek çäreleriň aç-açanlygyny üpjün etmek maksady bilen üç möhüm resminamalary işläp düzdi we işe girizdi, ýagny: Daşky gurşaw goramak we durmuş meselelerini dolandyrmak boýunça çarçuwaly resminama (DGG we DMDÇM), Gyzyklanýan taraplar bilen aragatnagygy ýola goýmagyň meýilnamasy (GTAÝGM), Ýokanja garşy gözegçilik we lukmançylyk galyndylaryny dolandyrmak meýilnamasy (ÝGG we LGDM). Degişli resminamalar, taslamalar durmuşa geçirilen mahalynda, şol sanda hem pandemiýa döwründe daşky gurşawy goramak we durmuş taýdan peýda bolup bilaýjek meseler bilen baglanşykly töwekgelçilikleri öňünden ýüze çykarmak, olara baha bermek we dolandyrmak işinde esasy gural bolup hyzmat edýär.

Global pandemiýa garşy goraglylygyny we oňa garşy göreşmeklik ukybyny güýçlendirmek maksady bilen BMGÖM BSGG we UNICEF saglygy goraýyş işgärleriniň hünär derejeleri ýokarlandyrdy, şeýle-de saglygy goraýyş pudagynda adatdan daşary ýagdaýlarda aragatnaşyk usullaryny döretmek we ilatyň arasynda ýaýradyljak habarlaryň işläp düzülmegi we ýaýradylmagy bilen baglanşykly ilaty töwekgelçilikler barada habarly etmek we aragatnaşygy ýola goýmak meýilnamasyny (RCI) işläp düzmek we durmuşa geçirmek ugrunda hyzmatdaşlyk etdi.

COVID-19 и другие тяжелые острые респираторные инфекции (ТОРИ) не только привели к глобальному кризису в области здравоохранения, но и несут угрозу разрушительных социальных и экономических последствий, которые сведут на нет успехи в области развития, достигнутые мировым сообществом за последние десятилетия.

Предотвращение, выявление и реагирование на эту новую инфекцию, а также укрепление национальных систем обеспечения готовности общественного здравоохранения в Туркменистане стали жизненно необходимыми в борьбе с пандемией. Мы оказали экстренную поддержку для реализации мер по контролю и сдерживанию распространения COVID-19 в стране, поддержали усилия по снижению бремени других инфекционных и неинфекционных заболеваний и укрепили возможности национальных систем здравоохранения по подготовке к пандемиям и реагированию на них. Все эти меры были реализованы в соответствии с «Планом готовности и реагирования Туркменистана на острое инфекционное заболевание» (CPRP), который был принят в мае 2020 года и поддержан финансированием ГФ для реализации мер по борьбе с COVID и программы по борьбе с туберкулезом в стране.

ПРООН в партнерстве с Правительством Туркменистана, ЮНИСЕФ и ВОЗ, а также при поддержке Всемирного банка (ВБ) в значительной степени способствовала обеспечению реагирования на глобальную пандемию COVID-19 в соответствии с целями CPRP. Благодаря займу в размере 20 миллионов долларов США, выданному Всемирным банком, и гранту в размере 3,0 миллиона долларов США, выданному Глобальным фондом, ПРООН и Министерство здравоохранения объединились для укрепления национального потенциала здравоохранения в области раннего выявления, профилактики и лечения ТОРИ и COVID-19.

Помогая стране реагировать на глобальную пандемию COVID-19 и готовиться к другим глобальным вызовам, мы объединили усилия с партнерами, чтобы укрепить национальный потенциал тестирования и лечения, повысить квалификацию медицинских работников, закупить реагенты для клинических лабораторий и укрепить потенциал национальной лабораторной службы, поставить качественные лекарства, различное медицинское и дезинфицирующее оборудование, с учетом рисков для окружающей и социальной среды. Мы поддержали внедрение цифровых решений для эпиднадзора, профилактики и контроля инфекционных заболеваний, чтобы укрепить национальную систему здравоохранения страны и усилить ее реагирование и готовность к текущей и будущим пандемиям.

ПРООН и Министерство здравоохранения разработали и ввели в действие три важных документа: Рамочный документ по охране окружающей и социальной среды (РДУООС), План взаимодействия с заинтересованными сторонами (ПВЗС), План инфекционного контроля и управления медицинскими отходами» (ПИКУМО) для повышения осведомленности общественности о COVID-19, вовлечения заинтересованных сторон, информирования о мерах по профилактике COVID-19/ТОРИ для адекватного рассмотрения жалоб и обеспечения прозрачности ответных мер на пандемию. Эти документы служат основными инструментами выявления, оценки и управления экологическими и социальными рисками, вызванными кризисом.

Чтобы помочь стране укрепить меры защиты и реагирования на эту глобальную пандемию, ПРООН в партнерстве с ВОЗ и ЮНИСЕФ повысила квалификацию медицинских работников, а также разработала и внедрила План информирования о рисках и взаимодействия с населением (ИРВН) для разработки и распространения сообщений среди населения и создания механизмов обратной связи во время чрезвычайных ситуаций в области здравоохранения.

15 units of medical waste disposal equipment were installed in health care facilities within the implementation of the Infection Control and Waste Management Plan (ICWMP).

Ýokanja garşy gözegçilik we lukmançylyk galyndylaryny dolandyrmak meýilnamasyny (ÝGG we LGDM) durmuşa geçirmegiň çäginde saglygy goraýyş edaralaryna lukmançylyk galyndylaryny howpsuz dolandyrmaklyk üçin 15 sany döwrebap enjam oturdyldy.

В рамках реализации Плана инфекционного контроля и управления медицинскими отходами (ПИКУМО) в ЛПУ установлено 15 единиц оборудования для утилизации медицинских отходов.

KEY ACHIEVEMENTS

- Involved more than 2600 people in public SEP events in all regions of Turkmenistan, including NGO's and vulnerable groups;
- Together with partners we trained more than 6000 medical workers on infection prevention, control and case management practices, and implemented a Risk communication and Community engagement (RCCE) plan;
- UNDP ensured the supply of necessary equipment to strengthen the national health services of Turkmenistan during the pandemic "supply shock";
- 18 PCR laboratories for testing COVID-19 were rolled out in the country, equipped with the verified diagnostic equipment and consumables;
- 540 000 test kits for PCR analysis, 200 064 test kits for Antigen analysis, and 46 000 rapid-tests for Antigens were supplied;
- 15 units of medical waste disposal equipment were installed in health care facilities within the implementation of the Infection Control and Waste Management Plan (ICWMP);
- 14 Units of off-road vehicles were supplied to facilitate the transportation of samples for laboratory testing;
- Various disinfecting sprayers were procured;
- Essential medicines for the treatment of Severe Acute Respiratory Infection (SARI) and COVID-19 were procured;
- Essential medical equipment: 10 mobile X-rays, 20 ECGs, 25 Ultrasound devices, 75 Patient monitors, 10 Defibrillators, 150 pulse oximeters, 300 IR thermometers, 52 spirographs were procured;
- Essential laboratory reagents for general blood analysis, biochemistry analysis, coagulation and inflammation analysis of the blood, were supplied.

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- Türkmenistanyň ähli welaýatlarynda GTAÝGM-a laýyklykda gurnalan - jemgyýetçilik çärelerine 2600-den gowrak adam, şol sanda ilatyň ejiz toparlarynyň we döwlete degişli bolmadyk jemgyýetçilik guramalarynyň agzalaryny gatnaşmagyny guradyk;
- Hyzmatdaşlarymyz bilen bilelikde 6000-den gowrak saglygy goraýyş işgärini ýokanjyň öňüni almak, kesellere gözegçilik etmek we alyp barmagyň usullary boýunça bilim berdik, şeýle-de Ilaty töwekgelçilikler barada habarly etmek we aragatnaşygy ýola goýmak meýilnamasyny (RCI) durmuşa geçirdik;
- BMGÖM pandemiýa döwründe emele gelen "üpjünçilik kynçylygyna" garamazdan Türkmenistanyň milli saglygy goraýyş gullugyny güýçlendirmek üçin zerur bolan enjamlar bilen üpjün etmegi başardy;
- Ýurduň çäginde COVID-19-a barlaglary geçirip bilmeklik üçin ygtybarly anyklaýyş enjamlary we sarp ediş serişdeleri bilen enjamlaşdyrylan 18 sany PSR barlaghanasy açyldy;
- 540 000 sany PSR synag toplumy, 200 064 sany antigenlere synag toplumy we 46 000 sany ekspress antigen synag toplumy satyn alnyp berildi;
- Ýokanja garşy gözegçilik we lukmançylyk galyndylaryny dolandyrmak meýilnamasyny (ÝGG we LGDM) durmuşa geçirmegiň çäginde saglygy goraýyş edaralaryna lukmançylyk galyndylaryny howpsuz dolandyrmaklyk üçin 15 sany döwrebap enjam oturdyldy;
- Barlaghana seljermeleri üçin nusgalaryň daşalmagyny ýeňilleşdirmek üçin 14 sany ýokary geçijiligi bolan ulag serişdesi getirildi;
- Zyýansyzlandyryş üçin dürli enjamlar satyn alyndy;
- Ýiti respirator ýokanç keselleri (SARI) we COVID-19-y bejermek üçin zerur derman serişdeleri satyn alyndy;
- Satyn alnan zerur lukmançylyk enjamlary: 10 sany ykjam rentgen enjamy, 20 sany EKG enjamy, 25 sany ultrases barlag enjamy, 75 sany hassa monitory, 10 sany defibrilýator, 150 sany pulsoksimetr, 300 sany infra-gyzyl termometr, 52 sany spirograf;
- Ganyň umumy barlagy, biohimiki derňew, koagulýasiýa we çişme bilen baglanşykly ganyň derňewi üçin zerur bolan barlaghana reagentleri bilen üpjün edildi.

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- Вовлекли более 2600 человек в общественные мероприятия ПВЗС во всех велаятах Туркменистана, включая членов НПО и уязвимых групп населения;
- Вместе с партнерами обучили более 6000 медицинских работников методам профилактики инфекций, контроля и ведения заболеваний, а также внедрили план информирования о рисках и взаимодействия с населением (ИРВН);
- ПРООН обеспечила поставку необходимого оборудования для укрепления национальной службы здравоохранения Туркменистана в период пандемического «шока предложения»;
- В стране развернуто 18 ПЦР-лабораторий для тестирования на COVID-19, оснащенных верифицированным диагностическим оборудованием и расходными материалами;
- Поставлено 540 000 тест-наборов для ПЦР-анализа, 200 064 тест-набора для анализа на антигены и 46 000 экспресс-тестов на антигены;
- В рамках реализации Плана инфекционного контроля и управления медицинскими отходами (ПИКУМО) в ЛПУ установлено 15 единиц оборудования для утилизации медицинских отходов;
- Поставлено 14 автомобилей повышенной проходимости для облегчения транспортировки образцов для лабораторных исследований;
- Закуплено различное оборудование для дезинфекции;
- Поставлены основные лекарства для лечения тяжелой острой респираторной инфекции (ТОРИ) и COVID-19;
- Закуплено необходимое медицинское оборудование: 10 передвижных рентгеновских аппаратов, 20 ЭКГ, 25 аппаратов УЗИ, 75 мониторов пациента, 10 дефибрилляторов , 150 пульсоксиметров, 300 ИК-термометров, 52 спирографа;
- Поставлены необходимые лабораторные реагенты для общего анализа крови, биохимического анализа, анализа коагуляции и воспаления крови.

#FutureSmartUNDP

STRENGTHENING PUBLIC HEALTH LABORATORY SERVICES

JEMGYÝETÇILIK SAGLYGY GORAÝYŞYŇ BARLAGHANA GULLUKLARYNYŇ BINÝADYNY PUGTALANDYRMAK

УКРЕПЛЕНИЕ ЛАБОРАТОРНЫХ СЛУЖБ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Turkmenistan has made remarkable progress in the control of communicable and non-communicable diseases, focusing on upgrading treatment capacities, supply of necessary equipment and medicines and strengthening laboratory services to enhance the existing Primary Health Care (PHC) performance and to ensure the highest possible level of health and well-being in the country.

With significant financial support from the government of Turkmenistan, UNDP improves public health and well-being in the country, including strengthening the national health system's capacity for clinical laboratory diagnostics of diseases. In strong cooperation with the MoHMIT, we work on strengthening laboratory capacities of primary healthcare facilities – health houses and polyclinics, etrap level hospitals, and intensive units in Turkmenistan ensuring availability, accessibility, reliability, and most-up-to-date laboratory investigations for accurate and timely diagnosis of the most common diseases, such as common infectious, non-infectious diseases, surgery, emergency cases, maternal and child health, and other.

Together with the government we will continue to equip laboratories at the etrap and velayat levels, allowing patients from rural and remote areas of the country to access improved laboratory services and strengthen the country's diagnostics capacity in healthcare.

UNDP continues its work on ensuring the availability of lab services near the place of residence, which reduces gender-related barriers and ensures equal access to a full range of laboratory investigations for women and girls, including lab services during pregnancy, childbirth and postnatal period, as well as provides vulnerable people with better access to laboratory services by reducing the cost of services and the cost of transportation.

Türkmenistan ýokanç we ýokanç däl kesellere garşy göreşde netijeli öňegidişligi gazanyp, saglygy goraýyş edaralarynyň döwrebaplaşdyrmaga, zerur enjamlar we derman serişdeleri bilen üpjün etmäge we bar bolan başlangyç lukmançylyk kömeginiň (BLK) netijeliligini ýokarlandyrmak we ýurtda mümkin bolan iň ýokary saglyk we abadançylyk derejisini üpjün etmek üçin barlaghana hyzmatlaryny güýçlendirmek meselesine ünsi jemledi.

BMGÖM Türkmenistanyň Hökümetiniň ep-esli maliýe goldawy bilen ilatyň saglygyny we abadançylygyny ýokarlandyrmak, şol sanda milli saglygy goraýyş ulgamynyň keselleri kliniki barlaghana anyklaýyş ulgamynyň kuwwatyny güýçlendirmek babatynda tagallalar edýär. Türkmenistanyň saglygy goraýyş we derman senagaty ministrligi bilen ýakyn hyzmatdaşlykda, Türkmenistanda BLK edararynyň - saglyk öýleriniň, etrap derejesindäki hassahanalaryň we intensiw terapiýa bölümleriniň barlaghana kuwwatyny ýokarlandyrmak üçin işleýäris, umumy ýokanç, ýokanç däl keseller, adatdan daşary ýagdaýlar, şeýle hem hirurgiki çäreler, ene we çaganyň saglygy we ş.m. ýaly iň köp ýaýran keselleri takyk we wagtynda anyklamak üçin elýeterliligi, ygtybarlylygy we döwrebap barlaghana seljermelerini üpjün edýäris.

Biz Türkmenistan döwleti bilen bilelikde, etrap we welaýat derejesinde barlaghanalary enjamlaşdyrmagy dowam etdireris, bu bolsa ýurduň oba ýerlerinden we uzak etraplaryndan gelýän hassalara döwrebap barlagnaha hyzmatlarynyň elýeterliligini we saglygy goraýyşda ýurduň anyklaýyş kuwwatynyň güýçlendirilmegine goşant goşar.

BMGÖM barlaghana hyzmatlaryny ýaşaýan ýerlerine has ýakynlaşdyrmak ugrunda işlemegini dowam etdirýär, bu bolsa öz gezeginde gender päsgelçiliklerini azaldýar we aýal-gyzlaryň göwrelilik, çaga dogurmak we dogrumdan soňky döwürde barlaghana hyzmatlaryny goşmak bilen ähli barlaghana hyzmatlary babatynda deň hukukly bolmagyny üpjün edýär, şeýle-de ilatyň ejiz toparlaryna hödürlenýän hyzmatlaryň bahasynyň we transport çykdajylarynyň azalmagy arkaly barlaghana hyzmatlarynyň elýeterliliginiň ýokarlanmagyny üpjün edýär.

Туркменистан добился значительного прогресса в борьбе с инфекционными и неинфекционными заболеваниями, сосредоточив внимание на модернизации лечебных мощностей, поставке необходимого оборудования и лекарств и укреплении лабораторных служб для повышения эффективности существующей первичной медико-санитарной помощи (ПМСП) и обеспечения максимально возможного уровня здоровья и благополучия в стране.

При значительной финансовой поддержке со стороны Правительства Туркменистана, ПРООН прилагает усилия для улучшения здоровья и благосостояния населения в стране, в том числе посредством укрепления потенциала национальной системы здравоохранения в области клинической лабораторной диагностики заболеваний. В тесном сотрудничестве с МЗиМПТ мы работаем над повышением лабораторного потенциала учреждений ПМСП – домов здоровья и поликлиник, больниц этрапского уровня и отделений интенсивной терапии в Туркменистане, обеспечивая наличие, доступность, надежность и самые современные лабораторные исследования для точной и своевременной диагностики наиболее распространенных заболеваний, таких как общие инфекционные, неинфекционные заболевания, неотложные состояния, а также для операционных вмешательств и охраны здоровья матери и ребенка и др.

Вместе с государством мы продолжим оснащение лабораторий на этрапском и велаятском уровнях, что позволит пациентам из сельских и отдаленных районов страны получить доступ к улучшенным лабораторным услугам и укрепить диагностический потенциал страны в здравоохранении.

ПРООН продолжает работу по обеспечению доступности лабораторных услуг вблизи места жительства, что снижает гендерные барьеры и обеспечивает равный доступ женщин и девочек к полному спектру лабораторных исследований, включая лабораторные услуги во время беременности, родов и послеродовой период, а также предоставляет уязвимым слоям населения лучший доступ к лабораторным услугам за счет снижения стоимости услуг и транспортных расходов.

Together with the Government we equip laboratories at the etrap and velayat levels, allowing patients from rural and remote areas to access improved laboratory services.

Biz Hökümet bilen bilelikde, etrap we welaýat derejesinde barlaghanalary enjamlaşdýarys, bu bolsa ýurduň oba we uzak etraplaryndan gelen hassalara kämilleşdirilen barlagnaha hyzmatlaryna elýeterliligini üpjün eder.

Вместе с Правительством мы оснащаем лаборатории на этрапском и велаятском уровнях, что позволит пациентам из сельских и отдаленных районов страны получить доступ к улучшенным лабораторным услугам.

In 2021-2023 UNDP provided more than 100 essential medicines for NCDs patients, including the most vulnerable groups.

2021-2023-nji ýyllarda BMGÖM, iň ejiz toparlardan gelip çykýan hassalary goşmak bilen, ÝDK bilen keselllan hassalaryny üçin 100-den gowrak esasy derman serişdeleri bilen üpjün etdi.

В 2021-2023 гг. ПРООН поставила более 100 основных лекарственных препаратов для больных НИЗ, включая пациентов из наиболее уязвимых групп.

PROVISION OF ESSENTIAL MEDICINES TO PREVENT AND TREAT NON-COMMUNICABLE DISEASES

ÝOKANÇ DÄL KESELLERIŇ ÖŇÜNI ALMAK WE OLARY BEJERMEK ÜÇIN ZERUR BOLAN ESASY DERMAN SERIŞDELERI BILEN ÜPJÜN ETMEK

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСНОВНЫМИ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ СРЕДСТВАМИ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ И ЛЕЧЕНИЯ НЕИНФЕКЦИОННЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

Noncommunicable diseases (NCDs), including heart disease, stroke, cancer, diabetes and chronic lung disease, are collectively responsible for 74% of all deaths worldwide. The government of Turkmenistan prioritizes public health and places particular emphasis on reducing the economic burden associated with non-communicable diseases. We strengthen the capacity of the national health system to control NCDs, and rare diseases, and improve maternal and newborn health in Turkmenistan by providing technical support and bringing global knowledge and expertise, as well as raising awareness about NCDs.

To strengthen the country's healthcare system, UNDP in Turkmenistan provides quality, affordable medicines for the treatment of NCDs and other diseases. From 2021 to 2023 alone, 32 million USD funding was provided to the government of Turkmenistan. UNDP delivered more than 100 vital medical products and made cost-efficiency savings of about $ 14 million. The medicines were distributed in medical facilities in Ashgabat, velayat specialized clinics and primary healthcare facilities.

With the support of UNDP, the national programs to combat NCDs are provided with quality drugs: insulin, drugs for the treatment of cardiovascular diseases, oncological, endocrine, neurological and chronic respiratory diseases, contributing to the quality and free treatment of patients throughout the country.

UNDP and MoHMIT started the implementation of the second NCD project with a budget of $60 million. This initiative includes the provision of emergency medicines critical to reducing maternal and neonatal deaths to complement the efforts of other UN Agencies in Turkmenistan in healthcare, as well as medicines for the treatment of rare and orphan diseases.

In addition to the provision of medicines, UNDP's support includes technical assistance in updating national treatment protocols and building capacities of national specialists to make NCDs treatment more affordable, inclusive, accessible and cost-effective.

UNDP actively supports national digital development priorities and offers its support in introducing digital solutions in health to harness the power of digital technologies and innovation to accelerate attainment of health and the well-being of the population.

https://www.who.int/health-topics/noncommunicable-diseases#tab=tab_1

Ýürek keselleri, insult, rak, süýji keseli we dowamly öýken keseli ýaly ýokanç däl keseller (ÝDK) dünýädäki ölümleriň 74%-iň sebäbi bolup durýar. Türkmenistanyň Hökümeti jemgyýetçilik saglygy goraýşyny üpjün etmekligi ileri tutýar we ýokanç däl keseller bilen baglanyşykly ykdysady agramlaryň azaldylmagyna aýratyn üns berýär. Milli saglygy goraýyş ulgamynyň ÝDK we seýrek kesellere garşy göreşmek ukybyny güýçlendirýäris, tehniki goldaw bermek, halkara bilimleri we tejribesini paýlaşmak we ÝDK-ler barada habarlylygy ýokarlandyrmak arkaly Türkmenistanda ene we täze doglan çagalaryň saglygyny gowulandyrýarys.

Ýurduň saglygy goraýyş ulgamyny pugtalandyrmak ugrunda BMG-niň Ösüş maksatnamasynyň Türkmenistandaky wekilhanasy ÝDK we beýleki keselleri bejermeklige niýetlenen ýokary hilli we elýeterli dermanserişdeleri bilen üpjün edýär. Diňe 2021-nji ýyldan 2023-nji ýyla çenli döwürde 32 million ABŞ-nyň dollary möçberindäki pul serişdeleri Türkmenistanyň Hökümeti tarapyndan bölnüp berildi. BMGÖM 100-den gowrak ýaşamak üçin wajyp derman serişdeleri bilen üpjün edip, bu babatda takmynan 14 million ABŞ-nyň dollary möçberinde pul serişdeleriniň tygşytlanmagyny gazandy. Gelip gowşan derman serişdeleri Aşgabat şäheriniň saglygy goraýyş edaralaryna, welaýatdaky ýöriteleşdirilen hassahanalara we başlangyç lukmançylyk kömegini berýän edaralaryna paýlandy.

BMGÖM-iň goldawy bilen, ÝDK-e garşy göreşmek boýunça milli maksatnamalar ýokary hilli dermanlar bilen üpjün edilýär: insulin, ýürek-damar, onkologiki, endokrin, newrologiki we dowamly respirator kesellerini bejermek üçin derman serişdeleri, tutuş ýurt boýunça näsaglaryň ýokary hilli we mugt bejergi almagyna goşant goşýar.

BMGÖM we TSGDSM 60 million ABŞ-nyň dollary möçberinde býujeti bilen ikinji ÝDK taslamasynyň durmuşa geçirilşine başladylar. Bu başlangyç, BMG-nyň Türkmenistandaky beýleki guramalarynyň saglygy goraýyş pudagyndaky tagallaryna goşmaça, ene we täze doglan çagalaryň ölümini azaltmak üçin möhüm ähmiýete eýe bolan gaýragoýulmaz kömek bermeklik üçin derman serişdeleri bilen üpjün etmekligi öz içine alýar.

Derman serişdelerini satyn almakdan başga-da, BMGÖM goldawy milli bejeriş teswirnamalaryny täzelemek we ÝDK bejergisini has elýeterli, inklýuziw we ykdysady netijeli etmek üçin milli hünärmenleriň mümkinçiliklerini ýokarlandyrmak üçin tehniki kömegi öz içine alýar.

BMGÖM, sanly ösüş babatynda ileri tutulýan milli ugurlaryny işjeň goldamak bilen sanly tehnologiýalaryň we innowasiýalaryň mümkinçilikleriniň ilatyň saglygyny we abadançylygyny ýokarlandyrmakda saglygy goraýyş pudagynda sanly çözgütleriniň durmuşa geçirilmeginde öz ýardamyny hödürleýär.

Неинфекционные заболевания (НИЗ), включая болезни сердца, инсульт, рак, диабет и хронические заболевания легких, в совокупности являются причиной 74% смертей во всем мире. Правительство Туркменистана уделяет первостепенное внимание общественному здравоохранению и особое внимание – снижению экономического бремени, связанного с неинфекционными заболеваниями. Мы укрепляем потенциал национальной системы здравоохранения в борьбе с НИЗ и редкими заболеваниями, а также улучшаем здоровье матерей и новорожденных в Туркменистане, оказывая техническую поддержку, делясь глобальными знаниями и опытом и повышая осведомленность о НИЗ.

Для укрепления системы здравоохранения страны ПРООН в Туркменистане предоставляет качественные и доступные лекарства для лечения НИЗ и других заболеваний. Только с 2021 г. по 2023 г. Правительством Туркменистана было выделено 32 миллиона долларов США. ПРООН поставила более 100 жизненно необходимых лекарственных препаратов и добилась экономии средств в размере около 14 миллионов долларов США. Медикаменты были распределены по медучреждениям Ашхабада, велаятским специализированным клиникам и учреждениям первичной медико-санитарной помощи.

При поддержке ПРООН национальные программы по борьбе с НИЗ обеспечиваются качественными препаратами: инсулином, препаратами для лечения сердечно-сосудистых, онкологических, эндокринных, неврологических и хронических респираторных заболеваний, способствуя качественному и бесплатному лечению пациентов на всей территории страны.

ПРООН и МЗиМПТ приступили к реализации второго проекта по НИЗ с бюджетом в 60 миллионов долларов США. Данная инициатива также включает предоставление лекарственных средств для неотложной помощи, что имеет решающее значение для снижения материнской и неонатальной смертности, в дополнение к усилиям других агентств ООН в Туркменистане в области здравоохранения, и лекарств для лечения редких и орфанных заболеваний.

В дополнение к закупке лекарственных препаратов поддержка ПРООН включает техническую помощь в обновлении национальных протоколов лечения и наращивании потенциала национальных специалистов, чтобы сделать лечение НИЗ более доступным, инклюзивным и экономически эффективным.

ПРООН активно поддерживает национальные приоритеты цифрового развития и предлагает свою поддержку во внедрении цифровых решений в области здравоохранения, чтобы использовать возможности цифровых технологий и инноваций для повышения здоровья и благополучия населения.

KEY ACHIEVEMENTS

- The Government reaffirmed its commitment to prioritizing NCDs by investing 60 million USD in the supply of medicines for NCDs through UNDP in 2023–2024;
- In 2021-2023 UNDP provided more than 100 essential medicines for NCDs patients, including the most vulnerable groups;
- We strongly contribute to women's health by providing medicines for pregnancy, childbirth and postnatal period, and for breast and gynecological cancers.

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- Türkmenistanyň Hökümeti, 2023-2024-nji ýyllarda BMGÖM-iň üsti bilen ÝDK-ni bejermek üçin derman serişdelerine 60 million ABŞ-nyň dollary möçberinde maýa goýumlaryny goýmak bilen ÝDK-e garşy göreşmekde ygrarlygyny tassyklady;
- 2021-2023-nji ýyllarda BMGÖM, iň ejiz toparlardan gelip çykýan hassalary goşmak bilen, ÝDK bilen keselllan hassalaryny üçin 100-den gowrak esasy derman serişdeleri bilen üpjün etdi;
- Biz göwrelilik, çaga dogurmak we dogrumdan soňky döwürde zerur bolan derman serişdelerini bermek, şeýle hem göwüs (süýt mäziniň) we ginekologiki rak kesellerini bejermek arkaly zenanlaryň saglygynyň berkidilmegine uly goşant goşýarys.

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- Правительство Туркменистане подтвердило свою приверженность борьбе с НИЗ, инвестировав 60 миллионов долларов США в поставку лекарств для лечения НИЗ через ПРООН в 2023-2024 годах;
- В 2021-2023 гг. ПРООН поставила более 100 основных лекарственных препаратов для больных НИЗ, включая пациентов из наиболее уязвимых групп;
- Мы вносим большой вклад в укрепление здоровья женщин, предоставляя лекарства, необходимые в период беременности, родов и в послеродовой период, а также для лечения рака молочной железы и гинекологических видов рака.

RESILIENCE, CLIMATE AND ENERGY
DURNUKLYLYK, KLIMAT WE ENERGIÝA
УСТОЙЧИВОСТЬ, КЛИМАТ И ЭНЕРГИЯ

11
Number of projects
Taslamalaryň sany
Количество проектов

7,733,054 USD
Programme budget
Maksatnamanyň býudžeti
Бюджет программы

728,087 USD
Including government cost-sharing
Bilelikdäki maliýeleşdirilişde Döwletiň paýy
Государственное софинансирование

2021-2023

Over the past five years, with the assistance of our partners, we have invested more than 15 million US dollars to support the country to deliver on the environmental dimensions of the 2030 Agenda.

Soňky bäş ýylda hyzmatdaşlarymyzyň ýardamy bilen ýurda 2030-njy ýyla çenli döwür üçin "Gün tertibiniň" çäklerinde ekologiýa taslamalaryny durmuşa geçirmek üçin 15 million dollardan gowrak maýa goýduk.

За последние пять лет при содействии наших партнеров мы инвестировали более 15 миллионов долларов США, чтобы помочь стране реализовать экологические проекты в рамках Повестки дня на период до 2030 года.

PROGRAMME AT A GLANCE
MAKSATNAMANYŇ GYSGAÇA SYNY
КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОГРАММЫ

In Turkmenistan, UNDP supports the implementation of the country's obligations under Multilateral Environmental Agreements (MEAs) and helps to integrate environmental issues into national and sectoral plans and strategies; secure resources; and implement programmes that promote inclusive, sustainable development, and enhance national resilience and adaptation capacity to adverse effects of climate change.

We collaborate with national partners to mitigate the adverse effects of climate change, adapt to them and promote the implementation of national environmental programmes. UNDP also supports the government in strengthening national policy and the legal environment by providing expertise that enables to reduce disaster risks, greenhouse gas emissions and promotes energy efficiency, the use of renewable energy, sustainable urban development and household waste management, as well as biodiversity conservation, sustainable land use and water management.

We represent one of the country's most extensive environment programmes and remain the primary delivery agent for major international funds such as the Green Climate Fund (GCF) and the Global Environment Facility (GEF). In line with the Agenda 2030, we are working with local communities to find sustainable solutions to climate change's pressing needs and challenges.

> "The adoption of the Nationally Determined Contributions by Turkmenistan demonstrates the country's commitment to reducing greenhouse gas emissions under the Paris Agreement. UNDP stands ready to continue providing global expertise and technical support to ensure effective implementation of the country's NDCs to address the challenges of climate change".
>
> **Narine Sahakyan, UNDP Resident Representative in Turkmenistan**

The country's main strategic document in climate change - the National Strategy of Turkmenistan on Climate Change- was developed with UNDP's full engagement and adopted on 15 June 2012, which gave a serious impetus to strengthening activities on climate change issues in Turkmenistan.

As part of its advocacy for Paris Agreement, which was ratified by the country in October 2016, and in accordance with the country's obligations under this Agreement, the National Strategy of Turkmenistan on Climate Change was also revised with UNDP support and approved in a new edition by the Decree of the President of Turkmenistan in September 2019.

In accordance with the commitments under the Paris Agreement on Climate Change, on 12 May 2022 the government of Turkmenistan approved an updated Nationally Determined Contributions (NDC) and submitted to the Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) to raise country's climate ambitions in accordance with the recommendations under Article 4.4 of the Paris Climate Agreement. This strategic document was developed in close cooperation with UNDP in Turkmenistan, and UNDP stands ready to provide relevant support for implementing NDC.

BMG-nyň Ösüş Maksatnamasy Türkmenistanda köptaraplaýyn daşky gurşawy goramak bilen bagly ylalaşyklar (KDY) boýunça ýurduň borçnamalarynyň ýerine ýetirilmegini goldaýar we daşky gurşaw meselelerini milli we pudak meýilnamalaryna we strategiýalaryna; howpsuz serişdeleri ornaşdyrmaga; inklýuziw durnukly ösüşi goldaýan we klimatyň üýtgemeginiň ýaramaz täsirlerine milli durnuklylygy we uýgunlaşma ukybyny ýokarlandyrýan maksatnamalary amala aşyrmaga ýardam berýär.

Hyzmatdaşlarymyzyň goldawy bilen klimatyň üýtgemeginiň ýaramaz täsirlerini azaltmak, olara uýgunlaşmak we milli daşky gurşaw maksatnamalarynyň durmuşa geçirilmegine ýardam bermek üçin zerur serişdeler bilen ýurdy üpjün edýäris.

BMGÖM, şeýle hem betbagtçylyk töwekgelçiligini, parnik gazlarynyň zyňyndylaryny azaldyp we energiýa netijeliligini ýokarlandyrmak, gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleriniň ulanmak, şäheriň durnukly ösüşini we hojalyk galyndylaryny dolandyrmak, şeýle hem biodürlüligi gorap saklamak, ýerleriň durnukly ulanylmagyny we suw serişdeleriniň dolandyryşyny ösdürip biljek tejribe we bilim bermek arkaly, milli syýasaty we hukuk binýatyny berkitmekde Hökümete goldaw berýär.

Biz ýurtda iň uly daşky gurşaw maksatnamalarynyň biri hökmünde çykyş edýäris we Ýaşyl Klimat Gaznasy (GCF) we Global Ekologiýa Gaznasy (GEF) ýaly iri halkara gaznalarynyň esasy hyzmatdaşy bolup galýarys. 2030-njy ýyla çenli döwir üçin "Gün tertibine" laýyklykda, klimatyň üýtgemegi bilen bagly ýüze çykýan meseleleri, kynçylyklary we zerurlyklary çözmek maksady bilen, durnukly çözgütleri tapmak üçin ýerli jemgyýetler bilen degişli işleri alyp barýarys.

Klimatyň üýtgemegi babatynda ýurduň esasy strategiki resminamasy - 2012-nji ýylyň 15-nji iýunynda kabul edilen Howanyň üýtgemegi hakynda Türkmenistanyň Milli strategiýasy, BMGÖM-iň hemmetaraplaýyn gatnaşmagynda işlenip düzüldi we Türkmenistanda klimatyň üýtgemegi bilen baglanyşykly işleri güýçlendirmek üçin düýpli itergi berdi.

> "Türkmenistanyň täzelenen Milli derejede kesgitlenen goşandy kabul etmegi, ýurduň Pariž ylalaşygynyň çäginde parnik gazlarynyň zyňyndylaryny azaltmak meselesindäki ygrarlydygyny görkezýär. BMGÖM, klimatyň üýtgemegi bilen baglanyşykly meseleleri çözmek üçin ýurduň NDC-leriniň netijeli durmuşa geçirilmegini üpjün etmek üçin global bilermen bilimi we tehniki goldawy bermäge dowam etmäge taýýardyr. "
>
> **Narine Saakýan, BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili**

2016-njy ýylda ýurt tarapyndan BMGÖM-iň goldawy bilen tassyklanan, Klimat boýunça Pariž ylalaşygyny durmuşa geçirmek baradaky tagallalaryň çäginde Howanyň üýtgemegi hakynda Türkmenistanyň Milli strategiýasyna täzeden seredildi we 2019-njy ýylyň sentýabr aýynda Türkmenistanyň prezidentiniň Karary bilen rejelenen görnüşinde tassyklanyldy.

Klimat boýunça Pariž ylalaşygyndan gelip çykýän borçnamalara laýyklykda şu ýylyň 12-nji maýynda Türkmenistanyň Hökümeti Klimat boýunça Pariž ylalaşygynyň 4.4-nji maddasynda görkezilen tekliplere laýyklykda klimat islegini ýokarlandyrmak üçin Birleşen Milletler Guramasynyň Klimat üýtgemegi baradaky Çarçuwaly konwensiýasynyň Sekretariatyna tabşyrmak üçin täzelenen Milli dereje-de kesgitlenen goşandy (NDC) tassyklady. Bu strategiki resminama, BMGÖM-niň Türkmenistandaky Wekilhanasy bilen ýakyn hyzmatdaşlykda işlenip taýýarlanyldy, biz NDC çärelerini durmuşa geçirmekde hem mümkin bolan ähli kömegi bereris.

В Туркменистане ПРООН поддерживает выполнение обязательств страны по Многосторонним соглашениям об охране окружающей среды (МПС) и помогает интегрировать экологические вопросы в национальные и отраслевые планы и стратегии; безопасные ресурсы; и осуществлять программы, способствующие инклюзивному устойчивому развитию и повышающие национальную устойчивость и потенциал адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата.

При поддержке наших партнеров мы обеспечиваем страну ресурсами, необходимыми для смягчения негативных последствий изменения климата, адаптации к ним и содействия реализации национальных экологических программ.

ПРООН также поддерживает Правительство в укреплении национальной политики и правовой базы, предоставляя экспертизу и знания, которые позволяют снизить риски бедствий, выбросы парниковых газов и способствуют повышению энергоэффективности, использованию возобновляемых источников энергии, устойчивому городскому развитию и управлению бытовыми отходами, а также сохранению биоразнообразия, устойчивому землепользованию и управлению водными ресурсами.

Мы представляем одну из крупнейших экологических программ в стране и остаемся основным агентом развития для таких крупных международных фондов, как Зеленый климатический фонд (ЗКФ) и Глобальный экологический фонд (ГЭФ). В соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года мы работаем с местными сообществами, чтобы найти устойчивые решения для насущных потребностей и проблем, связанных с изменением климата.

Основной стратегический документ страны в области изменения климата – Национальная стратегия Туркменистана об изменении климата, принятая 15 июня 2012 г., была разработана при всестороннем участии ПРООН, что дало серьезный толчок для усиления деятельности по вопросам изменения климата в Туркменистане.

В рамках усилий по осуществлению Парижского соглашения по климату, которое было ратифицировано страной в 2016 году, при поддержке ПРООН, была пересмотрена Национальная стратегия Туркменистана об изменении климата, которая в сентябре 2019 года была утверждена в новой редакции Постановлением Президента Туркменистана.

В соответствии с обязательствами по Парижскому соглашению по климату 12 мая этого года Правительство Туркменистана утвердило обновленный Определяемый на национальном уровне вклад (ОНУВ/NDC) для представления в Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) с целью повышения климатических амбиций в соответствии с рекомендациями, изложенными в статье 4.4 Парижского соглашения по климату. Данный стратегический документ был разработан в тесном сотрудничестве с ПРООН в Туркменистане, и мы окажем также всевозможное содействие в осуществлении мероприятий ОНУВ.

> «Принятие Туркменистаном обновленного Определяемого на национальном уровне вклада демонстрирует приверженность страны цели сокращения выбросов парниковых газов в рамках Парижского соглашения. ПРООН готова и далее продолжать предоставлять глобальные экспертные знания и техническую поддержку для обеспечения эффективной реализации ОНУВ страны для решения проблем, связанных с изменением климата».
>
> **Нарине Саакян, Постоянный представитель ПРООН в Туркменистане**

ADAPTATION TO CLIMATE CHANGE

SUWUŇ WE ENERGIÝANYŇ ULANYLYŞYNYŇ NETIJELILIGINI ÝOKARLANDYRMAK

АДАПТАЦИЯ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА

Turkmenistan is vulnerable to climate change due to its geographical location, decreasing precipitation and increasing water shortages. While climate change affects the entire economy, the agriculture and water sectors are hit hardest.

More than 60% of the rural population makes their livelihoods from agriculture, and women are the most vulnerable group to the adverse effects of climate change in rural areas. UNDP Turkmenistan provides gender-specific trainings and advisory support to empower women and girls by enhancing their capacity, introducing new adaptation practices and opportunities for environmentally sustainable women-led start-ups to generate alternative sources of income. We also create opportunities to strengthen the role of women in the development of local adaptation plans for rural areas.

Due to lack of water in remote pastures, most livestock is kept in and around desert villages and settlements, leading to overgrazing, uneven use and degradation of pastures and subsequent damage to desert ecosystems. UNDP piloted solar-powered water pumping stations in the heart of the Karakum desert, which allowed local communities to use remote pastures and improve the quality of their lives. Implementing such a pilot initiative demonstrates the power of harnessing solar energy to promote renewable energy sources for a clean and sustainable future.

UNDP partners with the Green Climate Fund (GCF) to boost adaptation support to Turkmenistan towards enhancing the resilience and adaptation capacity of the country through developing the National Adaptation Process (NAP).

The NAP will enable the country to strengthen the institutional framework for solid implementation of the Paris Agreement on climate change, increase the national adaptation planning capacity and build a solid evidence base for adaptation planning in the country's water sector.

To assist the country in integrating appropriate adaptation planning mechanisms into national planning and climate change mitigation processes, we have collaborated with the GEF to build the resilience of selected pilot regions of Turkmenistan to the environmental and socio-economic consequences of the Aral Sea crisis.

We promote neutrality of land degradation and improve the use of land and water resources, considering critical biodiversity habitats. We strive to increase the resilience of the local population and preserve globally significant ecosystems in the zone of influence of the Aral Sea crisis in line with the national climate agenda.

"The Aral Sea, once the fourth largest inland sea in the world, has been gradually disappearing over the last six decades, causing water and food insecurity, impacting people's health in the countries of the Aral Sea basin and affecting regions' climate. UNDP joined hands with partners to overcome the environmental crisis and improve the socio-economic situation in the Aral Sea basin".

Narine Sahakyan, UNDP Resident Representative in Turkmenistan

"Bir wagtlar dünýäde dördünji uly içerki deňiz bolan Aral deňzi, soňky alty onýyllygyň dowamynda, suw we azyk ýetmezçiligine, adamyň saglygyna täsir edip, sebitiň klimatyna täsir edip, kem-kemden ýitip barýar. BMGÖM hyzmatdaşlar bilen ekologiýa krizisini ýeňip geçmek we Aral deňziniň basseýnindäki durmuş-ykdysady ýagdaýy gowulandyrmak üçin tagallalary birleşdirýär."

Narine Saakýan, BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekili

"Аральское море, когда-то четвертое по величине внутреннее море в мире, в течение последних шести десятилетий постепенно исчезает, вызывая нехватку воды и продовольствия, сказываясь на здоровье людей и влияя на климат региона. ПРООН объединяет усилия с партнерами для преодоления экологического кризиса и улучшения социально-экономической ситуации в бассейне Аральского моря»".

Нарине Саакян, Постоянный представитель ПРООН в Туркменистане

The production of two types of canal lining materials is established by the efforts of UNDP.

Birleşen Milletler Guramasynyň Ösüş Maksatnamasynyň wekilhanasynyň tagallalary netijesinde akaba örtükleriniň iki görnüşiniň önünçiligi ýola goýuldy

Производство двух видов материалов для облицовки каналов налажено усилиями ПРООН.

Suw, Türkmenistanyň yssy we gurak şertlerinde durmuş-ykdysady abadançylyk we daşky gurşaw üçin has möhüm serişde bolup durýar. Oba hojalygy ýurduň iň uly suw ulanyjysydyr (88%), çölleşmek, ýerleriň zaýalanmagy, gurakçylyk we suw ýetmezçiligi bilen baglanyşykly klimatyň üýtgemegi bilen baglanyşykly kynçylyklar ýerli daýhanlaryň ekinleriniň guramagynyň öňüni almak üçin suwaryşa has köp bil baglamagyna getirýär. Şeýle-de bolsa, könelen suwaryş infrastrukturasy we suwyň netijesiz dolandyrlyşy sebäpli alnyş nokadyndan gowşuryş nokadyna barýan ýolda suwuň takmynan 50%-i ýitýär.

Netijede, suwarymly oba hojalygynda suw dolandyryşy we energiýa netijeliligi diňe bir oba hojalygyna we daşky gurşawa däl, eýsem oba ilatynyň ýaşaýyş derejesine-de täsir edýän aýgytly görkeziji bolup durýar.

BMGÖM-niň Türkmenistandaky Wekilhanasy, ýurduň ilatynyň durmuş şertlerini we ykdysady ösüşini goldamak we gowulandyrmak üçin ekin önümçiliginde we ekologiýa taýdan durnukly suw üpjünçiliginde suw tygşytlaýjy suwaryş innowasion tehnologiýalaryny ornaşdyrmak boýunça Türkmenistanyň edýän tagallalaryny goldaýar.

BMGÖM, energiýa we suw tygşytlaýan we ýerleriň zaýalanmagynyň düýp sebäplerini azaldýan, suw pudagynda parnik gazlarynyň çykarylyşyny azaldýan we ýerli ilatyň durmuşyny gowulandyrýan suw serişdelerini dolandyrmaga toplumlaýyn çemeleşmäni öňe sürýär.

Bu goldawyň çäginde, BMGÖM ekin önümçiliginde suwaryş usullary we ýurduň suw pudagynda köne tehniki suwaryş kadalaryna we kadalaraşdyryjy resminalara täzeden garamak we ylmy taýdan ösdürmek üçin ylmy bilim platformalary hökmünde ulanylan dürli synaglary geçirmek üçin gözleg we görkeziş meýdançasy bolup hyzmat edýän - Ahal welaýatynyň Gökdepe etrabynda 145 gektar synag meýdançasynda ýerleşýän "Ýaşyl meýdança" atly, häzirki zaman, suw we energiýa tygşytly suwaryş infrastrukturasyna maýa goýdy.

Туркменистан уязвим к изменению климата из-за своего географического положения, низкого количества осадков и растущей нехватки воды. Хотя изменение климата влияет на всю экономику, больше всего страдают сельскохозяйственный и водные секторы страны.

Более 60% сельского населения зарабатывают себе на жизнь при помощи сельского хозяйства. При этом женщины становятся наиболее уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата в сельской местности. ПРООН в Туркменистане предоставляет возможность гендерного обучения и консультативную поддержку для расширения прав и возможностей женщин и девочек в сельской местности. Поддержка ПРООН в данном направлении нацелена на повышение потенциала, внедрение новых методов адаптации и повышение возможностей для инициирования экологически устойчивых стартапов, возглавляемых женщинами, что также способствует созданию альтернативных источников дохода. Мы также создаем возможности для повышения роли женщин в разработке местных планов адаптации для сельских районов.

Из-за нехватки воды на отдаленных пустынных пастбищах большая часть домашнего скота пасется в и вокруг деревень и поселений, что приводит к чрезмерному выпасу пастбищ, неравномерному использованию и деградации пастбищ, и нанесению последующего урона экосистемам пустыни. Экспериментальные водонасосные станции на солнечной энергии, установленные ПРООН в самом сердце пустыни Каракумы позволили местному сообществу использовать отдаленные пастбища и улучшить качество их жизни. Реализуя подобную экспериментальную инициативу, мы продемонстрировали возможности использования солнечной энергии для продвижения возобновляемых источников энергии для чистого и устойчивого будущего.

ПРООН сотрудничает с Зеленым климатическим фондом (ЗКФ) для усиления поддержки Туркменистану в повышении устойчивости и адаптационного потенциала страны путем разработки национального процесса адаптации (НАП).

НАП позволит стране укрепить институциональную основу для эффективной реализации Парижского соглашения об изменении климата, повысить национальный потенциал планирования адаптации и создать прочную доказательную базу для планирования адаптации в водном секторе страны.

Стремясь помочь стране в интеграции соответствующих механизмов планирования адаптации в процессы национального планирования и смягчения последствий изменения климата в Туркменистане, мы сотрудничаем с ГЭФ для повышения устойчивости отдельных пилотных регионов Туркменистана к экологическим и социально-экономическим последствиям кризиса Аральского моря.

Мы оказываем содействие нейтрализации деградации земель и улучшаем использование земельных и водных ресурсов, принимая во внимание места обитания жизненно важных видов биоразнообразия.

Мы стремимся повысить устойчивость местного населения и сохранить глобально значимые экосистемы в зоне влияния Аральского кризиса в соответствии с национальной климатической повесткой.

UNDP piloted solar powered water pumping stations in the heart of the Karakum desert allowing to more than 1200 local people to get access to clean water and electricity.

BMGÖM Garagum çölüniň merkezinde gün energiýasy bilen işleýän synag nasos stansiýasyny işe girizdi we 1200-den gowrak ýerli ýaşaýjyny arassa suw we elektrik energiýasy bilen üpjün etdi.

ПРООН запустила пилотную насосную станцию на солнечных батареях в самом сердце пустыни Каракумы, в результате чего более 1200 местных жителей получили доступ к чистой воде и электричеству.

Trained over 400 government and 2,500 local representatives in building capacity in the agricultural and water sectors for effective gender-responsive adaptation planning.

BMGÖM 400-den gowrak döwlet we 2500 ýerli wekili oba hojalygy we suw pudaklarynda mümkinçilikleri artdyrmak maksady bilen gender taraplaryny göz öňünde tutup netijeli uýgunlaşma meýilnamalaşdyryş üçin okadyp taýýarlady.

ПРООН обучила более 400 государственных и 2500 местных представителей в целях повышения потенциала в сельскохозяйственном и водном секторах для эффективного адаптационного планирования с учетом гендерных вопросов.

More than 60% of the rural population make their livelihoods from agriculture and women are the most vulnerable group to the adverse effects of climate change in rural areas.

Oba ilatynyň 60% -den gowragy ekerançylykdan gazanç edinýär, zenanlar bolsa oba ýerlerinde klimatyň üýtgemeginiň ýaramaz täsirlerine iň ejizidir.

Более 60% сельского населения зарабатывают на жизнь сельским хозяйством, и женщины являются наиболее уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата в сельской местности.

INCREASING WATER AND ENERGY EFFICIENCY

SUWUŇ WE ENERGIÝANYŇ ULANYLYŞYNYŇ NETIJELILIGINI ÝOKARLANDYRMAK

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДЫ И ЭНЕРГИИ

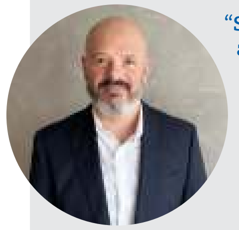
Water is a critical resource for socio-economic well-being and environment in Turkmenistan's hot, arid conditions. Agriculture is the single largest consumer of water in the country (88%). Climate change induced problems of desertification, land degradation, drought and water scarcity leading to farmers using ever-more irrigation to save their crops from drying out. However, due to outdated irrigation infrastructure and inefficient water management, around 50 percent of the water is lost between withdrawal and ultimate delivery.

Consequently, water management and energy efficiency in irrigated agriculture become a crucial factor, affecting the agriculture and environment and the sustainable livelihoods of the rural population.

UNDP Turkmenistan supports the country's efforts to introduce the innovative water-saving irrigation technologies in agricultural crop production and environmentally sustainable water supply to support and enhance the social conditions and economic livelihood of the population of Turkmenistan.

UNDP promotes an integrated approach to water management that is energy and water efficient to reduce root causes of land degradation, GHG emissions in water sector and enhance local livelihoods.

As part of this support, UNDP invested in modern, water and energy efficient irrigation infrastructure in a 145-hectare pilot site "Green Prolygon" in the Gokdepe district of Ahal Province, which served as a research and demonstration site for testing various irrigation methodologies in crop production and was used as a scientific knowledge platform for evidence-based development of new and revising the outdated technical irrigation norms and regulatory papers in the water sector.



"Sustainable energy plays a critical role in accelerating the achievement of the SDGs. UNDP will continue joining hands with partners to promote sustainable energy solutions to help countries mitigate the effects of climate change".

Tomica Paovic, UNDP Deputy Resident Representative in Turkmenistan

UNDP will continue to focus on developing renewable energy sources in Turkmenistan and the introduction of innovative energy efficiency technologies in the electricity industry, which will allow reducing greenhouse gas emissions, and thus, contribute to the country's efforts to fulfill its international obligations under the Paris Climate Agreement.

Suw, Türkmenistanyň yssy we gurak şertlerinde durmuş-ykdysady abadançylyk we daşky gurşaw üçin has möhüm serişde bolup durýar. Oba hojalygy ýurduň iň uly suw ulanyjysydyr (88%), çölleşmek, ýerleriň zaýalanmagy, gurakçylyk we suw ýetmezçiligi bilen baglanyşykly klimatyň üýtgemegi bilen baglanyşykly kynçylyklar ýerli daýhanlaryň ekinleriniň guramagynyň öňüni almak üçin suwaryşa has köp bil baglamagyna getirýär. Şeýle-de bolsa, könelen suwaryş infrastrukturasy we suwyň netijesiz dolandyrylyşy sebäpli alnyş nokadyndan gowşuryş nokadyna barýan ýolda suwuň takmynan 50%-i ýitýär.

Netijede, suwarymly oba hojalygynda suw dolandyryşy we energiýa netijeliligi diňe bir oba hojalygyna we daşky gurşawa däl, eýsem oba ilatynyň ýaşaýyş derejesine-de täsir edýän aýgytly görkeziji bolup durýar.

BMGÖM-niň Türkmenistandaky Wekilhanasy, ýurduň ilatynyň durmuş şertlerini we ykdysady ösüşini goldamak we gowulandyrmak üçin ekin önümçiliginde we ekologiýa taýdan durnukly suw üpjünçiliginde suw tygşytlaýjy suwaryş innowasion tehnologiýalaryny ornaşdyrmak boýunça Türkmenistanyň edýän tagallalaryny goldaýar.

BMGÖM, energiýa we suw tygşytlaýan we ýerleriň zaýalanmagynyň düýp sebäplerini azaldýan, suw pudagynda parnik gazlarynyň çykarylyşyny azaldýan we ýerli ilatyň durmuşyny gowulandyrýan suw serişdelerini dolandyrmaga toplumlaýyn çemeleşmäni öňe sürýär.

Bu goldawyň çäginde, BMGÖM ekin önümçiliginde suwaryş usullary we ýurduň suw pudagynda köne tehniki suwaryş kadalaryna we kadalaraşdyryjy resminamalara täzeden garamak we ylmy taýdan ösdürmek üçin ylmy bilim platformalary hökmünde ulanylan dürli synaglary geçirmek üçin gözleg we görkeziş meýdançasy bolup hyzmat edýän - Ahal welaýatynyň Gökdepe etrabynda 145 gektar synag meýdançasynda ýerleşýän "Ýaşyl meýdança" atly, häzirki zaman, suw we energiýa tygşytly suwaryş infrastrukturasyna maýa goýdy.

"Durnukly energiýa Durnukly ösüş maksatlarynyň gazanylmagyny çaltlaşdyrmakda möhüm rol oýnaýar. BMGÖM, klimatyň üýtgemeginiň netijelerini azaltmak boýunça tagallalaryň bir bölegi hökmünde durnukly energiýa çözgütlerini öňe sürmek üçin hyzmatdaşlar bilen tagallaryň birleşdirmegini dowam etdirer".

Tomisa Paowiç, BMGÖM-iň Türkmenistandaky hemişelik wekiliniň orunbasary

BMGÖM, Türkmenistanda gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleriniň ösdürilmegine we elektrik energetikasy pudagyna energiýatygşytlaýjy häzirkizaman tehnologiýalaryň ornaşdyrylmagyna aýratyn üns berer, bu bolsa parnik gazlarynyň zyňyndylaryny azaltmaga we Klimat boýunça Pariž ylalaşygynyň çaginde, ýurduň halkara borçnamalaryny ýerine ýetirmek boýunça tagallalaryna ýardam berer.

Вода является критически важным ресурсом для социально-экономического благополучия и окружающей среды в жарких и засушливых условиях Туркменистана. Сельское хозяйство является крупнейшим потребителем воды в стране (88%), и вызванные изменением климата проблемы опустынивания, деградации земель, засухи и нехватки воды приводят к тому, что местные фермеры все чаще используют ирригацию для защиты своего урожая от высыхания. Однако около 50 % воды теряется на пути от забора до точки доставки из-за устаревшей ирригационной инфраструктуры и неэффективного управления водными ресурсами.

Следовательно, управление водными ресурсами и энергоэффективность в орошаемом земледелии становятся решающим фактором, который влияет не только на сельское хозяйство и окружающую среду, но и на уровень жизни сельского населения.

ПРООН в Туркменистане поддерживает усилия страны по внедрению инновационных водосберегающих технологий орошения в производстве сельскохозяйственных культур и экологически устойчивого водоснабжения для поддержки и улучшения социальных условий и экономического роста населения Туркменистана.

ПРООН продвигает интегрированный подход к управлению водными ресурсами, который является энерго- и водосберегающим и сокращает основные причины деградация земель, уменьшает выбросы парниковых газов в водном секторе и повышает уровень жизни местного населения.

В рамках этой поддержки ПРООН инвестировала средства в современную, водо- и энергоэффективную ирригационную инфраструктуру на пилотном участке площадью 145 гектаров - «Зеленый Полигон» в Гокдепинском районе Ахалского велаята, который служит исследовательским и демонстрационным участком для тестирования различных методов орошения в растениеводстве и использовался в качестве платформы научных знаний для научно обоснованной разработки новых и пересмотра устаревших технических ирригационных норм и нормативных документов в водном секторе страны.

ПРООН продолжит уделять особое внимание развитию возобновляемых источников энергии в Туркменистане и внедрению инновационных энергоэффективных технологий в электроэнергетике, что позволит сократить выбросы парниковых газов, и, таким образом, будет способствовать усилиям страны по выполнению международных обязательств страны в рамках Парижского соглашения по климату.

The water is delivered into local irrigation canal from newly built by the UNDP/GEF project energy-efficient pumping station. Photo: UNDP

Taslamanyň gurlan energiýa tygşytly suw çekiji menzilinden ýerli suwaryş kanalyna suw berilýär. Surat: BMGÖM

Вода подается в местный оросительный канал из недавно построенной энергоэффективной насосной станции проекта ПРООН/ГЭФ/ Фото: ПРООН

Introduced efficient water and land practices and technologies and provided agricultural counseling for over 50 thousand people in Lebap and Dashoguz.

Suw we ýer serişdelerini tygşytly peýdalanmak üçin usullary we tehnologiýalary ornaşdyryldy we Lebap we Daşoguz welaýatlarynda oba hojalyk meseleleri boýunça 50 müňden gowrak adama maslahat berildi.

Внедрены методы и технологии рационального использования водных и земельных ресурсов и предоставлено консультирование более 50 тысячам человек по вопросам ведения сельского хозяйства в Лебапском и Дашогузском велаятах.

"Устойчивая энергетика играет решающую роль в ускорении достижения ЦУР. ПРООН продолжит объединять усилия с партнерами для продвижения устойчивых энергетических решений в рамках усилий по смягчению последствий изменения климата".

Томица Паович, Заместитель Постоянного представителя ПРООН в Туркменистане

50%

UNDP introduced a water-saving approach and technology, which demonstrated up to 50% of water savings while increasing yields for certain agricultural crops.

Energiýatygşytlaýjy çemeleşmeleriň we tehnologiýalaryň girizilmegi, aýratyn ekinleriň hasyllylygyny ýokarlandyrmak bilen suwuň 50%-e çenli tygşytlanyşyny görkezdi.

Внедренные ПРООН энергоэффективные подходы и технологии показали экономию воды до 50% при повышении урожайности отдельных сельско-хозяйственных культур.

UNDP helped 20 thousand people to have access to quality drinking water.

BMGÖM 20 müň adam üçin ýokary hilli agyz suwynyň elýeterli bolmagyna ýardam berdi.

ПРООН помогла 20 тысячам человек получить доступ к качественной питьевой воде.

20 000

A 145-ha Research and Demonstration site "Green Polygon" in Gokdepe, Turkmenistan. Photo: UNDP

Gökdepede ýerleşýän 145 gektar "Ýaşyl meýdança" synag meýdançasy, Türkmenistan. Surat: UNDP

Исследовательско-демонстрационный участок «Зеленый полигон» площадью 145 га в Гокдепе, Туркменистан. Фото: ПРООН

SUSTAINABLE AND SAFE CITIES FOR A GREEN FUTURE

ÝAŞYL GELEJEK ÜÇIN DURNUKLY WE HOWPSUZ ŞÄHERLER

УСТОЙЧИВЫЕ И БЕЗОПАСНЫЕ ГОРОДА ДЛЯ ЗЕЛЕНОГО БУДУЩЕГО

The population of cities worldwide is growing and is expected to reach 6.5 billion by 2050. Rapid urbanization has a negative impact on the human habitat and all living beings, destroying natural resources, affecting human health and bringing us closer to a climate catastrophe.

The same tendency is observed in Turkmenistan, where the number of urban populations exceeded rural in 2014, and this trend is accelerating. The growth of cities puts significant pressure on the existing energy, water and transport infrastructures and creates problems related to waste management and increased pollution.

At the same time the right urbanization policy can significantly improve the population's standard of living, increase economic well-being, mitigate the effects of climate change and accelerate the achievement of the sustainable development goals.

UNDP supports reducing the negative impacts of urban growth in the country and promotes sustainable urban management and development strategies by implementing integrated solutions to reduce carbon emissions and increase resilience to climate change, focusing on fighting air pollution, implementing practices to reduce energy consumption, and improving the regulatory framework on energy conservation. We actively support national efforts on environmental monitoring, waste management, and sustainable urban transport and introduce green hotel standards in line with our efforts to build more inclusive, equitable and sustainable cities.

Preserved for hundreds of years, plastic leaches potentially toxic chemicals into the environment, endangering various ecosystems and affecting human health. Waste collection and disposal campaigns, initiated by UNDP and the Nature Protection Society of Turkmenistan have actively involved residents of the capital, students, schoolchildren, non-governmental organizations and representatives of the private sector and demonstrated UNDP's commitment to stop plastic pollution and save the planet.

UNDP also promotes the use of alternative "green" transport to reduce the negative impact of transport on air quality and promotes environmentally sustainable behavior among the population.

UNDP builds the capacity of relevant national departments by introducing international "green" construction standards and discussing the possibility of introducing "green" standards in hotels of the National Tourist Zone "Avaza" to further contribute to the country's implementation of the obligations under the Paris Climate Agreement.

UNDP's Disaster Risk Reduction (DRR) work focuses on risk-informed development in line with the SDGs and the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction. Around the world, UNDP is working with partners to strengthen national policies and institutional frameworks, ensure greater coherence in DRR and climate change adaptation, and strengthen preparedness and recovery efforts.

In Turkmenistan, we strengthen the country's capacity to assess seismic risks and prevent and respond to potential earthquakes and associated cascading emergencies.

UNDP supports an environmental campaign dedicated to nationwide event on planting trees (March 2021)

BMGÖM tutuş ýurt boýunça agaç ekmek çäresine bagyşlanan ekologiýa kampaniýasyny goldaýar (2021-nji ýylyň marty). Surat: BMGÖM

ПРООН поддерживает экологическую кампанию, приуроченную к всенародной акции по посадке деревьев (март, 2021 г.)

Dünýädäki şäherleriň ilaty köpelýär we 2050-nji ýyla çenli 6,5 milliarda ýeter diýlip garaşylýar. Çalt şäherleşme adamyň we ähli janly jandarlaryň ýaşaýyş ýaramaz täsir edýär, serişde gorlaryny ýok edýär, adamyň saglygyna täsir edýär we bizi klimat betbagtçylygyna ýakynlaşdyrýar.

Ýokarda görkezilen ýagdaý Türkmenistanda hem bar, onda 2014-nji ýylda şäher ilatynyň sany, oba ilatynyň sanyndan artdy we bu ýagdaý çalt depginde ösýär. Şäherleşmegiň çalt depginde ösmegi, öňden ulanylýan energiýa, suw we ulag ulgamlaryna agram salýar, şeýle hem galyndylary dolandyrmak we daşky gurşawyň hapalanmagy bilen bagly meselelere uly üns berilmegini talap edýär

Şol bir wagtyň özünde, şäherleşme babatynda alnyp barylýan dogry syýasaty ilatyň ýaşaýyş derejesini ep-esli gowylandyryp, ykdysady abadançylygy ýokarlandyryp, klimatyň üýtgemeginiň täsirlerini azaldyp we durnukly ösüş maksatlaryna ýetmegi çaltlaşdyryp biler.

BMGÖM, şäherleriň ösüşiniň ýaramaz täsirini azaltmak boýunça edilýän tagallalary goldaýar we howanyň hapalanmagyna garşy göreşmek, energiýany netijeli ulanmak tejribesini durmuşa geçirmek we energiýany tygşytlamak ugurda kadalaşdyryjy-hukuk binýadyny kämilleşdirmek ýaly meselelere aýratyn üns berip, uglerod zyňyndylaryny azaltmaga we klimatyň üýtgemegine durnuklylygyny ýokarlandyrmaga gönükdirilen toplumlaýyn çözgütleri durmuşa geçirmek arkaly durnukly şäher dolandyryşyny we durnukly ösüş strategiýalaryny öňe sürýär. Daşky gurşawy gözegçilikde saklamak, galyndylary dolandyrmak, durnukly şäher ulaglary boýunça milli tagallalary işjeň goldaýarys we has inklýuziw, adalatly he durnukly şäherleri döretmek tagallalarynyň çäginde ýurduň myhmanhana pudagynda ýaşyl standartlary ornaşdyrmaga ýardam berýäris.

Plastika maddalar, ýüzlerçe ýyllaryň dowamynda saklanmak bilen, dürli ekoulgamlara howp salýan we adam saglygyna zyýan ýetirýän zäherli himiki maddalary daşky gurşawa ýaýradýar. BMGÖM bilen Türkmenistanyň Tebigaty goramak jemgyýeti tarapyndan bilelikde geçirilen, galyndylary ýygnamak we gaýtadan işlemek çäreleri paýtagtyň ýaşaýjylaryny, talyplary, mekdep okuwçylaryny, jemgyýetçilik guramalarynyň we hususy pudagyň wekillerini özüne çekdi we BMGÖM-iň plastiki hapalanmagy bes etmäge we planetany halas etmegä ygrarlydygyny görkezdi.

BMGÖM, şeýle hem ulaglaryň howanyň hiline ýaramaz täsirini azaltmak üçin alternatiw ýaşyl ulaglaryň ulanylmagyny öňe sürýär we ilatyň arasynda ekologiýa taýdan durnukly endikleri höweslendirýär.

BMGÖM, halkara ýaşyl gurluşyk standarlary girizmek we Klimat barada Pariž ylalaşygy boýunça ýurduň borçnamalaryny ýerine ýetirmek üçin Awaza milli syýahatçylyk zolagynyň myhmanhanalarynda "ýaşyl" standartlary girizmek mümkinçiligini ara alyp maslahatlaşmak arkaly degişli milli edaralaryň mümkinçiliklerini artdyrýar.

BMGÖM-iň betbagtçylyk töwekgelçiligini azaltmak (DRR) boýunça işi Durnukly ösüş maksatlary we DRR boýunça Sendai çarçuwaly maksatnamasyna laýyklykda töwekgelçilikleri hasaba almak bilen, durnukly ösüşe gönükdirilendir. Bütin dünýäde BMGÖM hyzmatdaşlar bilen milli syýasaty we institusional esaslary berkitmek, DRR we klimatyň üýtgemegine uýgunlaşmak tagallalary bilen sazlaşygyny üpjün etmek we dikeldişe taýýarlygy güýçlendirmek üçin işleýär.

Türkmenistanda ýurduň seýsmiki töwekgelçiliklere baha bermek, bolup biljek ýer titremeleriniň we olar bilen baglanyşykly ýüze çykýan adatdan daşary ýagdaýlaryň öňüni almak we olara täsir etmek mümkinçiligini güýçlendirýäris.

Waste collection and disposal campaign, initiated by UNDP resulted in the collection, sorting and recycling of more than

175 tons of plastic,

112 tons of glass and

145 tons of paper waste

in the capital of the country.

BMGÖM-niň Türkmenistandaky Wekilhanasynyň başlangyjy esasynda, galyndylary ýygnamak we ýok etmek boýunça geçirilen çäreleri, ýurduň paýtagtynda

175 tonnadan gowrak plastmassa

112 tonna aýna we

145 tonna kagyz galyndylarynyň

ýygnanylmagyna, saýhallanylmagyna we gaýtadan işlenilmegine getirdi.

Кампания по сбору и утилизации отходов, инициированная ПРООН, привела к сбору, сортировке и переработке более

175 тонн пластиковых,

112 тонн стеклянных и

145 тонн бумажных отходов

в столице страны.

Население городов во всем мире увеличивается и, как ожидается, к 2050 г. достигнет 6,5 миллиардов человек. Стремительная урбанизация оказывает негативное воздействие на среду обитания человека и всех живых существ, уничтожает запасы ресурсов, влияет на здоровье людей и приближает нас к климатической катастрофе.

Такая же тенденция наблюдается и в Туркменистане, где в 2014 году численность городского населения превысила численность сельского, и эта тенденция ускоряется. Рост городов оказывает значительное давление на существующую инфраструктуру энергетики, водоснабжения и транспорта, также требуют большего внимания проблемы, связанные с управлением отходами и загрязнением окружающей среды.

В то же время правильная политика в области урбанизации может существенно улучшить уровень жизни населения, повысить экономическое благосостояние, смягчить последствия изменения климата и ускорить достижение целей устойчивого развития.

ПРООН поддерживает усилия по снижению негативного воздействия роста городов в стране и продвигает стратегии устойчивого управления городским хозяйством и развития путем внедрения комплексных решений, нацеленные на снижение уровня выбросов углерода и повышение устойчивости к изменению климата, уделяя особое внимание борьбе с загрязнением воздуха, внедрению методов снижения энергопотребления и совершенствованию нормативно-правовой базы в области энергосбережения. Мы активно поддерживаем национальные усилия по мониторингу окружающей среды, обращению с отходами, устойчивому городскому транспорту и содействуем внедрению «зеленых» стандартов в гостиничной индустрии страны в рамках усилий по созданию более инклюзивных, справедливых и устойчивых городов.

Сохраняясь в течение сотен лет, пластик выщелачивает токсичные химические вещества в окружающую среду, подвергая опасности различные экосистемы и нанося вред здоровью человека. Кампании по сбору и утилизации отходов, инициированные ПРООН совместно с Обществом охраны природы Туркменистана, привлекли жителей столицы, студентов, школьников, представителей общественных организаций и частного сектора и продемонстрировали приверженность ПРООН прекращению загрязнения пластиком и спасению планеты.

ПРООН также продвигает использование альтернативного «зеленого» транспорта для снижения негативного воздействия транспорта на качество воздуха и поощряет экологически устойчивое поведение среди населения.

ПРООН наращивает потенциал соответствующих национальных ведомств путем внедрения международных стандартов экологического строительства и обсуждения возможности внедрения «зеленых» стандартов в гостиницах Национальной туристической зоны «Аваза» в рамках содействия для выполнения обязательств страны по Парижскому соглашению по климату.

Работа ПРООН по снижению риска бедствий (СРБ) сосредоточена на развитии с учетом рисков в соответствии с ЦУР и Сендайской рамочной программой по СРБ. Во всем мире ПРООН работает с партнерами над укреплением национальной политики и институциональных рамок, обеспечением большей согласованности с усилиями по СРБ и адаптации к изменению климата, а также над укреплением готовности к восстановлению.

В Туркменистане мы укрепляем потенциал страны по оценке сейсмических рисков, предотвращению и реагированию на потенциальные землетрясения и связанные с ними каскадные чрезвычайные ситуации.

UNDP and the Nature Protection Society of Turkmenistan leads a Caspian Sea beach clean-up exercise (July 2022). Photo: UNDP

BMGÖM we Türkmenistanyň Tebigaty Goramak Jemgyýeti Hazar deňziniň kenarlaryny arassalamak boýunça çäre geçirýär (2022-nji ýylyň iýuly). Surat: BMGÖM

ПРООН и Общество охраны природы Туркменистана проводят мероприятие по очистке побережья Каспийского моря (июль 2022 г.). Фото: ПРООН

To encourage residents to use greener modes of transport, bicycle racks were installed in the sanatorium complex "Dayanch" located in the Awaza National Tourist Zone.

Ekologiýa taýdan arassa ulaglaryň görnüşlerini ulanmagy höweslendirmek we adamyň uglerod yzyny azaltmak maksady bilen, "Awaza" Milli syýahatçylyk zolagynda ýerleşýän "Daýanç" Çagalar sagaldyş merkezinde welosiped duralgalary gurnaldy.

В целях поощрения использования более экологичных видов транспорта и уменьшения углеродного следа человека, в Детском оздоровительном центре «Даянч», были установлены стойки для велосипедов.

The 370-kW solar grid power plant, consisting of 29 solar panels, is expected to help reduce GHG emissions in CO_2-eq. up to **104 tons** per year.

29 sany gün panelinden ybarat, kuwwaty 370 kWt bolan gün elektrik stansiýasy ýylda parnik gazlarynyň zyňyndylaryny CO_2 ekwiwalentinde **104 tonna** çenli azaltmaga kömek eder.

Солнечная электростанция мощностью 370 кВт, состоящая из 29 солнечных панелей, поможет сократить выбросы парниковых газов в эквиваленте CO_2 до **104 тонн** в год.

UNDP introduces the practice of using energy-efficient and water-saving innovative technologies, the air quality controlling techniques and green solid waste management methods to promote the sustainable tourisms infrastructure in Awaza. Pilot Hotel "Hasyl". Photo: UNDP

BMGÖM, Awazada durnukly syýahatçylygyň infrastrukturasyny ösdürmek üçin energiýa taýdan netijeli we suwy tygşytlaýjy innowasion tehnologiýalary, howanyň hiline gözegçilik etmegiň usullaryny we ýaşyl gaty galyndylary dolandyrmagy ulanmak tejribesini girizýär.

ПРООН внедряет практику использования энергоэффективных и водосберегающих инновационных технологий, методов контроля качества воздуха и управления твердыми зелеными отходами для развития инфраструктуры устойчивого туризма в Авазе. Пилотная гостиница «Хасыл». Фото: ПРООН

CLIMATE CHANGE EDUCATION

KLIMATYŇ ÜÝTGEMEGI BOÝUNÇA BILIM

ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА

Education is critical to addressing climate change. In order to reduce the burden on the environment and ensure the sustainable use of the existing resources, minimize waste and reduce environmental pollution, it is necessary to instill nature-friendly behavior from an early age. With the support of partners, UNDP developed the "Climate Box" (Climate Box) – an interactive learning kit on climate change for schoolchildren, which was highly appreciated by experts, teachers and schoolchildren as well as low-income family children and teachers from different countries.

UNDP in Turkmenistan, together with the Ministry of Education of Turkmenistan, prepared and introduced into the primary school curriculum a version of the Climate Box adapted to the country's context. Hundreds of teachers were able to apply the toolkit and knowledge during the lessons of Ecology, Geography, History and Biology using interactive teaching methods and inspiring children to lead an environmentally friendly lifestyle.

The Climate Box has evolved from an innovative toolkit into a comprehensive climate education programme that engages with the education ministries, schools, and informal and non-formal education activities, which resulted in decision to launch the project "Climate Education to Advance SDGs and Climate Action (Climate Box)" to support further implementation of the climate education curricula in Eastern Europe and Central Asia region, including Turkmenistan and advance the Climate Box curriculum with new innovative digital and online tools, as well as to support cross-country exchanges and cooperation.

UNDP trains and mobilizes the audience to take measures to counteract the climate crisis. We are raising awareness of the climate crisis through environmental campaigns to help people understand the impacts of pollution on human health and ecosystems and to encourage people to make more rational consumption choices.

We highlight the role of the younger generation as a key partner in the fight against climate change, increase youth environmental awareness and inspire the country's younger generation to actively participate in efforts to tackle climate change.

Bilim klimatyň üýtgemegi bilen bagly meselesiniň çözülmegi üçin wajyp ähmiýetine eýedir. Daşky gurşawa edilýän täsiri azaltmak we bar bolan serişdeleriň durnukly ulanylmagyny üpjün etmek, galyndylary we daşky gurşawyň hapalanmagyny azaltmak üçin daşky gurşawa yhlasly gatnaşyk başarnyklaryny ýaşlykdan terbiýelemeli. Hyzmatdaşlaryň goldawy bilen BMGÖM hünärmenler, mugallymlar we mekdep okuwçylary tarapyndan ýokary baha berilen mekdep okuwçylary üçin klimatyň üýtgemegi boýunça "Klimat gutusy" atly interaktiw bilim gollanmasyny taýýarlady. Bilim materiallarynyň toplumy pes girdejili maşgalalaryň çagalary we dünýäniň dürli ýurtlarynyň mugallymlary üçin peýdaly boldy.

BMG-niň Ösüş maksatnamasynyň Türkmenistandaky Wekilhanasy, Türkmenistanyň Bilim ministrligi bilen bilelikde başlangyç synp meýilnamasyna ýurduň kontekstine laýyk gelýän "Klimat gutusy" görnüşini taýýarlady we ornaşdyrdy. Ýurduň ýüzlerçe mugallymlary alan bilimlerini, interaktiw okatmagyň usullaryny ulanyp we çagalary ekologiýa taýdan arassa durmuşy alyp barmaga höweslendirip, ekologiýa, geografiýa, taryh we biologiýa sapaklarynda ulanyp bildi.

"Klimat gutusy" innowasiýa gurallar toplumyndan bilim ministrlikleriniň, mekdepleriň gatnaşmagynda, şeýle-de resmi däl bilim çärelerinde işjeň ulanylýan ulgamlaýyn klimat bilim maksatnamasyna öwrüldi. Bularyň hemmesi, Gündogar Ýewropa we Merkezi Aziýa sebitlerinde, şol sanda Türkmenistanda klimat biliminiň okuw meýilnamalarynyň mundan beýläk-de durmuşa geçirilmegini goldamak we "DÖM-leri we klimat ugrundaky hereketi öňe sürmek üçin klimat bilimi" taslamasyny durmuşa geçirmek hem-de "Klimat gutusy" okuw meýilnamasyny täze innowasion sanly gurallaryň kömegi bilen öňe sürmek, şeýle hem tejribe alyşmak we sebit ýurtlarynyň arasyndaky hyzmatdaşlygy ösdürmek üçin kararyna getirdi.

BMGÖM gatnaşyjylary klimatyň krizisine garşy çäreleri görmek üçin bilim berýär we çagyrýar. Adamlara hapalanmagyň adamyň saglygyna we ekoulgamlaryna ýetirýän täsirine düşündirmek we has oýlanyşykly sarp etmegi höweslendirmek üçin daşky gurşaw möwsümleri arkaly klimat krizisi barada habarlylygyny ýokarlandyrýarys.

Klimatyň üýtgemegine garşy göreşde esasy hyzmatdaş hökmünde ýaş nesliň ornuny belläp geçýäris, ýaşlaryň arasynda daşky gurşaw barada habarlylygy ýokarlandyrýarys we ýaş nesliň howanyň üýtgemegine garşy göreş işlerine işjeň gatnaşmagyna ylham berýäris.

UNDP meets with young eco-activists to promote environmentally friendly behavior (February 2022). Photo: UNDP

BMGÖMekologiki durnukly endikleri höweslendirmek üçin ýaş ekologiýa aktiwistleri bilen duşuşýar (2022-nji ýylyň fewral aýy). Surat: BMGÖM

ПРООН встречается с молодыми экоактивистами для поощрения экологически устойчивого поведения (февраль 2022 г.). Фото: ПРООН

Образование имеет решающее значение для решения проблемы изменения климата. Для того, чтобы снизить нагрузку на окружающую среду и обеспечить устойчивое использование имеющихся ресурсов, минимизировать отходы и уменьшить загрязнение окружающей среды, необходимо с раннего возраста прививать навыки бережного отношения к природе. ПРООН, при поддержке партнеров, разработала «Климатическую шкатулку» — интерактивное обучающее пособие по изменению климата для школьников, которое получило высокую оценку со стороны экспертов, учителей и школьников. Комплект обучающих материалов стал полезным для детей из малообеспеченных семей и учителей из разных стран мира.

ПРООН в Туркменистане совместно с Министерством образования Туркменистана подготовили и внедрили в учебную программу начальной школы версию «Климатической шкатулки», адаптированную для странового контекста. Сотни учителей страны смогли применить приобретенные знания на уроках экологии, географии, истории и биологии, используя интерактивные методы обучения и поощряя детей вести экологически чистый образ жизни.

«Климатическая шкатулка» превратилась из инновационного инструментария в комплексную климатическую образовательную программу с участием министерств образования, школ, а также активно используемую в неформальных образовательных мероприятиях. Все это привело к принятию решения о запуске проекта «Климатическое образование для продвижения ЦУР и действий в области климата (Климатическая шкатулка)» для поддержки дальнейшей реализации учебных программ климатического образования в регионе Восточной Европы и Центральной Азии, включая Туркменистан, и продвижения учебной программы «Климатическая шкатулка» с помощью новых инновационных цифровых инструментов, а также для обмена опытом и развития сотрудничества между странами региона.

ПРООН обучает и мобилизует аудиторию для принятия мер по противодействию климатическому кризису. Мы повышаем осведомленность о климатическом кризисе с помощью экологических кампаний, чтобы помочь людям понять воздействие загрязнения на здоровье человека и экосистемы и поощрять более рациональный выбор потребления.

Мы подчеркиваем роль молодого поколения как ключевого партнера в борьбе с изменением климата, повышаем осведомленность молодежи об окружающей среде и вдохновляем молодое поколение страны на активное участие в усилиях по борьбе с изменением климата.

*UNDP Climate Box has reached out to over **85,000 school children** in over **3000 schools** in Eastern Europe and Central Asia.*

*BMGÖM Klimat gutusy Gündogar Ýewropadaky we Merkezi Aziýanyň **3000-den gowrak mekdebinde 85 000-den** gowrak **okuwçyny** gurşap aldy.*

*Климатическая шкатулка ПРООН охватила более **85 000 школьников** в более чем **3 000 школ** в Восточной Европе и Центральной Азии.*

An Educational session "Only One Earth" for children of the sanatorium complex "Dayanch" in the Avaza National Tourist Zone (June 2022). Photo: UNDP

Awaza milli syýahatçylyk zolagynda ýerleşýän Daýanç çagalar saglyk merkeziniň çagalary üçin "Diňe bir Ýer" mowzugy boýunça okuw sapagy (2022-nji ýylyň iýuny). Surat: BMGÖM

Образовательная сессия на тему «Только Одна Земля» для детей из Детского оздоровительного центра «Даянч», расположенного в Национальной туристической зоне «Аваза» (июнь 2022 г.). Фото: ПРООН

UNDP in Turkmenistan organized a number of initiatives to celebrate the World Bicycle Day and the World Environment Day with children from the sanatorium complex "Dayanch" located in the Awaza National Tourist Zone (June 2023). Photo: UNDP

BMG-niň Türkmenistandaky Ösüş Maksatnamasy “Awaza” Milli syýahatçylyk zolagynda ýerleşýän “Daýanç” Çagalar sagaldyş merkezinde Bütindünýä welosiped gününiň we Bütindünýä daşky gurşaw gününiň dabaraly bellenilmegi mynasybetli birnäçe çäreleri geçirdi (2023-nji ýylyň iýun aýy). Surat: BMGÖM

ПРООН в Туркменистане провела ряд мероприятий по случаю празднования Всемирного Дня велосипеда и Всемирного Дня окружающей среды в Детском оздоровительном центре «Даянч», расположенным в Национальной туристической зоне «Аваза» (июнь 2023г.). Фото: ПРООН

KEY ACHIEVEMENTS

- Supported the submission by the government of Turkmenistan of an updated Nationally Determined Contributions (NDC) to the UNFCCC to raise country's climate ambitions per Paris Climate Agreement.
- Supported design and adoption of the first (2012) and a new edited version of the (2019) National Strategy on Climate Change in line with Paris Agreement commitments.
- UNDP supported the development and adoption of the National Strategy for the Development of Renewable Energy until 2030 (December 2020) and the Law of Turkmenistan "On the Development of Renewable Energy Sources" (March 2021).
- UNDP in Turkmenistan provided support to the government in the development of the National Waste Management Strategy of Turkmenistan and the improvement of the regulatory framework in the field of energy, land, and water resources management.

ESASY ÜSTÜNLIKLER

- BMGÖM, Türkmenistanyň Hökümeti tarapyndan Klimat boýunça Pariž ylalaşygyna laýyklykda ýurduň klimat isleglerini ýokarlandyrmak üçin BMG-niň HÜBÇK-ne täzelenen NDC-ni tabşyrmagyny goldady.
- BMGÖM, Pariž ylalaşygy boýunça ýurduň borçnamalaryna laýyklykda Milli klimatyň üýtgemegi boýunça strategiýasynyň ilkinji (2012) we täze üýtgedilen görnüşini (2019) işlenilip taýýarlanylmagyna we kabul edilmegine goldaw berdi.
- BMGÖM 2030-njy ýyla çenli (2020-nji ýylyň dekabry) Türkmenistanda gaýtadan dikeldilýän energiýany ösdürmek boýunça milli strategiýanyň we “Gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleri hakynda” Türkmenistanyň Kanunynyň (2021-nji ýylyň marty) işlenip taýýarlanylmagyny we kabul edilmegini goldady.
- BMGÖM-niň Türkmenistandaky Wekilhanasy, Türkmenistanyň galyndylary dolandyrmak ulgamynda Milli strategiýasyny işläp taýýarlamakda we energiýa, ýer we suw serişdelerini dolandyrmak ugrunda kadalaşdyryjy-hukuk binýadyny kämilleşdirmekde Hökümete goldaw berdi.

ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

- ПРООН поддержала представление Правительством Туркменистана обновленного ОНУВ в РКИК ООН для повышения климатических амбиций страны в соответствии с Парижским соглашением по климату.
- ПРООН оказала содействие в разработке и принятии первой (2012 г.) и новой отредактированной версии (2019 г.) Национальной стратегии по изменению климата в соответствии с обязательствами страны по Парижскому соглашению.
- ПРООН поддержала разработку и принятие Национальной стратегии по развитию возобновляемой энергетики в Туркменистане до 2030 года (декабрь 2020 г.) и Закона Туркменистана «О возобновляемых источниках энергии» (март 2021 г.).
- ПРООН в Туркменистане оказала поддержку Правительству в разработке Национальной стратегии в сфере управления отходами Туркменистана и совершенствовании нормативно-правовой базы в области управления энергетическими, земельными и водными ресурсами.

CONTRIBUTION OF DEVELOPMENT PARTNERS (USD)
ÖSÜŞ HYZMATDAŞLARYNYŇ GOŞANDY (ABŞ dollary)
ВКЛАД ПАРТНЕРОВ ПО РАЗВИТИЮ (долл. США)

2021 - 2023

Government of Turkmenistan	Türkmenistanyň Hökümeti	Правительство Туркменистана	$122,3 mln.
The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria	AIDS-e/Inçekesele/ Gyzzyrma garşy göreşmek boýunça Global Gazna	Глобальный Фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией	$10,3 mln.
Global Environment Facility (GEF)	Global Ekologiýa Gaznasy (GEF)	Глобальный экологический фонд	$5,7 mln.
Green Climate Fund	Ýaşyl Klimat Gaznasy (GCF)	Зеленый климатический фонд	$0,9 mln.
The World Bank	Bütindünýä Bank	Всемирный банк	$20 mln.
South South Cooperation Assistance Fund (SSCAF)	Günorta-günorta hyzmatdaşlyga hemaýat gazna	Фонд оказания помощи по линии сотрудничества юг-юг (SSCAF)	$1,3 mln.
Joint SDG Fund	Birleşen Durnukly ösüş maksatlary gaznasy	Объединенный фонд ЦУР	$0,6 mln.
Bi-lateral partners (Canada, Finland, UK, EU)	Ikitaraplaýyn hyzmatdaşlar (Kanada, Finlandiýa, Beýik Britaniýa, Ýewropa Birleşigi)	Двусторонние партнеры (Канада, Финляндия, Великобритания, ЕС)	$0,3 mln.

Acknowledgements
Minnetdarlyk
Благодарность

The aim of the publication "UNDP and Turkmenistan: Partnership for Development" is to demonstrate tangible results of long-term cooperation with national and international development partners towards achieving the Sustainable Development Goals in Turkmenistan.

The publication benefited greatly from the expertise and insights of the senior management and several specialists across UNDP in Turkmenistan, including Programme Portfolio Heads, Project managers and experts, Communications team, who lent their valuable support in the preparation of this important publication.

Photo credits: UNDP Turkmenistan

Layout and Design: UNDP Turkmenistan/ASMAN Marketing

"BMGÖM we Türkmenistan: Ösüş üçin hyzmatdaşlygy" neşiriniň maksady, Türkmenistanda Durnukly Ösüş Maksatlaryna ýetmek üçin milli we halkara ösüş hyzmatdaşlary bilen uzak möhletleýin hyzmatdaşlygyň göze görnüp duran netijelerini görkezmek.

Bu neşiri taýýarlamakda, Türkmenistandaky BMG-nyň Ösüş maksatnamasynyň ýolbaşçylarynyň we birnäçe hünärmenleriniň, şol sanda maksatnama bukjalarynyň ýolbaşçylarynyň, taslama menejerleriniň we taslama hünärmenleriniň we jemgyýetçilik gatnaşyklary hünärmenleriniň tejribesi hem-de bilimleri giňden ulanyldy we bu möhüm neşiriň taýýarlanylmagynda möhüm goldaw berdi.

Surat: BMGÖM Türkmenistan

Ýerleşdirilişi we dizaýn: BMGÖM Türkmenistan / ASMAN Marketing

Цель публикации «ПРООН и Туркменистан: партнерство в целях развития» – продемонстрировать ощутимые результаты долгосрочного сотрудничества с национальными и международными партнерами по развитию в целях достижения Целей устойчивого развития в Туркменистане.

В процессе подготовки данной публикации широко использовались опыт и знания руководства и нескольких специалистов ПРООН в Туркменистане, в том числе руководителей программных портфелей, менеджеров проектов и проектных экспертов, специалистов по связям с общественностью, которые оказали ценную поддержку в подготовке данной важной публикации.

Фото: ПРООН в Туркменистане

Верстка и дизайн: ПРООН в Туркменистане/ASMAN Marketing

#FutureSmartUNDP

#FutureSmartUNDP